

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

**DOBROVOĽNÁ DOHODA O PARTNERSTVE**

**medzi Európskou úniou a Indonézskou republikou o presadzovaní práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie**

(Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 252)

Zmenené a doplnené:

► **M1**

Rozhodnutie Spoločného výboru na vykonávanie dohody zriadeného na základe Dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou na jednej strane a Indonézskou republikou na strane druhej č. 3/2015 z 8. júla 2015

Úradný vestník

Č.	Strana	Dátum
L 213	11	12.8.2015

**▼B****DOBROVOĽNÁ DOHODA O PARTNERSTVE**

**medzi Európskou úniou a Indonézskou republikou o presadzovaní práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie**

EURÓPSKA ÚNIA

ďalej len „Únia“

a

INDONÉZSKA REPUBLIKA,

ďalej len „Indonézia“

ďalej spolu len „strany“,

PRIPOMÍNAJÚC Rámcovú dohodu o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Indonézskou republikou a Európskym spoločenstvom podpísanú 9. novembra 2009 v Jakarte,

VZHLADOM na blízky pracovný vzťah medzi Úniou a Indonéziou, najmä v kontexte dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Indonéziou, Malajziou, Filipínami, Singapurom a Thajskom – členskými krajinami Združenia národov juhovýchodnej Ázie z roku 1980,

PRIPOMÍNAJÚC záväzok, ktorý prijali vo vyhlásení z Bali o presadzovaní práva a správe v lesnom hospodárstve (FLEG) z 13. septembra 2001 krajiny východnej Ázie a ďalších regiónov, o podniknutí okamžitých krokov k zintenzívneniu vnútroštátneho úsilia a posilneniu dvojstrannej, regionálnej a mnohostrannej spolupráce v boji proti porušovaniu práva a trestnej činnosti v lesnom hospodárstve, predovšetkým proti nezákonnej ťažbe dreva a s ňou spojenému nezákonnému obchodu a korupcii a ich negatívne vplyvu na právny štát,

BERÚC NA VEDOMIE oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu o akčnom pláne Európskej únie pre presadzovanie práva, správu a obchod v lesnom hospodárstve (FLEGT) ako prvý krok v naliehavom boji proti nezákonnej ťažbe dreva a ňou spojenému obchodu,

ODVOLÁVAJÚC SA na spoločné vyhlásenie ministra lesného hospodárstva Indonézskej republiky a európskych komisárov pre rozvoj a životné prostredie podpísané 8. januára 2007 v Bruseli,

**▼ B**

SO ZRETEĽOM na právne nezáväzné autoritatívne vyhlásenie k zásadám globálnej dohody o správe, ochrane a trvalo udržateľnom rozvoji všetkých typov lesov z roku 1992 a na prijatie právne nezáväzného nástroja pre všetky typy lesov Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov,

MAJÚC NA PAMÄTI význam zásad uvedených v Deklarácii z Ria o životnom prostredí a rozvoji z roku 1992 v súvislosti so zaručením udržateľnej správy lesov, a najmä zásady 10 týkajúcej sa významu zvyšovania povedomia verejnosti a jej účasti na diskusiách o životnom prostredí a zásady 22 týkajúcej sa významnej úlohy domorodých obyvateľov a iných miestnych spoločenstiev v správe a rozvoji životného prostredia,

UZNÁVAJÚC úsilie vlády Indonézskej republiky o podporu dobrej správy v oblasti lesného hospodárstva, presadzovania práva a zákonnosti obchodu s drevom, aj prostredníctvom systému Sistem Verifikasi Legalitas Kayu (SVLK), teda indonézskeho systému overovania zákonnosti pôvodu dreva, ktorý bol vypracovaný v procese so zapojením rôznych zainteresovaných strán na základe zásad dobrej správy, dôveryhodnosti a reprezentatívosti,

UZNÁVAJÚC, že indonézskeho systému overovania zákonnosti pôvodu dreva bol navrhnutý na zabezpečenie zákonnosti pôvodu všetkých produktov z dreva,

UZNÁVAJÚC, že vykonávanie dobrovoľnej dohody o partnerstve FLEGT posilní udržateľnú správu lesov a prispeje k boju proti zmene klímy znížením emisií spôsobených odlesňovaním a degradáciou lesov, ako aj podporou úlohy ochrany lesov, udržateľnej správy lesov a zvyšovania zásob uhlíka v lesoch (REDD+),

SO ZRETEĽOM na Dohovor o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES), a najmä na požiadavku, aby sa povolenia na vývoz CITES vydávané zmluvnými stranami pre vzorky druhov v prílohách I, II alebo III vydávali len za určitých podmienok, predovšetkým aby tieto vzorky neboli nadobudnuté v rozpore so zákonmi príslušnej strany na ochranu fauny a flóry,

S ODHODLANÍM, že strany sa budú snažiť minimalizovať všetky škodlivé vplyvy na domorodé a miestne spoločenstvá a na chudobné obyvateľstvo, ktoré môžu vzniknúť ako priamy dôsledok vykonávania tejto dohody,

SO ZRETEĽOM na význam, ktorý strany prikladajú rozvojovým cieľom dohodnutým na medzinárodnej úrovni a miléniovým rozvojovým cieľom OSN,

VZHLADOM na význam, ktorý strany prikladajú zásadám a pravidlám, ktorými sa riadia systémy mnohostranného obchodu, najmä právam a povinnostiam stanoveným vo Všeobecnej dohode o clách a obchode (GATT) z roku 1994 a v iných mnohostranných dohodách o založení Svetovej obchodnej organizácie (WTO), ako aj potrebe uplatňovať ich transparentným a nediskriminačným spôsobom,

**▼B**

SO ZRETELOM na nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva,

ZNOVA POTVRDZUJÚC zásady vzájomného rešpektu, suverenity, rovnosti a nediskriminácie a uznávajúc výhody, ktoré stranám prináša táto dohoda,

V SÚLADE s príslušnými právnymi predpismi a pravidlami strán,

SA DOHODLI TAKTO:

### *Článok 1*

#### **Cieľ**

1. Cieľom tejto dohody v súlade so spoločným záväzkom strán zabezpečiť udržateľnú správu všetkých druhov lesov je poskytnúť právny rámec na to, aby sa zabezpečilo, že všetky dovozy produktov z dreva do Európskej únie z Indonézie, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, boli získané zákonným spôsobom, a tým sa podporil obchod s produktmi z dreva.

2. Táto dohoda zároveň poskytuje základ na dialóg a spoluprácu medzi stranami s cieľom uľahčovať a podporovať úplné vykonávanie tejto dohody a posilňovať presadzovanie práva a správu v lesnom hospodárstve.

### *Článok 2*

#### **Vymedzenia pojmov**

Na účely tejto dohody sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „dovoz do Únie“ znamená prepustenie do voľného obehu v Únii v zmysle článku 79 nariadenia (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, produktov z dreva, ktoré sa nemôžu hodnotiť ako „tovar neobchodného charakteru“ podľa vymedzenia uvedeného v článku 1 ods. 6 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva;
- b) „vývoz“ znamená fyzický odsun alebo vyvezenie produktov z dreva z akejkoľvek časti zemepisného územia Indonézie;
- c) „produkty z dreva“ znamenajú produkty uvedené v prílohách IA a IB;

**▼ B**

- d) „kód HS“ znamená štvormiestny alebo šesťmiestny číselný kód, ako sa uvádza v harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru stanovenom na základe medzinárodného dohovoru o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru Svetovej colnej organizácie;
- e) „licencia FLEGT“ znamená indonézsky overený právny dokument, ktorý potvrdzuje, že zásielka produktov z dreva určená na vývoz do Únie bola získaná zákonným spôsobom. Licencia FLEGT môže byť v tlačenej alebo elektronickej podobe;
- f) „licenčný orgán“ znamená subjekt, ktorý Indonézia poverila vydávaním a potvrdzovaním licencií FLEGT;
- g) „príslušné orgány“ znamenajú orgány určené členskými štátmi Únie na prijímanie, schvaľovanie a overovanie licencií FLEGT;
- h) „zásielka“ znamená množstvo produktov z dreva, na ktoré sa vzťahuje licencia FLEGT, ktoré zašle odosielateľ alebo špeditér z Indonézie a ktoré sa predloží na prepustenie do voľného obehu colnému úradu v Únii;
- i) „drevo získané zákonným spôsobom“ znamená produkty z dreva vyťažené alebo dovezené a vyrobené v súlade s právnymi predpismi, ako je stanovené v prílohe II.

*Článok 3***Licenčný systém FLEGT**

1. Týmto sa medzi stranami tejto dohody stanovuje licenčný systém vzťahujúci sa na presadzovanie práva a správu v lesnom hospodárstve a obchod s produktmi z dreva (ďalej len „licenčný systém FLEGT“). Týmto systémom sa zavádza súbor postupov a požiadaviek, ktorého cieľom je prostredníctvom licencií FLEGT kontrolovať a potvrdzovať, že produkty z dreva zaslané do Únie boli získané zákonným spôsobom. V súlade s nariadením Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 Únia prijíma takéto zásielky z Indonézie na dovoz do Únie iba v prípade, že sa na ne vzťahujú licencie FLEGT.

2. Licenčný systém FLEGT sa uplatňuje na produkty z dreva uvedené v prílohe IA.

3. Produkty z dreva uvedené v prílohe IB sa nesmú vyvážať z Indonézie a nesmie sa na ne vydať licencia FLEGT.

4. Strany súhlasia s tým, že prijímú všetky potrebné opatrenia na uplatňovanie licenčného systému FLEGT v súlade s ustanoveniami tejto dohody.

**▼B***Článok 4***Licenčné orgány**

1. Licenčný orgán overí, či boli produkty z dreva získané zákonným spôsobom v súlade s právnymi predpismi uvedenými v prílohe II. Licenčný orgán vydá licencie FLEGT, ktoré sa vzťahujú na zásielky produktov z dreva získaných zákonným spôsobom, na vývoz do Únie.

2. Licenčný orgán nevydá licenciu FLEGT na žiadne produkty z dreva, ktoré sa skladajú z produktov z dreva dovezených do Indonézie z tretej krajiny alebo ktoré ich zahŕňajú, ak sú vo forme, v akej sa podľa právnych predpisov tretej krajiny nesmú vyvážať, alebo ak existuje dôkaz, že tieto produkty z dreva boli získané v rozpore s právnymi predpismi krajiny, v ktorej bolo drevo vyťažené.

3. Licenčný orgán uchová a zverejní svoje postupy na vydávanie licencií FLEGT. Zároveň uchová aj záznamy o všetkých zásielkach, na ktoré sa vzťahujú licencie FLEGT, a pri dodržiavaní vnútroštátnych právnych predpisov o ochrane údajov poskytne tieto záznamy na účely nezávislého monitorovania, pričom zachová dôvernosť chránených informácií vývozcov.

4. Indonézia zriadi útvar informácií o licenciách, ktorý bude slúžiť ako kontaktné miesto pre komunikáciu medzi príslušnými orgánmi a licenčnými orgánmi, ako je uvedené v prílohách III a V.

5. Indonézia oznámi Európskej komisii kontaktné údaje licenčného orgánu a útvaru informácií o licenciách. Obidve strany tieto informácie zverejnia.

*Článok 5***Príslušné orgány**

1. Príslušné orgány overujú, či pred prepustením do voľného obehu v Únii získala každá zásielka platnú licenciu FLEGT. V prípade pochybností o platnosti licencie FLEGT sa môže prepustenie zásielky pozastaviť a zásielka zadržať.

2. Príslušné orgány budú aktualizovať a každoročne zverejňovať záznamy o prijatých licenciách FLEGT.

3. V súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov príslušné orgány poskytujú osobám alebo subjektom, ktoré boli určené ako nezávislé orgány na monitorovanie trhu, prístup k náležitým dokumentom a údajom.

**▼B**

4. Príslušné orgány nevykonávajú činnosť opísanú v článku 5 ods. 1 v prípade zásielky produktov z dreva pochádzajúcich z druhov uvedených v dodatkoch k dohovoru CITES, keďže na tieto produkty sa vzťahujú ustanovenia o overovaní uvedené v nariadení Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi.

5. Európska komisia oznámi Indonézii kontaktné údaje o príslušných orgánoch. Obidve strany tieto informácie zverejnia.

*Článok 6***Licencie FLEGT**

1. Licencie FLEGT vydáva licenčný orgán ako prostriedok, ktorým sa potvrdzuje, že produkty z dreva boli získané zákonným spôsobom.

2. Licencia FLEGT sa vyhotovuje a vyplňa v anglickom jazyku.

3. Strany môžu na základe dohody vytvoriť elektronické systémy na vydávanie, prenos a prijímanie licencií FLEGT.

4. Technické špecifikácie licencie sú uvedené v prílohe IV. Postup vydávania licencií FLEGT je uvedený v prílohe V.

*Článok 7***Overovanie dreva získaného zákonným spôsobom**

1. Indonézia zavedie systém na overovanie, či produkty z dreva pre zásielku boli získané zákonným spôsobom, a na zabezpečenie toho, aby sa do Únie vyvážali iba takto overené zásielky.

2. Systém overovania, že zásielky produktov z dreva boli získané zákonným spôsobom, je uvedený v prílohe V.

*Článok 8***Prepustenie zásielok, na ktoré sa vzťahuje licencia FLEGT**

1. Postupy, ktorými sa riadi prepustenie zásielok, na ktoré sa vzťahuje licencia FLEGT, do voľného obehu v Únii, sú opísané v prílohe III.

2. Ak majú príslušné orgány primerané dôvody na podozrenie, že licencia nie je platná alebo pravá, alebo že nezodpovedá zásielke, ktorej sa údaje týka, môžu uplatniť postupy uvedené v prílohe III.

**▼B**

3. V prípade pretrvávajúcich nezhôd alebo ťažkostí pri konzultáciách týkajúcich sa licencií FLEGT možno vec predložiť spoločnému výboru na vykonávanie dohody.

*Článok 9***Nezrovnalosti**

Strany sa navzájom informujú, ak majú podozrenie alebo objavia dôkaz o akomkoľvek obchádzaní zákona alebo nezrovnalosti v licenčnom systéme FLEGT, a to aj pokiaľ ide o:

- a) obchádzanie obchodu vrátane presmerovania obchodných tokov z Indonézie do Únie cez tretiu krajinu;
- b) licencie FLEGT na produkty z dreva obsahujúce drevo z tretích krajín, u ktorého je podozrenie, že bolo získané nezákonným spôsobom, alebo
- c) podvody pri získaní alebo používaní licencií FLEGT.

*Článok 10***Uplatňovanie indonézskeho systému overovania zákonnosti pôvodu dreva a ďalších opatrení**

1. Pomocou svojho systému overovania zákonnosti pôvodu dreva Indonézia overuje zákonnosť pôvodu dreva vyvážaného na trhy mimo Únie a dreva predávaného na domácich trhoch, pričom tam, kde je to možné, sa usiluje overovať zákonnosť pôvodu dovážaných produktov z dreva pomocou systému navrhnutého pre vykonávanie tejto dohody.
2. Únia na podporu takéhoto úsilia podporuje využívanie uvedeného systému pri obchode na iných medzinárodných trhoch a s tretími krajinami.
3. Únia uplatňuje opatrenia, ktoré zabraňujú uvedeniu dreva vytiaženého nezákonným spôsobom a produktov z neho na trh Únie.

*Článok 11***Zapojenie zainteresovaných strán do vykonávania tejto dohody**

1. Indonézia bude organizovať pravidelné konzultácie so zainteresovanými stranami týkajúce sa vykonávania tejto dohody a bude v tejto súvislosti podporovať primerané konzultačné stratégie, postupy a programy.
2. Únia bude organizovať pravidelné konzultácie so zainteresovanými stranami týkajúce sa vykonávania tejto dohody, pričom zohľadní svoje záväzky vyplývajúce z Aarhuského dohovoru z roku 1998 o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v oblasti životného prostredia.



**▼B***Článok 12***Sociálne záruky**

1. S cieľom minimalizovať prípadný negatívny vplyv tejto dohody sa strany dohodli, že sa budú usilovať o lepšie pochopenie vplyvov na drevársky priemysel, ako aj na živobytie potenciálne zasiahnutých domorodých a miestnych spoločenstiev, ako sa uvádza v ich príslušných vnútroštátnych právnych predpisoch a nariadeniach.

2. Strany budú monitorovať vplyvy tejto dohody na tieto spoločenstvá a ďalšie subjekty uvedené v odseku 1, pričom prijímú primerané opatrenia na zmiernenie akýchkoľvek škodlivých vplyvov. Strany sa môžu dohodnúť na ďalších opatreniach na odstránenie škodlivých vplyvov.

*Článok 13***Opatrenia na stimuláciu trhov**

So zreteľom na svoje medzinárodné záväzky Únia podporuje výhodnú pozíciu produktov z dreva, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, na svojom trhu. Takéto úsilie bude zahŕňať predovšetkým opatrenia na podporu:

- a) politiky verejného a súkromného obstarávania, ktorá uznáva zásobovanie produktmi zo zákonne vyťaženého dreva a zabezpečenie trhu pre tieto produkty, a
- b) priaznivejšieho vnímania produktov s licenciou FLEGT na trhu Únie.

*Článok 14***Spoločný výbor na vykonávanie dohody**

1. Strany zriadia spoločný mechanizmus (ďalej len „spoločný výbor na vykonávanie dohody“ alebo „výbor“), na posudzovanie otázok týkajúcich sa vykonávania a preskúmavania tejto dohody.

2. Každá strana vymenuje svojich zástupcov vo výbore, ktorí prijímajú rozhodnutia na základe konsenzu. Spolupredsedomi výboru sú vyšší úradníci, jeden z Únie a druhý z Indonézie.

3. Výbor si vypracuje svoj rokovací poriadok.

4. Výbor sa schádza najmenej raz do roka v deň a s programom, na ktorom sa strany vopred dohodnú. Na žiadosť niektorej zo strán sa môžu zvolať dodatočné zasadnutia.

5. Výbor:

- a) zvažuje a prijíma spoločné opatrenia na vykonávanie tejto dohody;

**▼B**

- b) preskúmava a monitoruje celkový pokrok vo vykonávaní tejto dohody vrátane fungovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva a opatrení súvisiacich s trhom, a to na základe zistení a správ mechanizmov stanovených podľa článku 15;
- c) hodnotí prínosy a obmedzenia vyplývajúce z vykonávania tejto dohody a rozhoduje o nápravných opatreniach;
- d) preskúmava správy a sťažnosti týkajúce sa uplatňovania licenčného systému FLEGT na území ktorejkoľvek zo strán;
- e) sa dohodne na termíne, od ktorého sa začne prevádzka licenčného systému FLEGT, po zhodnotení fungovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva na základe kritérií stanovených v prílohe VIII;
- f) určuje oblasti spolupráce na podporu vykonávania tejto dohody;
- g) v prípade potreby vytvára pomocné orgány pre prácu, ktorá si vyžaduje osobitnú odbornosť;
- h) pripravuje, schvaľuje, rozosiela a zverejňuje výročné správy, správy o svojich zasadnutiach a ďalšie dokumenty vyplývajúce z jeho práce;
- i) vykonáva všetky ďalšie úlohy, na ktorých sa dohodne.

*Článok 15***Monitorovanie a hodnotenie**

Strany sa dohodli, že na hodnotenie vykonávania a efektívnosti tejto dohody využívajú správy a zistenia týchto dvoch mechanizmov:

- a) Indonézia po konzultácii s Úniou využíva na vykonávanie úloh stanovených v prílohe VI služby pravidelného hodnotiteľa.
- b) Únia po konzultácii s Indonéziou využíva na vykonávanie úloh stanovených v prílohe VII služby nezávislého orgánu na monitorovanie trhu.

*Článok 16***Podporné opatrenia**

1. Akékoľvek zdroje potrebné pre opatrenia na podporu vykonávania tejto dohody určené podľa uvedeného článku 14 ods. 5 písm. f sa poskytujú v kontexte plánovacej činnosti Únie a jej členských štátov pre spoluprácu s Indonéziou.

**▼B**

2. Strany zabezpečia, aby sa činnosti spojené s vykonávaním tejto dohody koordinovali s existujúcimi alebo budúcimi rozvojovými programami a iniciatívami.

*Článok 17***Predkladanie správ a zverejňovanie informácií**

1. Strany zabezpečujú, aby bola činnosť spoločného výboru na vykonávanie dohody čo najtransparentnejšia. Správy, ktoré sú výsledkom jeho práce, sa pripravujú spoločne a zverejňujú sa.

2. Výbor zverejňuje ročnú správu, ktorá okrem iného obsahuje podrobné údaje o:

- a) množstvách produktov z dreva vyvezených do Únie v rámci licenčného systému FLEGT podľa príslušných položiek HS;
- b) počte licencií FLEGT vydaných Indonézii;
- c) pokroku pri dosahovaní cieľov tejto dohody a otázkach súvisiacich s jej vykonávaním;
- d) opatreniach na zabránenie vývozu a dovozu produktov z dreva získaného nezákonným spôsobom a ich uvedeníu na domáci trh alebo obchodovaniu s nimi na tomto trhu;
- e) množstvách dreva a produktov z dreva dovezených do Indonézie, ako aj o opatreniach prijatých na zabránenie dovozu produktov z dreva získaného nezákonným spôsobom a na zachovanie integrity licenčného systému FLEGT;
- f) prípadoch nesúlady s licenčným systémom FLEGT a o opatreniach prijatých na vyriešenie týchto prípadov;
- g) množstvách produktov z dreva dovezených do Únie v rámci licenčného systému FLEGT podľa príslušných položiek HS a členského štátu Únie, v ktorom sa uskutočnil dovoz do Únie;
- h) počte licencií FLEGT, ktoré prijala Únia;
- i) počte prípadov a množstvách daných produktov z dreva, pri ktorých sa uskutočnili konzultácie podľa článku 8 ods. 2.

3. Aby bolo možné dosiahnuť cieľ zlepšenia správy a transparentnosti v lesnom hospodárstve a monitorovať vykonávanie a vplyv tejto dohody v Indonézii aj v Únii, strany sa dohodli na zverejňovaní informácií uvedených v prílohe IX.

4. Strany sa dohodli, že v súlade so svojimi príslušnými právnymi predpismi nezverejnia dôverné informácie, ktoré si vymieňajú na základe tejto dohody. Žiadna zo strán nezverejní ani nedovolí svojim orgánom zverejniť informácie vymieňané na základe tejto dohody, na ktoré sa vzťahuje obchodné tajomstvo, alebo dôverné obchodné informácie.

**▼B***Článok 18***Komunikácia o vykonávaní dohody**

1. Zástupcami strán zodpovednými za oficiálne oznámenia týkajúce sa vykonávania tejto dohody sú:

Za Indonéziu:

generálny riaditeľ pre využívanie  
lesov,

Ministerstvo lesného hospodárstva

Za Úniu:

vedúci delegácie

Európskej únie v Indonézii

2. Strany si navzájom včas poskytujú informácie potrebné na vykonávanie tejto dohody vrátane zmien v odseku 1.

*Článok 19***Územná pôsobnosť**

Táto dohoda sa na jednej strane uplatňuje na území, kde sa uplatňuje Zmluva o fungovaní Európskej únie za podmienok stanovených v tejto zmluve, a na území Indonézie na strane druhej.

*Článok 20***Riešenie sporov**

1. Strany sa usilujú o vyriešenie všetkých sporov súvisiacich s uplatňovaním alebo výkladom tejto dohody prostredníctvom rýchlych konzultácií.

2. Ak sa spor neurovna prostredníctvom konzultácií do dvoch mesiacov od dátumu prvej žiadosti o konzultácie, ktorákoľvek zo strán môže spor postúpiť spoločnému výboru na vykonávanie dohody, ktorý sa pokúsi spor urovnať. Výbor dostane všetky relevantné informácie na dôkladné posúdenie situácie s cieľom nájsť prijateľné riešenie. Na tento účel musí výbor posúdiť všetky možnosti na zachovanie účinného vykonávania tejto dohody.

3. Ak výbor nemohol urovnať spor v lehote dvoch mesiacov, môžu strany spoločne požiadať tretiu stranu o priateľské služby alebo sprostredkovanie.

4. Ak nie je možné urovnať spor podľa odseku 3, ktorákoľvek zo strán môže vyzvať druhú stranu o vymenovaní rozhodcu. Druhá strana potom musí vymenovať druhého rozhodcu do tridsiatich kalendárnych dní od vymenovania prvého rozhodcu. Strany spoločne vymenujú tretieho rozhodcu do dvoch mesiacov od vymenovania druhého rozhodcu.

**▼B**

5. Rozhodnutia rozhodcov sa prijímajú väčšinovým hlasovaním do šiestich mesiacov od vymenovania tretieho rozhodcu.
6. Rozhodnutie je pre strany záväzné a nedá sa proti nemu odvolať.
7. Spoločný výbor na vykonávanie dohody ustanoví pravidlá rozhodcovského konania.

*Článok 21***Pozastavenie uplatňovania dohody**

1. Strana, ktorá chce pozastaviť túto dohodu, svoj zámer písomne oznámi druhej strane. Strany vec následne spolu prerokujú.
2. Každá zmluvná strana môže pozastaviť uplatňovanie tejto dohody. Rozhodnutie o pozastavení a dôvody tohto rozhodnutia sa oznámia druhej strane písomne.
3. Podmienky tejto dohody sa prestanú uplatňovať po uplynutí tridsiatich kalendárnych dní od predloženia takéhoto oznámenia.
4. Uplatňovanie tejto dohody sa obnoví po uplynutí tridsiatich kalendárnych dní odo dňa, kedy strana, ktorá jej uplatňovanie pozastavila, informuje druhú stranu, že dôvody pozastavenia už neplatia.

*Článok 22***Zmeny**

1. Každá zo strán, ktorá chce zmeniť túto dohodu, predloží návrh aspoň tri mesiace pred najbližším zasadnutím spoločného výboru na vykonávanie dohody. Výbor prerokuje návrh a v prípade dosiahnutia konsenzu predloží odporúčanie. Ak strany súhlasia s odporúčaním, schvália ho v súlade so svojimi príslušnými vnútornými postupmi.
2. Všetky zmeny takto schválené obomi stranami nadobúdajú platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po dni, keď si strany oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.
3. Výbor môže prijať zmeny príloh k tejto dohode.
4. Oznámenie o akejkoľvek zmene sa diplomatickými kanálmi odošle generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie a ministrovi zahraničných vecí Indonézskej republiky.

*Článok 23***Nadobudnutie platnosti dohody, jej trvanie a vypovedanie**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po dni, keď si strany písomne oznámili ukončenie príslušných postupov potrebných na tento účel.

**▼B**

2. Oznámenie sa diplomatickými kanálmi odošle generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie a ministrovi zahraničných vecí Indonézskej republiky.
3. Táto dohoda sa uzatvára na obdobie piatich rokov. Predlžuje sa na nasledujúce päťročné obdobia, pokiaľ niektorá zo strán sa predĺženia nezriekne písomným oznámením druhej strane najmenej dvanásť mesiacov pred skončením platnosti tejto dohody.
4. Ktorákoľvek zo strán môže túto dohodu vypovedať písomným oznámením druhej strane. Platnosť tejto dohody sa skončí 12 mesiacov po dni takého oznámenia.

*Článok 24***Prílohy**

Prílohy k tejto dohode sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

*Článok 25***Autentické znenia**

Táto dohoda je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom jazyku a indonézske (bahasa Indonesia) jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické. V prípade rozdielu vo výklade má pred ostatnými jazykovými verziami prednosť anglické znenie.

NA DÔKAZ TOHO dolupodpisaní, náležite na tento účel oprávnení, podpísali túto dohodu.

**▼B**

Съставено в Брюксел на тридесети септември две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de septiembre de dos mil trece.

V Bruselu dne třicátého září dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte september to tusind og tretten.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten September zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta septembrikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες δεκατρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of September in the year two thousand and thirteen.

Fait à Bruxelles, le trente septembre deux mille treize.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog rujna dvije tisuće trinaeste.

Fatto a Bruxelles, addì trenta settembre duemilatredecì.

Briselē, divi tūkstoši trīspadsmitā gada trīsdesmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai tryliktu metų rugsėjo trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év szeptember havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Settembru tas-sena elfejn u tlet-tax.

Gedaan te Brussel, de dertigste september tweeduizend dertien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego września roku dwa tysiące trzynastego.

Feito em Bruxelas, em trinta de setembro de dois mil e treze.

Întocmit la Bruxelles la treizeci septembrie două mii treisprezece.

V Bruseli tridsiateho septembra dvetisictrinást'.

V Bruslju, dne tridesetega septembra leta dva tisoč trinajst.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Bryssel den trettionde september tjugohundratretton.


Dibuat di Brussel, pada tanggal tiga puluh bulan September tahun dua ribu tiga belas.

▼ B

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejską uniję  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Untuk Uni Eropa



За Република Индонезия  
 Por la República de Indonesia  
 За Indonéskou republiku  
 For Republikken Indonesien  
 Für die Republik Indonesien  
 Indoneesia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Ινδονησίας  
 For the Republic of Indonesia  
 Pour la République d'Indonésie  
 Za Republikę Indonezję  
 Per la Repubblica di Indonesia  
 Indonēzijas Republikas vārdā –  
 Indonezijos Respublikos vardu  
 Az Indonéz Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Indoneżja  
 Voor de Republiek Indonesië  
 W imieniu Republiki Indonezji  
 Pela República da Indonésia  
 Pentru Republica Indonezia  
 Za Indonézsku republiku  
 Za Republiko Indonezijo  
 Indonesian tasavallan puolesta  
 För Republikken Indonesien  
 Untuk Republik Indonesia







M1

## PRÍLOHA I

## ZOZNAM PRODUKTOV

Zoznam v tejto prílohe sa odvoláva na harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru stanovený na základe medzinárodného dohovoru o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru Svetovej colnej organizácie.

## PRÍLOHA IA

## HARMONIZOVANÉ KÓDY KOMODÍT PRE DREVO A PRODUKTY Z DREVA, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE LICENČNÝ SYSTÉM FLEGT

Kapitola 44:

Kódy HS	Opis
4401.21	Palivové drevo, v polenách, klátoch, konároch, viazaniciach alebo podobných formách štiepky alebo triesky z dreva; piliny, zvyšky a odpad z dreva, tiež aglomerované v tvare klátov, brikiet, peliet alebo podobných formách
Ex. 4401.22	– Štiepky alebo triesky z dreva - - ihličnaté
	– Štiepky alebo triesky z dreva - - neihličnaté (nie z bambusu ani z ratanu)
4403	Surové drevo, tiež odkôrnené, zbavené drevenej beli, alebo zhruba opracované do štvorcových tvarov. (Vývoz je zakázaný podľa indonézskeho právneho predpisov. V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT, a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).
Ex. 4404.10	Drevné lubky, doštičky a pásiky a podobné výrobky – ihličnaté
Ex. 4404.20	Drevné lubky, doštičky a pásiky a podobné výrobky – neihličnaté - - Drevné lubky, doštičky a pásiky
Ex. 4404	Drevo na obruče; štiepané tyče; drevené koly, kolíky a stĺpiky, zašpicatené, avšak pozdĺžne nerozrezané; drevené tyče, hrubo opracované, ale nesústružené, neohýbané ani inak opracované, vhodné na výrobu vychádzkových palíc, dáždnikov, násad nástrojov alebo podobných výrobkov. (Vývoz je zakázaný podľa indonézskeho právneho predpisov. V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).
4406	Železničné alebo električkové podvaly (pražce) z dreva (Vývoz je zakázaný podľa indonézskeho právneho predpisov. V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT, a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).
Ex. 4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch, s hrúbkou presahujúcou 6 mm
Ex. 4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, <b>nehobľované</b> , <b>nebrúsené</b> pieskom ani <b>nespájané</b> na koncoch, s hrúbkou presahujúcou 6 mm. V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT, a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).

▼ **M1**

Kódy HS	Opis
4408.10	Ihličnaté
4408.31	Tmavočervené meranti, svetločervené meranti a meranti bakau
4408.39	Ostatné, okrem ihličnanov, tmavočerveného meranti, svetločerveného meranti a meranti bakau
Ex. 4408.90	Ostatné, okrem ihličnatého a tropického dreva špecifikovaného v 2. poznámke k podpoložkám k tejto kapitole (nie z bambusu ani z ratanu)
4409.10	– Ihličnaté
Ex. 4409.29	– Neihličnaté – Ostatné (nie z ratanu)
Ex. 4410.11	– Z dreva - - Drevotrieskové dosky (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4410.12	– Z dreva - - Orientované trieskové dosky (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4410.19	– Z dreva - - Ostatné (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4411	Drevovláknité dosky alebo vláknité dosky z ostatných drevených materiálov, tiež spájané živicami alebo ostatnými organickými spojivami (nie z bambusu ani z ratanu)
4412.31	Preglejky, dyhované dosky a podobné vrstvené dosky – Ostatné preglejky pozostávajúce výlučne z drevených (okrem bambusových) listov, s každou vrstvou nepresahujúcou 6 mm hrúbky: - - Aspoň s jednou vonkajšou vrstvou z tropického dreva špecifikovaného v poznámke 2 k podpoložkám k tejto kapitole
4412.32	– Ostatné preglejky pozostávajúce výlučne z drevených (okrem bambusových) listov, s každou vrstvou nepresahujúcou 6 mm hrúbky: - - Ostatné, aspoň s jednou vonkajšou vrstvou z iného ako ihličnatého dreva

## ▼ M1

Kódy HS	Opis
4412.39	– Ostatné preglejky pozostávajúce výlučne z drevených (okrem bambusových) listov, s každou vrstvou nepresahujúcou 6 mm hrúbky: - - Ostatné
Ex. 4412.94	– Ostatné: - - Latovky a spárovky (nie z ratanu)
Ex. 4412.99	– Ostatné: - - Ostatné: - - - Vrstvené rezivo (zlepený odpad z dreva) (nie z ratanu) a - - - Ostatné (nie z ratanu)
Ex. 4413	Tzv. zhutnené drevo, v tvare klátov, dosiek, doštičiek alebo profilov (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4414	Drevené rámy na obrazy, fotografie, zrkadlá alebo podobné predmety (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4415	Debny, debničky, klietky, bubny a podobné obaly, z dreva; káblové bubny z dreva; jednoduché palety, skriňové palety a ostatné nakladacie plošiny, z dreva; nástavné rámy paliet z dreva (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4416	Sudy, kade, škopky, korytá a ostatné debnárske výrobky a ich časti, z dreva, vrátane dúh (časti steny suda) (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4417	Nástroje, telá nástrojov, násady a rukoväte k nástrojom, násady na zmetáky, na kefy a na štetce, z dreva; formy, kopytá a napínače obuvi, z dreva (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4418	Výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva, vrátane pórovitých (voštinových) dosiek, zostavených podlahových dosiek a šindľov (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4419	Stolový a kuchynský tovar, z dreva (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4420.90	Intarzované a inkrustované drevo; skrinky, puzdrá a kazety na šperky alebo príbory a podobné výrobky, z dreva. – Ostatné – Drevo vo forme guľatiny alebo hranolov s jednoduchým povrchovým spracovaním, vyrezávané alebo s jemnými závitmi alebo maľované, bez významnej pridanej hodnoty alebo významnej zmeny tvaru (HS Ex. 4420.90.90.00 v Indonézii) (Vývoz je zakázaný podľa indonézskeho právneho predpisov V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT, a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).
Ex. 4421.90	Ostatné výrobky z dreva – Ostatné - - Drievka na zápalky (nie z bambusu ani z ratanu) a - - Ostatné - - - Drevené dlažbové kocky (nie z bambusu ani z ratanu)
Ex. 4421.90	– Ostatné - - Ostatné - - - Drevo vo forme guľatiny alebo hranolov s jednoduchým povrchovým spracovaním, vyrezávané alebo s jemnými závitmi alebo maľované, bez významnej pridanej hodnoty alebo významnej zmeny tvaru (HS Ex. 4421.90.99.00 v Indonézii) (Vývoz je zakázaný podľa indonézskeho právneho predpisov V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT, a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).

▼ M1

## Kapitola 47:

Kódy HS	Opis
	Vláknina z dreva alebo ostatných vlákninových celulóзовých materiálov; zberový (odpad a výmet) papier alebo lepenka:
4701	Drevovina
4702	Chemická drevná buničina, druhov na rozpúšťanie
4703	Chemická drevná buničina, nátronová alebo sulfátová, iná ako druhov na rozpúšťanie
4704	Chemická drevná buničina, sulfitová, iná ako druhov na rozpúšťanie
4705	Drevná buničina získaná kombináciou mechanického a chemického rozvlákňovacieho procesu

## Kapitola 48:

Kódy HS	Opis
Ex. 4802	Nenatieraný papier a lepenka, druhov používaných na písanie, tlač alebo na ostatné grafické účely, a neperforované dierne štítky a dierne pásky, v kotúčoch alebo pravouhlých (vrátane štvorcových) listoch, akéhokoľvek rozmeru, iný ako papier položky 4801 alebo 4803; ručný papier a lepenka (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4803	Základný toaletný alebo tissue papier používaný na výrobu toaletného papiera alebo jemných odličovacích obrúskov, uterákov alebo servítok a podobný papier druhov používaných v domácnosti alebo na hygienické účely, buničitá vata a pásy splstnených buničninových vlákien, tiež krepované, plisované, razené, perforované, na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo listoch (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4804	Nenatieraný kraft papier a kraft lepenka, v kotúčoch alebo listoch, iné ako papier a lepenka položky 4802 alebo 4803 (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4805	Ostatný nenatieraný papier a lepenka, v kotúčoch alebo listoch, ďalej nespracované alebo spracované postupmi špecifikovanými v poznámke 3 k tejto kapitole (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4806	Rastlinný pergamen, nepremastiteľný papier, pauzovací papier a pergamin a ostatné hladené priehľadné alebo priesvitné papiere, v kotúčoch alebo listoch (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4807	Kompozitný papier a lepenka (vyrobené zlepením plochých vrstiev papiera alebo lepenky so spojivom), na povrchu nenatierané ani neimpregnované, tiež vnútri zosilnené, v kotúčoch alebo listoch (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4808	Papier a lepenka, vlnité (tiež s nalepenými plochými listami na povrchu), krepované, plisované, razené alebo perforované, v kotúčoch alebo listoch, iné ako papier druhov opísaných v položke 4803 (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4809	Uhl'ový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovacie papiere (vrátane natieraného alebo impregnovaného papiera na rozmnožovacie blany alebo ofsetové matrice), tiež potlačené, v kotúčoch alebo listoch (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4810	Papier a lepenka, natierané na jednej alebo oboch stranách kaolínom alebo ostatnými anorganickými látkami, tiež so spojivom, bez akéhokoľvek ďalšieho náteru, tiež na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo pravouhlých (vrátane štvorcových) listoch, akéhokoľvek rozmeru (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).

▼ **M1**

Kódy HS	Opis
Ex. 4811	Papier, lepenka, buničitá vata a pásy splstných buničinových vlákien, potiahnuté, impregnované, pokryté, na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo pravouhlých (vrátane štvorcových) listoch, akéhokoľvek rozmeru, iné ako tovar druhov opísaných v položke 4803, 4809 alebo 4810 (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).
Ex. 4812	Filtračné bloky, tabule a dosky, z papieroviny (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4813	Cigaretový papier, tiež rezaný na určitý rozmer alebo v tvare zložiek alebo dutiniek (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4814	Tapetový papier a podobné krycie materiály na steny; okenný transparentný papier (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4816	Uhľový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovacie papiere (iné ako papier položky 4809), rozmnožovacie blany a ofsetové matrice, z papiera, tiež predkladané v škatuliach (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).
Ex. 4817	Obálky, zálepky, neilustrované poštové karty a korešpondenčné lístky, z papiera alebo lepenky; škatule, tašky, náprsné tašky a písacie súpravy, z papiera alebo lepenky, obsahujúce potreby na korešpondenciu (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).
Ex. 4818	Toaletný papier a podobný papier, buničitá vata alebo pásy splstných buničinových vlákien, druhov používaných v domácnosti alebo na hygienické účely, v kotúčoch so šírkou nepresahujúcou 36 cm, alebo narezané na určité rozmery alebo do tvaru; vreckovky, čistiacie obrúsky, uteráky, obrúsky, prestieradlá a podobné výrobky používané v domácnosti, na hygienické alebo nemocničné účely, odevy a odevné doplnky, z papieroviny, papiera, buničitej vaty alebo pásov splstných buničinových vlákien (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).
Ex. 4821	Papierové alebo lepenkové štítky alebo nálepky všetkých druhov, tiež potlačené (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu)
Ex. 4822	Dutinčky, cievky, potáče a podobné podporné telesá, z papieroviny, papiera alebo lepenky, tiež perforované alebo vytvrdzované (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).
Ex. 4823	Ostatný papier, lepenka, buničitá vata a pásy splstných buničinových vlákien, narezané na určité rozmery alebo do tvaru; ostatné výrobky z papieroviny, papiera, lepenky, buničitej vaty alebo pásov splstných buničinových vlákien (nie z nedreveného ani z recyklovaného materiálu).

*Poznámka:* K papierovým produktom z nedreveného alebo recyklovaného materiálu sa prikladá formálny list indonézskeho ministerstva priemyslu potvrdzujúci použitie nedrevených alebo recyklovaných materiálov. Na takéto produkty sa nevydá licencia FLEGT.

## Kapitola 94:

Kódy HS	Opis
	Sedadlá (iné ako sedadlá položky 94.02), tiež premeniteľné na lôžka, a ich časti a súčasti
9401.61	– Ostatné sedadlá s drevenou kostrou - - Čalúnené
9401.69	– Ostatné sedadlá s drevenou kostrou - - Ostatné
	Ostatný nábytok a jeho časti a súčasti
9403.30	– Kancelársky drevený nábytok

▼ **M1**

Kódy HS	Opis
9403.40	– Kuchynský drevený nábytok
9403.50	– Spálňový drevený nábytok
9403.60	– Ostatný drevený nábytok
Ex. 9403.90	– Časti a súčasti: - - Ostatné (HS 9403.90.90 v Indonézii)
	Montované stavby
Ex. 9406.00	– Ostatné montované stavby - - Z dreva (HS 9406.00.92 v Indonézii)

## Kapitola 97:

Kódy HS	Opis
	Pôvodné rytiny, pôvodné tlače a pôvodné litografie
Ex. 9702.00	Drevo vo forme guľatiny alebo hranolov s jednoduchým povrchovým spracovaním, vyrezávané alebo s jemnými závitmi alebo maľované, bez významnej pridanej hodnoty alebo významnej zmeny tvaru (HS Ex. 9702.00.00.00 v Indonézii) (Vývoz je zakázaný podľa indonézskych právnych predpisov V súlade s článkom 3 ods. 3 dobrovoľnej dohody o partnerstve sa na produkty pod týmto kódom HS nesmie vydať licencia FLEGT, a tieto produkty sa preto nesmú dovážať do Únie).



## PRÍLOHA IB

## HARMONIZOVANÉ KÓDY KOMODÍT PRE DREVO, KTORÉHO VÝVOZ JE PODĽA INDONÉZSKYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ZAKÁZANÝ

Kapitola 44:

Kódy HS	Opis
4403	Surové drevo, tiež odkômené, zbavené drevenej beli, alebo zhruba opracované do štvorcových tvarov.
Ex. 4404	Drevo na obruče; štiepané tyče; drevené koly, kolíky a stĺpiky, zašpicatené, avšak pozdĺžne nerozrezané; drevené tyče, hrubo opracované, ale nesústružené, neohýbané ani inak opracované, vhodné na výrobu vychádzkových palíc, dáždnikov, násad nástrojov alebo podobných výrobkov.
4406	Železničné alebo električkové podvaly (pražce) z dreva
Ex. 4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, <b>nehobľované</b> , <b>nebrúsené</b> pieskom ani <b>nespájané</b> na koncoch, s hrúbkou presahujúcou 6 mm.
Ex. 4420.90	Intarzované a inkrustované drevo; skrinky, puzdrá a kazety na šperky alebo príbory a podobné výrobky, z dreva. – Ostatné - - Drevo vo forme guľatiny alebo hranolov s jednoduchým povrchovým spracovaním, vyrezávané alebo s jemnými závitmi alebo maľované, bez významnej pridanej hodnoty alebo významnej zmeny tvaru (HS Ex. 4420.90.90.00 v Indonézii). Ostatné výrobky z dreva
Ex. 4421.90	– Ostatné - - Ostatné - - - Drevo vo forme guľatiny alebo hranolov s jednoduchým povrchovým spracovaním, vyrezávané alebo s jemnými závitmi alebo maľované, bez významnej pridanej hodnoty alebo významnej zmeny tvaru (HS Ex. 4421.90.99.00 v Indonézii).
Ex. 9702.00	Pôvodné rytiny, pôvodné tlače a pôvodné litografie Drevo vo forme guľatiny alebo hranolov s jednoduchým povrchovým spracovaním, vyrezávané alebo s jemnými závitmi alebo maľované, bez významnej pridanej hodnoty alebo významnej zmeny tvaru (HS Ex. 9702.00.00.00 v Indonézii).

▼ **M1***PRÍLOHA II***VYMEDZENIE ZÁKONNOSTI**

## ÚVOD

Indonézske drevo sa považuje za drevo zákonného pôvodu, ak jeho pôvod a postup ťažby, ako aj následné spracovanie, preprava a súvisiace obchodné činnosti sú overené a sú v súlade so všetkými príslušnými indonéžskymi právnymi predpismi a nariadeniami.

Indonézia uplatňuje päť noriem zákonnosti, ktoré sú vyjadrené prostredníctvom súboru zásad, kritérií, ukazovateľov a verifikátorov, a sú založené na právnych predpisoch, nariadeniach a postupoch. Týchto päť noriem je možno rozdeliť do podnoríem podľa opisu uvedeného v usmerneniach pre systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS).

Indonéžsky právny rámec obsahuje aj normy udržateľnej správy lesov definované pre držiteľov povolenia, ktorí pôsobia v zónach produkčného lesa na pozemku vo vlastníctve štátu. Všetci držiteľia povolenia musia spĺňať kritériá zákonnosti, ako sa stanovuje v normách zákonnosti. Najneskôr v deň skončenia platnosti prvého osvedčenia o zákonnosti musia držiteľia povolení, ktorí pôsobia v zónach produkčného lesa na pozemku vo vlastníctve štátu, dodržiavať normu zákonnosti a normu udržateľnej správy lesov, ako sa uvádza v usmerneniach pre systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS).

Indonézia je odhodlaná pravidelne preskúmať a zlepšovať normy zákonnosti prostredníctvom procesu zahŕňajúceho viacero zainteresovaných strán.

Päť noriem zákonnosti:

- Norma zákonnosti č. 1: norma pre koncesie v zónach produkčného lesa na pozemkoch vo vlastníctve štátu: prírodné lesy, lesné plantáže, obnova ekosystémov a právo na správu lesa (Hak Pengelolaan).
- Norma zákonnosti č. 2: norma pre lesné plantáže spoločenstva a lesy spoločenstva v zónach štátneho produkčného lesa.
- Norma zákonnosti č. 3: norma pre lesy v súkromnom vlastníctve.
- Norma zákonnosti č. 4: norma pre práva na využívanie dreva v nezalesnených zónach alebo z konvertibilného produkčného lesa na pozemkoch vo vlastníctve štátu.
- Norma zákonnosti č. 5: norma pre základné a nadväzujúce závody drevo spracujúceho priemyslu a obchodníkov.

Týchto päť noriem zákonnosti sa uplatňuje na rôzne typy povolení pre drevo, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

Typ povolenia alebo právo	Opis	Vlastníctvo pôdy/správa alebo využívanie zdrojov	Platná norma zákonnosti
IUPHHK-HA/HPH	Povolenie na využívanie dreva z prírodných produkčných lesov	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločnosti	1
IUPHHK-HTI/HPHTI	Povolenie na založenie a správu priemyselnej lesnej plantáže	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločnosti	1



▼ M1

Typ povolenia alebo právo	Opis	Vlastníctvo pôdy/správa alebo využívanie zdrojov	Platná norma zákonnosti
IUPHHK-RE	Povolenie na obnovu lesného ekosystému	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločnosti	1
Právo na správu lesa (Perum Perhutani)	Právo na správu lesnej plantáže	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločnosti (štátna spoločnosť)	1
IUPHHK- HTR	Povolenie na lesné plantáže spoločenstva alebo na súkromné lesné plantáže	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločenstva alebo v súkromnej správe	2
IUPHHK-HKM	Povolenie na správu lesov spoločenstva	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločenstva	2
IUPHHK-HD	Povolenie na správu obecného lesa	Vo vlastníctve štátu/v správe jednej obce	2
IUPHHK-HTHR	Povolenie na využívanie dreva zo zalesnených oblastí	Vo vlastníctve štátu/v správe spoločenstva alebo v súkromnej správe	2
Súkromný pozemok	Povolenie sa nevyžaduje	V súkromnom vlastníctve/na súkromné účely	3
IPK/ILS	Povolenie na využívanie dreva nezalesnených zón alebo konvertibilného produkčného lesa	Vo vlastníctve štátu/na súkromné účely	4
IUIPHHK	Povolenie na založenie a správu základnej spracovateľskej spoločnosti	Neuplatňuje sa	5
IUI Lanjutan alebo IPKL	Povolenie na založenie a správu druhotnej spracovateľskej spoločnosti	Neuplatňuje sa	5
TPT (TPT, TPT-KB, TPT-KO)	Registrované sklady dreva/spracovaného dreva	Neuplatňuje sa	5
IRT	Odvetvie domácich výrobcov	Neuplatňuje sa	5
ETPIK Non-Produsen	Nevýrobajúci registrovaní vývozcovia	Neuplatňuje sa	5

▼ **M1**

## NORMA ZÁKONNOSTI 1: NORMY PRE KONCESIE V ZÓNACH PRODUKČNÉHO LESA

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia (1)
1	P1. Právny štatút oblasti a právo na využívanie	K1.1. Lesná hospodárska jednotka (koncesionár) sa nachádza v zóne produkčného lesa.	1.1.1. Držiteľ povolenia môže preukázať, že povolenie na využívanie dreva (IUPHHK) je platné.	<p>Osvedčenie o práve na lesnú koncesiu.</p> <p>Doklad o zaplatení za povolenie na využívanie lesných produktov z dreva</p> <p>Dôkaz iného právneho povolenia na využívanie oblastí (ak existuje)</p>	<p>Nariadenie vlády PP72/2010</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P12/2010</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.30/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.31/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.33/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.76/2014</p>
2.	P2. Súlad so systémom a postupmi ťažby	K2.1. Držiteľ povolenia má vypracovaný plán ťažby pre výmeru porastov na výrub, ktorý schválili príslušné správne orgány.	2.1.1. Príslušný správny orgán schválil dokumenty plánu práce: hlavný plán a ročný plán práce vrátane ich príloh.	<p>Schválený hlavný plán s prílohami, vypracovaný na základe komplexnej inventarizácie lesov, ktorú vykonali odborne spôsobilí pracovníci.</p> <p>Schválený ročný plán práce vypracovaný na základe hlavného plánu.</p> <p>Mapy vypracované odborne spôsobilými pracovníkmi, zobrazujúce pôdorys a hranice oblastí, na ktoré sa vzťahuje plán práce.</p> <p>Mapa označujúca zóny s vylúčením ťažby dreva v rámci ročného plánu práce a dôkaz o realizácii na mieste.</p>	<p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P62/2008</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P56/2009</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P60/2011</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.33/2014</p>

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia ( <sup>1</sup> )
				Miesta ťažby (bloky alebo úseky) sú na mape zreteľne vyznačené a overené na mieste.	
		K2.2. Plán práce je platný	2.2.1. Držiteľ povolenia má platný plán práce v súlade s príslušnými nariadeniami	Dokument hlavného plánu na využívanie lesných produktov z dreva s prílohami (prípustné sú podané žiadosti).  Miesta a vyťažiteľné objemy guľatiny v prírodnom lese v oblastiach určených na ťažbu zodpovedajú plánu práce.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P62/2008 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P56/2009 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P60/2011
3.	P3. Zákonnosť prepravy alebo zmeny vlastníctva guľatiny.	K3.1. Držitelia povolenia zabezpečia, aby všetka guľatina prepravovaná zo skladu v lese do základného drevospracujúceho závodu alebo k registrovanému obchodníkovi s guľatinou vrátane prepravy cez medzisklad guľatiny bola fyzicky identifikovaná a vybavená platnými dokladmi.	3.1.1. Všetka vyťažená alebo komerčne vyťažená guľatina veľkého priemeru bola uvedená v správe o produkcii dreva.  3.1.2. Všetko drevo vyvážené z povolenej oblasti je vybavené platnými prepravnými dokladmi.  3.1.3. Guľatina bola vyťažená na územiach vymedzených v povolení na využívanie lesa.	Schválené dokumenty správy o produkcii dreva  Platné prepravné doklady a prílohy, ktorými je vybavená guľatina pri preprave zo skladu v lese do základného drevospracujúceho závodu alebo k registrovanému obchodníkovi s guľatinou vrátane prepravy cez medzisklad guľatiny  Značky/čiarový kód lesnej správy (PUHH) na guľatine  Uplatňovanie značiek/čiarového kódu lesnej správy	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014  Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014  Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia ( <sup>1</sup> )
			3.1.4. Všetka guľatina prevážaná zo skladu guľatiny je vybavená platným prepravným dokladom	Platný prepravný doklad	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014
	K3.2. Držiteľ povolenia vykonal platbu príslušných poplatkov a odvodov za komerčnú ťažbu dreva.	3.2.1. Držiteľ povolenia sa preukáže dokladom o zaplatení poplatku do fondu zalesňovania a/alebo na ochranu lesných zdrojov, zodpovedajúceho produkcii guľatiny a príslušnej sadzbe.	Platobné príkazy na poplatok do fondu zalesňovania a/alebo na ochranu lesných zdrojov	Doklad o vklade pre platbu poplatku do fondu zalesňovania a/alebo na ochranu lesných zdrojov a platobné výkazy.  Platba poplatku do fondu zalesňovania a/alebo na ochranu lesných zdrojov zodpovedá produkcii guľatiny a príslušnej sadzbe.	Nariadenie vlády PP22/1997 Nariadenie vlády PP51/1998 Nariadenie vlády PP59/1998 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P18/2007 Nariadenie ministra obchodu 22/2012
	K3.3. Preprava a obchod medzi ostrovmi	3.3.1. Držitelia povolenia, ktorí prepravujú guľatinu, sú registrovanými obchodníkmi s drevom medzi ostrovmi (PKAPT).	3.3.1. Držitelia povolenia, ktorí prepravujú guľatinu, sú registrovanými obchodníkmi s drevom medzi ostrovmi (PKAPT).	Doklady PKAPT	Nariadenie ministra priemyslu a obchodu 68/2003 Spoločné nariadenie ministra lesného hospodárstva, ministra dopravy a ministra priemyslu a obchodu 22/2003
				3.3.2. Plavidlo, ktoré sa používa na prepravu guľatiny, pláva pod indonézskej vlajkou a má platné povolenie na prevádzku.	Doklady o registrácii, ktoré preukazujú identitu plavidla a platné povolenie.
	K3.4. Súlad označovania V-Legal	3.4.1. Vykonávanie označovania V-Legal	3.4.1. Vykonávanie označovania V-Legal	Označovanie V-Legal sa uplatňuje zodpovedajúcim spôsobom	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia ( <sup>1</sup> )
4.	P4. Súlad s environmentálnymi a sociálnymi aspektmi týkajúcimi sa ťažby dreva	K4.1. Držiteľ povolenia má schválený príslušný doklad o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA) a vykonal opatrenia, ktoré sú v ňom stanovené.	4.1.1. Držiteľ povolenia má príslušné doklady EIA schválené príslušnými orgánmi, ktoré sa vzťahujú na celú pracovnú oblasť.	Príslušné doklady EIA	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012
			4.1.2. Držiteľ povolenia má správy o vykonávaní plánu riadenia v oblasti životného prostredia a plánu monitorovania životného prostredia, v ktorých sú uvedené opatrenia prijaté na zmiernenie vplyvov na životné prostredie a na zabezpečenie sociálnych prínosov.	Dokumenty plánu riadenia v oblasti životného prostredia a plánu monitorovania životného prostredia  Dôkaz o vykonávaní plánu riadenia v oblasti životného prostredia a o monitorovaní výrazných vplyvov na životné prostredie a na sociálnu oblasť	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012
5.	P5. Súlad s pracovnoprávnymi predpismi a nariadeniami	K5.1. Plnenie požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)	5.1.1. Dostupnosť postupov BOZP a ich vykonávanie	Vykonávanie postupov BOZP	Nariadenie vlády PP50/2012 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 8/2010 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 609/2012
				Vybavenie pre BOZP	
Záznamy o nehodách					
		K5.2. Dodržiavanie práv pracovníkov	5.2.1. Sloboda združovania sa pracovníkov	Pracovníci patria k odborovej organizácii, prípadne im politika spoločnosti umožňuje založiť takúto organizáciu alebo zapojiť sa do jej činnosti	Akt 13/2003 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 16/2011

▼ **M1**

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia ( <sup>1</sup> )
			5.2.2. Existencia kolektívnych zmlúv pre pracovníkov	Dokumenty kolektívnej zmluvy alebo dokumenty o politike spoločnosti v oblasti pracovných práv	Akt 13/2003 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 16/2011
			5.2.3. Spoločnosť nezamestnáva maloletých/neplnoletých pracovníkov	Žiadni nepľnoletí pracovníci v spoločnosti nepracujú	Akt 23/2002 Akt 13/2003

(<sup>1</sup>) Označuje základné nariadenia a vzťahuje sa aj na následné zmeny.

## NORMA ZÁKONNOSTI č. 2: NORMA PRE LESNÉ PLANTÁŽE SPOLOČENSTVA A LESY SPOLOČENSTVA V ZÓNACH PRODUKČNÉHO LESA

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
1.	P1. Právny štatút oblasti a právo na využívanie	K1.1. Lesná hospodárska jednotka sa nachádza v zóne produkčného lesa.	1.1.1. Držiteľ povolenia môže preukázať, že povolenie na využívanie dreva (IUPHHK) je platné.	Osvedčenie o práve na lesnú koncesiu  Doklad o zaplatení za povolenie na využívanie lesných produktov z dreva	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P37/2007 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P49/2008 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P12/2010 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P55/2011
		K1.2. Obchodná jednotka vo forme skupiny.	1.2.1. Obchodná skupina je založená v súlade so zákonom.	Listina o založení alebo dôkaz o založení	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014
2.	P2. Súlad so systémom a postupmi ťažby	K2.1. Držiteľ povolenia má vypracovaný plán ťažby pre výmeru porastov na výrub, ktorý schválili príslušné správne orgány	2.1.1. Príslušný správny orgán schválil dokument ročného plánu práce.	Schválený ročný plán práce	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P62/2008
				Mapa označujúca zóny s vylúčením ťažby dreva v rámci ročného plánu práce a dôkaz o realizácii na mieste.	
		K2.2. Plán práce je platný	2.2.1. Držiteľ povolenia má platný plán práce v súlade s príslušnými nariadeniami.	Dokument hlavného plánu na využívanie lesných produktov z dreva s prílohami (prípustné sú podané žiadosti)  Miesta a vyťažiteľné objemy guľatiny v oblasti určenej na ťažbu dreva majú zodpovedať plánu práce.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P62/2008

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K2.3. Držiteľ povolenia zabezpečia, aby všetka guľatina prepravovaná zo skladu v lese do základného drevospracujúceho závodu alebo k registrovanému obchodníkovi s guľatinou vrátane prepravy cez medzisklad guľatiny bola fyzicky identifikovaná a vybavená platnými dokladmi.	2.3.1. Všetka vyťažená alebo komerčne vyťažená guľatina je uvedená v správe o produkcii dreva.	Schválené dokumenty správy o produkcii dreva	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014
			2.3.2. Všetka guľatina vyvážaná z povolenej oblasti je vybavená platnými prepravnými dokladmi.	Platné prepravné doklady a príslušné prílohy pre prepravu zo skladu guľatiny a z medziskladu guľatiny do základného závodu a/alebo k registrovanému obchodníkovi s guľatinou.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014
			2.3.3. Guľatina bola vyťažená na územiach vymedzených v povolení na využívanie lesa.	Značky/čiarový kód lesnej správy (PUHH) na guľatine  Držiteľ povolenia dôsledne označuje drevo.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014
			2.3.4. Držiteľ povolenia môže preukázať existenciu prepravných dokladov, ktorými je vybavená guľatina prevážaná zo skladu guľatiny.	Prepravný doklad, ku ktorému je priložený zoznam guľatiny.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014
	K2.4. Držiteľ povolenia zaplatil príslušné poplatky a odvody požadované za komerčnú ťažbu dreva	2.4.1. Držiteľ povolenia sa preukáže dokladom o zaplatení poplatku na ochranu lesných zdrojov, zodpovedajúceho produkcii guľatiny a príslušnej sadzbe.	Platobný príkaz na poplatok do fondu zalesňovania	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P18/2007 Nariadenie ministra obchodu 22/2012	
			Doklad o zaplatení poplatku na ochranu lesných zdrojov		
			Platba poplatku na ochranu lesných zdrojov zodpovedá produkcii guľatiny a príslušnej sadzbe.		



## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K2.5. Súlad označovania V-Legal	2.5.1. Vykonávanie označovania V-Legal	Označovanie V-Legal sa uplatňuje zodpovedajúcim spôsobom	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014
3.	P3. Súlad s environmentálnymi a sociálnymi aspektmi týkajúcimi sa ťažby dreva	K3.1. Držiteľ povolenia má schválený príslušný doklad o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA) a vykonal opatrenia, ktoré sú v ňom stanovené.	3.1.1. Držiteľ povolenia má príslušné doklady EIA schválené príslušnými orgánmi, ktoré sa vzťahujú na celú pracovnú oblasť.	Príslušné doklady EIA	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012
			3.1.2. Držiteľ povolenia má správy o vykonávaní plánu riadenia v oblasti životného prostredia a plánu monitorovania životného prostredia, v ktorých sú uvedené opatrenia prijaté na zmiernenie vplyvov na životné prostredie a na zabezpečenie sociálnych prínosov.	Príslušné dokumenty o riadení a monitorovaní v oblasti životného prostredia  Dôkaz o vykonávaní plánu riadenia v oblasti životného prostredia a o monitorovaní výrazných vplyvov na životné prostredie a na sociálnu oblasť	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012
4	P4. Súlad s pracovno-právnymi predpismi a nariadeniami	K4.1. Plnenie požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)	4.1.1. Dostupnosť postupov BOZP a ich vykonávanie	Vykonávanie postupov BOZP  Vybavenie pre BOZP	Nariadenie vlády PP50/2012 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 8/2010 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 609/2012
		K4.2. Dodržiavanie práv pracovníkov	4.2.1. Spoločnosť nezamestnáva maloletých/neplnoletých pracovníkov	Žiadni nepľnoletí pracovníci v spoločnosti nepracujú	Akt 23/2002 Akt 13/2003

## NORMA ZÁKONNOSTI č. 3: NORMA PRE LESY V SÚKROMNOM VLASTNÍCTVE

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
1.	P1. Overiteľné vlastníctvo dreva	K1.1. Zákonnosť vlastníctva alebo list vlastníctva k pozemku vo vzťahu k oblasti ťažby dreva.	1.1.1. Súkromný vlastník pozemku alebo lesa môže preukázať vlastníctvo alebo právo na využívanie pozemku.	<p>Platné doklady vlastníctva alebo držby pozemku (listy vlastníctva uznané príslušnými orgánmi)</p> <p>Právo na obrábanie pôdy</p> <p>Listina o založení spoločnosti</p> <p>Obchodná licencia pre spoločnosti, ktoré sa zaoberajú obchodnou činnosťou (SIUP)</p> <p>Registrácia spoločnosti (TDP)</p> <p>Registrácia platcu dane (NPWP)</p> <p>Doklady BOZP</p> <p>Dokumenty kolektívnej zmluvy alebo dokumenty o politike spoločnosti v oblasti pracovných práv</p> <p>Mapa oblasti súkromného lesa a jeho hraníc vymedzených v teréne</p>	<p>Akt 5/1960</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P33/2010</p> <p>Nariadenie vlády PP12/1998</p> <p>Nariadenie ministra obchodu 36/2007</p> <p>Nariadenie ministra obchodu 37/2007</p> <p>Akt 6/1983</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014</p>
			1.1.2. Hospodárske jednotky (buď vo vlastníctve jednotlivca alebo skupiny) sa preukážu platnými dokladmi na prepravu dreva.	Doklady o preprave guľatiny	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P30/2012
			1.1.3. Hospodárske jednotky pred prevodom práv alebo držby pozemku preukážu zaplatenie príslušných poplatkov, ktoré sa týkajú existujúcich stromov.	Doklad o zaplatení poplatku do fondu zalesňovania a/alebo na ochranu lesných zdrojov a náhrady štátu za hodnotu dreva na pni.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P18/2007

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K.1.2. Obchodné jednotky vo forme skupín sú zákonne zaregistrované	1.2.1. Obchodné skupiny sú založené v súlade so zákonom.	Listina o založení alebo dôkaz o založení	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014
		K.1.3. Súlad označovania V-Legal	1.3.1. Vykonávanie označovania V-Legal	Označovanie V-Legal sa uplatňuje zodpovedajúcim spôsobom	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014
2.	P2. Súlad s pracovnoprávnymi predpismi a nariadeniami v prípade oblastí, na ktoré sa vzťahujú práva na obrábanie pôdy	K2.1. Plnenie požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)	2.1.1. Dostupnosť postupov BOZP a ich vykonávanie	Vykonávanie postupov BOZP Vybavenie pre BOZP Záznamy o nehodách	Nariadenie vlády PP50/2012 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 8/2010 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 609/2012
		K2.2. Dodržiavanie práv pracovníkov	2.2.1. Sloboda združovania sa pracovníkov	Pracovníci patria k odborovej organizácii, prípadne im politika spoločnosti umožňuje založiť takúto organizáciu alebo zapojiť sa do jej činnosti	Akt 13/2003 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 16/2001
			2.2.2. Existencia kolektívnych zmlúv pre pracovníkov	Dokumenty kolektívnej zmluvy alebo dokumenty o politike spoločnosti v oblasti pracovných práv	Akt 13/2003 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 16/2011
			2.2.3. Spoločnosť nezamestnáva maloletých/nepľnoletých pracovníkov	Žiadni nepľnoletí pracovníci v spoločnosti nepracujú	Akt 23/2002 Akt 13/2003

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
3	P3. Súlad s environmentálnymi a sociálnymi aspektmi týkajúcimi sa ťažby dreva	K3.1. Držiteľ práv na obrábanie pôdy alebo súkromný vlastník lesa má schválený príslušný doklad o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA) a vykonal opatrenia, ktoré sú v ňom stanovené. (ak to vyžaduje nariadenie)	3.1.1. Držiteľ práv na obrábanie pôdy alebo súkromný vlastník lesa má príslušné doklady EIA schválené príslušnými orgánmi, ktoré sa vzťahujú na celú pracovnú oblasť.	Príslušné doklady EIA	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012
			3.1.2. Držiteľ práv na obrábanie pôdy má plán riadenia v oblasti životného prostredia a správy o vykonávaní plánu monitorovania životného prostredia.	Dokumenty plánu riadenia v oblasti životného prostredia a plánu monitorovania životného prostredia  Dôkaz o vykonávaní plánu riadenia v oblasti životného prostredia a o monitorovaní	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012

## NORMA ZÁKONNOSTI č. 4: NORMA PRE PRÁVA NA VYUŽÍVANIE DREVA V NEZALESNENÝCH ZÓNACH ALEBO Z KONVERTIBILNÉHO PRODUKČNÉHO LESA

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
1.	P1. Právny štatút oblastí a právo na využívanie	K1.1. Povolenie na ťažbu dreva v nezalesnenej zóne bez zmeny právneho štatútu lesa.	1.1.1. Ťažobná činnosť je povolená na základe iného právneho povolenia (ILS)/povolení na premenu pôdy (IPK) na prenajatom území.  <i>Poznámka:</i> Uvedené sa vzťahuje na oblasť, ktorá bola predtým kategorizovaná ako lesná plantáž založená na zalesňovaní (HTHR).	Povolenia ILS/IPK na ťažobnú činnosť na prenajatom území (vrátane uplatniteľného dokladu o posudzovaní vplyvov na životné prostredie/EIA v prípade inej podnikateľskej činnosti ak je lesné hospodárstvo)  Mapy prenajatého územia priložené k povoleniam ILS/IPK a dôkazy súladu na mieste	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P18/2011 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P59/2011 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K1.2. Povolenie na ťažbu dreva v nezalesnenej zóne, ktoré vedie k zmene právneho štatútu lesa	<p>1.2.1. Ťažba dreva je povolená na základe povolenia na premenu pôdy (IPK).</p> <p><i>Poznámka:</i> Uvedené sa vzťahuje na oblasť, ktorá bola predtým kategorizovaná ako lesná plantáž založená na zalesňovaní (HTHR).</p>	<p>Povolenie na podnikanie a mapy priložené k povoleniu (vrátane uplatniteľného dokladu o posudzovaní vplyvov na životné prostredie/EIA v prípade inej podnikateľskej činnosti ako je lesné hospodárstvo).</p> <p>Povolenie IPK na území, ktorého sa týka premena pôdy</p> <p>Mapy priložené k povoleniu IPK</p> <p>Doklady oprávňujúce k zmenám právneho štatútu lesa (táto požiadavka platí pre držiteľov povolenia IPK aj pre držiteľov povolenia na podnikanie)</p>	<p>Nariadenie vlády PP27/2012</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P33/2010</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P14/2011</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P59/2011</p> <p>Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012</p>
			1.2.2. Povolenie na premenu pôdy (IPK) v prípade presídlenia	<p>Povolenie IPK na území, ktorého sa týka premena pôdy</p> <p>Mapy priložené k povoleniu IPK</p>	<p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P14/2011</p>
		K1.3. Povolenie na ťažbu dreva v nezalesnenej zóne	1.3.1. Ťažba dreva je povolená na základe povolenia na premenu pôdy (IPK) v nezalesnenej zóne.	<p>Plán IPK</p> <p>Povolenie na podnikanie a mapy priložené k povoleniu (vrátane uplatniteľného dokladu o posudzovaní vplyvov na životné prostredie/EIA v prípade inej podnikateľskej činnosti ako je lesné hospodárstvo).</p> <p>Povolenie IPK na území, ktorého sa týka premena pôdy</p> <p>Mapy priložené k povoleniu IPK</p>	<p>Nariadenie vlády PP27/2012</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P14/2011</p> <p>Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012</p>

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
			1.3.2. Povolenie na premenu pôdy (IPK) v prípade presídlenia	Povolenie IPK na území, ktorého sa týka premena pôdy Mapy priložené k povoleniu IPK	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P14/2011
2.	P2. Súlad s právnym systémom a s postupmi pri ťažbe stromov a preprave guľatiny	K2.1. Plán IPK/ILS a jeho vykonávanie sú v súlade s plánovaním využívania pôdy.	2.1.1. Schválený plán práce pre územia, na ktoré sa vzťahuje povolenie IPK/ILS	Dokumenty plánu práce na základe povolení IPK/ILS	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P62/2008 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P53/2009
			2.1.2. Držiteľ povolenia môže preukázať, že prepravovaná guľatina pochádza z územia, na ktoré sa vzťahuje platné povolenie na premenu pôdy/povolenie na iné využitie pôdy (IPK/ILS).	Dokumenty o inventarizácii lesov Dokumenty správy o produkcii dreva (LHP)	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P62/2008 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014
		K2.2. Zaplatené poplatky a odvody stanovené vládou a plnenie požiadaviek na prepravu dreva	2.2.1. Doklad o zaplatení poplatkov.	Platobný príkaz na poplatok do fondu zalesňovania Doklad o zaplatení poplatku na ochranu lesných zdrojov Platba poplatku na ochranu lesných zdrojov zodpovedá produkcii guľatiny a príslušnej sadzbe.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P18/2007
			2.2.2. Držiteľ povolenia má platné doklady na prepravu dreva	Faktúra za prepravu guľatiny (FAKB) a zoznam guľatiny pre guľatinu malého priemeru Doklad o zákonnosti pôvodu guľatiny (SKSKB) a zoznam guľatiny pre guľatinu veľkého priemeru	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K2.3. Súlad označovania V-Legal	2.3.1. Vykonávanie označovania V-Legal	Označovanie V-Legal sa uplatňuje zodpovedajúcim spôsobom	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014
3.	P3. Súlad s pracovno-právnymi predpismi a nariadeniami	K3.1. Plnenie požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)	3.1.1. Dostupnosť postupov BOZP a ich vykonávanie	Postupy BOZP	Nariadenie vlády PP50/2012
				Vybavenie pre BOZP	Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 8/2010
		K3.2. Dodržiavanie práv pracovníkov	3.2.1 Spoločnosť nezamestnáva maloletých/neplnoletých pracovníkov	Záznamy o nehodách	Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 609/2012
				Žiadni nepľnoletí pracovníci v spoločnosti nepracujú	Akt 23/2002 Akt 13/2003

## NORMA ZÁKONNOSTI č. 5: NORMA PRE ZÁKLADNÉ A NADVÄZUJÚCE ZÁVODY DREVOSPRACUJÚCEHO PRIEMYSLU A OBCHODNÍKOV

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
1.	P1. Obchodné jednotky podporujú zákonné obchodovanie s drevom.	K1.1. Subjekty v odvetví spracovania lesných produktov z dreva majú platné povolenia. Ide o: a) spracovateľské závody a/alebo b) vývozcov spracovaných produktov.	1.1.1. Závody drevospracujúceho priemyslu majú platné povolenia.	Listina o založení spoločnosti a najnovšie zmeny tejto listiny (listina o založení spoločnosti)	Akt 6/1983 Akt 3/2014 Nariadenie vlády PP74/2011 Nariadenie vlády PP27/2012
				Povolenie na obchodnú činnosť (obchodná licencia/SIUP) alebo povolenie na obchodovanie, ktorým môže byť odvetvové povolenie na podnikanie (IUI) alebo odvetvové osvedčenie o registrácii (TDI)	Nariadenie ministra pre právne záležitosti a ľudské práva M.01-HT.10/2006 Nariadenie ministra obchodu 36/2007 Nariadenie ministra obchodu 37/2007 Nariadenie ministra priemyslu 41/2008 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 27/2009 Nariadenie ministra obchodu 39/2011
				Povolenie týkajúce sa negatívnych/rušivých vplyvov (povolenie vydané spoločnosti v súvislosti s ovplyvňovaním prostredia, v ktorom realizuje svoju podnikateľskú činnosť)	

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
				Osvedčenie o registrácii spoločnosti (TDP)	Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012
				Identifikačné číslo platcu dane (NPWP)	Nariadenie ministra obchodu 77/2013 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P9/2014
				Dostupnosť dokladov o posudzovaní vplyvov na životné prostredie	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P55/2014
				Dostupnosť odvetvového povolenia na podnikanie (IUI), trvalého povolenia na podnikanie (IUT) alebo odvetvového osvedčenia o registrácii (TDI)	
				Dostupnosť plánu zásob surovín (RPBBI) pre základné závody	
		1.1.2. Vývozcovia spracovaných produktov z dreva majú platné povolenia na výrobu aj vývoz produktov z dreva.	Vývozcovia majú štatút registrovaných vývozcov produktov lesného hospodárstva (ETPIK).		Nariadenie ministra obchodu 97/2014
	K1.2. Domáci výrobcovia sú indonézkymi právnickými osobami.	1.2.1. Domáci výrobcovia majú formálnu identitu.	Identifikačný preukaz		Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
	K1.3. Dovozcovia lesných produktov na báze dreva sú držiteľmi platných povolení a uplatňujú náležitú starostlivosť.	1.3.1. Dovozcovia lesných produktov na báze dreva majú platné povolenia.	Dovozcovia majú štatút registrovaných dovozcov.		Nariadenie ministra obchodu 78/2014
		1.3.2. Dovozcovia uplatňujú náležitú starostlivosť.	Dovozcovia majú usmernenia/postupy týkajúce sa náležitej starostlivosti a dôkaz o ich uplatňovaní.		Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014



## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K1.4. Registrované sklady alebo nevyrábajúci registrovaní vývozcovia sú držiteľmi platných povolení.	1.4.1. Registrované sklady majú platné povolenie.	Doklad povolenia provinciálneho/oblastného lesného úradu.	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P30/2012 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014
	1.4.2. Nevyrábajúci registrovaní vývozcovia majú platné povolenia.		Listina o založení spoločnosti a najnovšie zmeny tejto listiny (listina o založení spoločnosti)	Akt 6/1983 Nariadenie vlády PP74/2011 Nariadenie ministra pre právne záležitosti a ľudské práva M.01-HT.10/2006 Nariadenie ministra obchodu 36/2007 Nariadenie ministra obchodu 37/2007 Nariadenie ministra obchodu 39/2011 Nariadenie ministra obchodu 77/2013	
			Povolenie na obchodnú činnosť (obchodná licencia/SIUP) alebo povolenie na obchodovanie. Osvedčenie o registrácii spoločnosti (TDP) Identifikačné číslo platcu dane (NPWP) Registrácia obchodníkov ako nevyrábajúcich vývozcov produktov lesného hospodárstva (ETPIK Non-Produsen) Dohoda o dodávkach alebo zmluva s malými priemyselnými spoločnosťami, ktoré nie sú ETPIK a ktoré majú osvedčenia o zákonnosti (S-LK) alebo vyhlásenie dodávateľa o zhode (DKP)	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014 Nariadenie ministra obchodu 97/2014	
		1.4.3. Obchodné jednotky majú uplatniteľné doklady o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA).	Príslušné doklady EIA	Nariadenie vlády PP27/2012 Nariadenie ministra životného prostredia 13/2010 Nariadenie ministra životného prostredia 05/2012	

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		<p>K1.5. Obchodné jednotky vo forme:</p> <p>skupín (MSP alebo remeselníkov/domácich výrobcov alebo skladov)</p> <p>alebo</p> <p>družstiev (remeselníkov/domácich výrobcov)</p> <p>sú zákonne zaregistrované alebo majú dôkaz o založení.</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade nevyrábajúcich registrovaných vývozcov.</p>	1.5.1. Obchodné jednotky vo forme skupín alebo družstiev sú založené v súlade so zákonom.	<p>Listina o založení alebo dôkaz o založení</p> <p>Registrácia platcu dane (NPWP) v prípade družstiev</p>	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
			1.5.2. Organizačná štruktúra družstiev	Rozhodnutie družstva o organizačnej štruktúre	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
			1.5.3. Typ podnikateľskej činnosti družstva	Doklady o podnikateľskom pláne družstva alebo doklad o type družstva	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
			1.5.4. Formálna totožnosť každého člena družstva	Identifikačné preukazy	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
2.	P2. Obchodné jednotky uplatňujú systém vysledovania dreva, ktorý zabezpečuje, že pôvod dreva sa dá vysledovať.	K2.1. Existencia a uplatňovanie systému, ktorým sa vysleduje pôvod dreva.	2.1.1. Obchodné jednotky môžu preukázať, že drevo, ktoré získavajú, pochádza zo zákonných zdrojov.	<p>Dokumenty o predaji a kúpe a/alebo zmluva o dodávke materiálu a/alebo doklad o kúpe.</p> <p>Schválená správa o prevode dreva a/alebo potvrdenie o prevode a/alebo oficiálna správa o kontrole dreva; osvedčenie o zákonom pôvode lesných produktov</p>	<p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P30/2012</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.9/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P78/2014</p>

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
				<p>Dovážané drevo je vybavené vyhlásením dodávateľa o zhode alebo osvedčením o zákonnosti pôvodu dreva (S-LK).</p> <p><i>Poznámka:</i> Uplatňuje sa len v prípade remeselníkov/domácich výrobcov.</p>	
				Doklady o preprave dreva	
				Prepravné doklady (Nota) so zodpovedajúcimi oficiálnymi správmi pracovníka miestneho orgánu týkajúcimi sa použitého dreva z demolovaných budov/konštrukcií, vykopaného dreva a zavaleného dreva	
				Prepravné doklady (Nota) pre drevo v podobe priemyselného odpadu	
				Doklady/správy o zmenách v zásobách guľatiny/dreva/produktov	
				Osvedčenie o zákonnosti (S-PHPL/S-LK) alebo vyhlásenie dodávateľa o zhode (DKP)	
				Podporné dokumenty, plán zásob surovín (RPBBI) pre základné závody	

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
			<p>2.1.2. Dovozcovia majú platné doklady osvedčujúce, že dovážané drevo pochádza zo zdrojov.</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov.</p>	<p>Oznámenie o dovoze (PIB)</p> <p>Zoznam balení</p> <p>Faktúra</p> <p>B/L (nákladný list)</p> <p>Vyhlásenie o dovoze a dovozných odporúčaní</p> <p>Doklad o zaplatení vývozného cla.</p> <p>Ostatné príslušné dokumenty (vrátane povolení CITES) pre typy dreva, s ktorými je obchod obmedzený</p> <p>Dôkaz o využití dovezeného dreva</p>	<p>Prezidentský dekrét 43/1978</p> <p>Nariadenie ministra obchodu 78/2014</p>
			<p>2.1.3. Obchodné jednotky uplatňujú systém vysledovania dreva a dodržiavajú povolené objemy produkcie.</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade skladov a nevyrobujúcich registrovaných vývozcov.</p>	<p>Kontrolné záznamy využitia surovín a objemov produkcie</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov.</p> <p>Výstupné správy o výrobe spracovaných produktov.</p> <p>Produkcia obchodnej jednotky neprekračuje povolenú výrobnú kapacitu.</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov.</p>	<p>Nariadenie ministra priemyslu 41/2008</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P30/2012</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P55/2014</p>

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
				Oddelenie/odlíšenie vyrobených produktov od zabaveného dreva.	
		2.1.4. Výrobný postup s ďalšou stranou (s iným odvetvím alebo s remeselníkmi/domácimi výrobcami) umožňuje vysledovanie dreva.  Poznámka: Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov, skladov a nevyrábajúcich registrovaných vývozcov.		Osvedčenie o zákonnosti (S-LK) alebo vyhlásenie dodávateľa o zhode (DKP)	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P48/2006 Nariadenie ministra obchodu 36/2007
				Zmluva o poskytovaní služieb pri spracovávaní produktov s ďalšou stranou	Nariadenie ministra priemyslu 41/2008 Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
				Osvedčenie o surovine	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P55/2014
				Oddelenie/odlíšenie vyrobených produktov	
				Dokumentácia k surovinám, výrobným postupom a v prípade potreby k vývozu, ak vývoz prebieha prostredníctvom dohody o poskytovaní služieb s inou spoločnosťou.	
		K2.2. Prevod spracovaných produktov z dreva od dodávateľa k nevyrábajúcim registrovaným vývozcom	2.2.1. Obchodné jednotky dokážu preukázať, že získané produkty pochádzajú zo zákonných zdrojov.	Produkty sú kúpené od registrovaných priemyselných partnerov, ktorí nie sú ETPIK a ktorí majú osvedčenie o zákonnosti (S-LK) alebo vyhlásenie dodávateľa o zhode (DKP).	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/2014
				Prepravný doklad	
				Doklady/správy o zmenách v zásobách produktov	

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia							
3.	P3. Zákonnosť obchodu alebo zmena vlastníctva dreva	<p>K3.1. Obchod alebo prevoz produktov z dreva v rámci domáceho trhu je v súlade s príslušnými právnymi predpismi.</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade nevyrobajúcich registrovaných vývozcov</p>	3.1.1. Obchod s drevom alebo jeho prevoz v rámci domáceho trhu je vybavený prepravným dokladom.	Prepravný doklad	<p>Spoločné nariadenie ministra lesného hospodárstva 22/2003, ministra dopravy KM3/2003 a ministra priemyslu a obchodu 33/2003</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P30/2012</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P41/2014</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva P42/2014</p>							
		<p>K3.2. Preprava spracovaného dreva na vývoz je v súlade s príslušnými právnymi predpismi.</p> <p><i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov a skladov.</p>	3.2.1. Preprava spracovaného dreva na vývoz s dokumentmi oznámenia o vývoze (PEB)	<table border="1"> <tr> <td>Produkty na vývoz</td> <td rowspan="9"> <p>Akt 17/2006 (clo)</p> <p>Prezidentský dekrét 43/1978</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva 447/2003</p> <p>Nariadenie ministra financií 223/2008</p> <p>Nariadenie generálneho riaditeľstva pre clá P-40/2008</p> <p>Nariadenie generálneho riaditeľstva pre clá P-06/2009</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P50/2013</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P97/2014</p> </td> </tr> <tr> <td>PEB</td> </tr> <tr> <td>Zoznam balení</td> </tr> <tr> <td>Faktúra</td> </tr> <tr> <td>B/L (nákladný list)</td> </tr> <tr> <td>Doklady vývoznjej licencie (V-Legal)</td> </tr> <tr> <td>Výsledky technického overovania (správa inšpektora) pre produkty, pri ktorých je technické overovanie povinné</td> </tr> <tr> <td>V prípade potreby doklad o zaplatení vývozného cla.</td> </tr> <tr> <td>Ostatné príslušné dokumenty (vrátane povolení CITES) pre typy dreva, s ktorými je obchod obmedzený</td> </tr> </table>	Produkty na vývoz	<p>Akt 17/2006 (clo)</p> <p>Prezidentský dekrét 43/1978</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva 447/2003</p> <p>Nariadenie ministra financií 223/2008</p> <p>Nariadenie generálneho riaditeľstva pre clá P-40/2008</p> <p>Nariadenie generálneho riaditeľstva pre clá P-06/2009</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P50/2013</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P97/2014</p>	PEB	Zoznam balení	Faktúra	B/L (nákladný list)	Doklady vývoznjej licencie (V-Legal)	Výsledky technického overovania (správa inšpektora) pre produkty, pri ktorých je technické overovanie povinné
Produkty na vývoz	<p>Akt 17/2006 (clo)</p> <p>Prezidentský dekrét 43/1978</p> <p>Nariadenie ministra lesného hospodárstva 447/2003</p> <p>Nariadenie ministra financií 223/2008</p> <p>Nariadenie generálneho riaditeľstva pre clá P-40/2008</p> <p>Nariadenie generálneho riaditeľstva pre clá P-06/2009</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P50/2013</p> <p>Nariadenie ministra obchodu P97/2014</p>											
PEB												
Zoznam balení												
Faktúra												
B/L (nákladný list)												
Doklady vývoznjej licencie (V-Legal)												
Výsledky technického overovania (správa inšpektora) pre produkty, pri ktorých je technické overovanie povinné												
V prípade potreby doklad o zaplatení vývozného cla.												
Ostatné príslušné dokumenty (vrátane povolení CITES) pre typy dreva, s ktorými je obchod obmedzený												

## ▼ M1

Č.	Zásady	Kritériá	Ukazovatele	Verifikátory	Súvisiace nariadenia
		K.3.3. Súlad označovania V-Legal	3.3.1. Vykonávanie označovania V-Legal	Označovanie V-Legal sa uplatňuje zodpovedajúcim spôsobom	Nariadenie ministra lesného hospodárstva P43/2014
4.	P4. Dodržiavanie pracovnoprávných predpisov, pokiaľ ide o spracovateľský priemysel	K.4.1. Plnenie požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)	4.1.1. Dostupnosť postupov BOZP a ich vykonávanie	Postupy BOZP alebo V prípade remeselníkov/domácich výrobcov, prostriedkov prvej pomoci a bezpečnostného vybavenia	Nariadenie vlády PP50/2012 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 8/2010 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 609/2012
				Vykonávanie postupov BOZP	
				Záznamy o nehodách  <i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov.	
				K.4.2. Dodržiavanie práv pracovníkov  <i>Poznámka:</i> Neuplatňuje sa v prípade remeselníkov/domácich výrobcov.	4.2.1. Sloboda združovania sa pracovníkov
			4.2.2. Existencia kolektívnej zmluvy pre pracovníkov alebo politika spoločnosti v oblasti práv pracovníkov	Dostupnosť kolektívnej zmluvy pre pracovníkov alebo politika spoločnosti v oblasti práv pracovníkov	Akt 13/2003 Nariadenie ministra pre pracovnú silu a presídľovanie 16/2011
			4.2.3. Spoločnosť nezamestnáva maloletých/neplnoletých pracovníkov.	Žiadni nepľnoletí pracovníci v spoločnosti nepracujú	Akt 23/2002 Akt 13/2003

*PRÍLOHA III***PODMIENKY PREPUSTENIA INDONÉZSKYCH PRODUKTOV  
Z DREVA S LICENCIOU FLEGT DO VOJENÉHO OBEHU V ÚNII****1. PREDLOŽENIE LICENCIE**

- 1.1. Licencia sa predkladá príslušnému orgánu členského štátu Únie, v ktorom sa zásielka, na ktorú sa táto licencia vzťahuje, predkladá na prepustenie do voľného obehu. To možno vykonať elektronicky alebo inými rýchlymi spôsobmi.
- 1.2. Licencia sa prijme, ak spĺňa všetky požiadavky uvedené v prílohe IV a žiadne ďalšie overenie v súlade s článkami 3, 4 a 5 tejto prílohy sa nepovažuje za potrebné.
- 1.3. Licencia sa môže predložiť pred príchodom zásielky, na ktorú sa vzťahuje.

**2. PRIJATIE LICENCIE**

- 2.1. Akákoľvek licencia, ktorá nespĺňa požiadavky a špecifikácie stanovené v prílohe IV, je neplatná.
- 2.2. Výmazy alebo zmeny v licencii sa prijímajú iba v prípadoch, keď ich potvrdil licenčný orgán.
- 2.3. Licencia sa považuje za neplatnú, ak sa príslušnému orgánu predloží po uplynutí termínu uvedeného v licencii. Predĺženie platnosti licencie sa prijíma iba za predpokladu, že ho potvrdil licenčný orgán.
- 2.4. Nemožno uznať žiadny odpis licencie alebo náhradný doklad, ak nebol vydaný a potvrdený licenčným orgánom.
- 2.5. Ak sa v súlade s touto prílohou vyžadujú ďalšie informácie o licencii alebo o zásielke, licencia sa prijme až po poskytnutí požadovaných informácií.
- 2.6. Ak sa objem alebo hmotnosť produktov z dreva v zásielke predloženej na prepustenie do voľného obehu nelíši o viac ako 10 % od objemu alebo hmotnosti uvedenej v zodpovedajúcej licencii, zásielka sa považuje za zásielku v súlade s informáciami o objeme alebo hmotnosti uvedenými v licencii.
- 2.7. Príslušný orgán v súlade s platnými právnymi predpismi a postupmi informuje colné orgány okamžite po prijatí licencie.

**3. OVEROVANIE PLATNOSTI A PRAVOSTI LICENCIE**

- 3.1. V prípade pochybností týkajúcich sa platnosti alebo pravosti licencie, duplikátu alebo náhradnej licencie môže príslušný orgán požadovať dodatočné informácie od útvaru informácií o licenciách.
- 3.2. Útvar informácií o licenciách môže požiadať príslušný orgán o zaslanie kópie predmetnej licencie.
- 3.3. Licenčný orgán v prípade potreby odíme licenciu a vydá opravenú kópiu, ktorá sa potvrdí pečiatkou „Duplikát“, a odovzdá ju príslušnému orgánu.



**▼ B**

- 3.4. Ak príslušný orgán nedostane žiadnu odpoveď od útvaru informácií o licenciách do 21 kalendárnych dní odo dňa prijatia žiadosti o dodatočné informácie, ako je uvedené v odseku 3.1 tejto prílohy, licenciu neprijme a postupuje v súlade s platnými právnymi predpismi a postupmi.
- 3.5. Ak sa platnosť licencie potvrdí, útvary informácií o licenciách to ihneď oznámi príslušnému orgánu, najlepšie elektronicky. Vrátené kópie budú potvrdené pečiatkou „Overené“.
- 3.6. Ak sa po poskytnutí dodatočných informácií a ďalšom prešetrovaní zistí, že licencia nie je platná alebo pravá, príslušný orgán licenciu neprijme a postupuje v súlade s platnými právnymi predpismi a postupmi.

**4. OVERENIE ZHODY LICENCIE SO ZÁSIELKOU**

- 4.1. Ak príslušné orgány usúdia, že pred rozhodnutím o prijatí licencie je potrebné ďalšie preverenie zásielky, môžu sa vykonať kontroly s cieľom zistiť, či predmetná zásielka zodpovedá informáciám poskytnutým v licencií a/alebo záznamom týkajúcim sa danej licencie, ktoré má licenčný orgán.
- 4.2. V prípade pochybností týkajúcich sa zhody licencie so zásielkou môže príslušný orgán žiadať ďalšie objasnenie od útvaru informácií o licenciách.
- 4.3. Útvary informácií o licenciách môže požiadať príslušný orgán o zaslanie kópie predmetnej licencie alebo náhradnej licencie.
- 4.4. Licenčný orgán v prípade potreby odníme licenciu a vydá opravenú kópiu, ktorá sa musí potvrdiť pečiatkou „Duplikát“ a odovzdať príslušnému orgánu.
- 4.5. Ak príslušný orgán do 21 kalendárnych dní nedostane žiadnu odpoveď na žiadosť o ďalšie objasnenie, ako je uvedené v odseku 4.2, licenciu neprijme a postupuje v súlade s platnými právnymi predpismi a postupmi.
- 4.6. Ak sa po poskytnutí dodatočných informácií a ďalšom prešetrovaní zistí, že predmetná zásielka nie je v zhode s licenciou a/alebo záznamami týkajúcimi sa danej licencie, ktoré má licenčný orgán, príslušný orgán licenciu neprijme a postupuje v súlade s platnými právnymi predpismi a postupmi.

**5. INÉ VECI**

- 5.1. Náklady vzniknuté počas overovania znáša dovozca okrem prípadov, v ktorých sa v príslušných právnych predpisoch a postupoch príslušného členského štátu Únie stanovuje inak.
- 5.2. Ak pri overovaní licencií vzniknú pretrvávajúce nezhody alebo ťažkosti, vec sa môže predložiť spoločnému výboru na vykonávanie dohody.

**▼B**

6. COLNÉ VYHLÁSENIE EÚ

6.1. Číslo licencie, ktorá sa vzťahuje na produkty z dreva vo vyhlásení pre prepustenie tovaru do voľného obehu, sa uvedie v kolónke 44 jednotného colného dokladu, v ktorom sa uvádza colné vyhlásenie.

6.2. Ak sa colné vyhlásenie podáva prostredníctvom systému na elektronické spracovanie údajov, číslo licencie sa uvedie v príslušnej kolónke.

7. PREPUSTENIE DO VOĽNÉHO OBEHU

7.1. Zásielky produktov z dreva sa do voľného obehu prepustia až po riadnom ukončení postupu opísaného v odseku 2.7.

*PRÍLOHA IV***POŽIADAVKY A TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE PRE LICENCIE FLEGT****1. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY TÝKAJÚCE SA LICENCIÍ FLEGT**

- 1.1. Licencia FLEGT sa vydáva v papierovej alebo elektronickej forme.
- 1.2. Licencie v tlačenej aj elektronickej podobe obsahujú informácie uvedené v dodatku 1 v súlade s pokynmi uvedenými v dodatku 2.
- 1.3. Licencia FLEGT sa čísluje spôsobom, ktorý stranám umožní, aby odlišili licencie FLEGT, ktoré sa vzťahujú na zásielky určené pre trhy Únie, od dokladu licencie V-legal pre dodávky určené pre trhy mimo Únie.
- 1.4. Licencia FLEGT je platná odo dňa jej vydania.
- 1.5. Obdobie platnosti licencie FLEGT nesmie presiahnuť štyri mesiace. Dátum skončenia platnosti je uvedený v licencii.
- 1.6. Po skončení platnosti sa licencia FLEGT považuje za neplatnú. V prípade zásahu vyššej moci alebo iných oprávnených dôvodov mimo kontroly držiteľa licencie môže licenčný orgán predĺžiť obdobie platnosti o ďalšie dva mesiace. Licenčný orgán po takomto predĺžení uvedie a potvrdí nový dátum skončenia platnosti.
- 1.7. Licencia FLEGT stratí platnosť a musí sa vrátiť licenčnému orgánu, ak sa produkty z dreva, na ktoré sa táto licencia vzťahuje, stratia alebo zničia pred príchodom do Únie.

**2. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE TÝKAJÚCE SA TLAČENÝCH LICENCIÍ FLEGT**

- 2.1. Licencie v papierovej podobe sú v súlade s formátom opísaným v dodatku 1.
- 2.2. Rozmer papiera bude štandardný A4. Papier bude mať vodotlačé znázorňujúce logo, ktoré bude musieť byť reliéfne na papieri vedľa pečiatky.
- 2.3. Licencia FLEGT sa vyplňa na písacom stroji alebo na počítači. V prípade potreby sa môže vyplniť rukou.
- 2.4. Odtlačky pečiatky licenčného orgánu sa aplikujú pečiatkou. Pečiatka licenčného orgánu sa však môže nahradiť reliéfnou tlačou alebo perforáciou.
- 2.5. Licenčný orgán používa na zaznamenávanie prideleného množstva falšovanie odolnú metódu takým spôsobom, aby to znemožnilo vložiť číslu alebo odkazy.
- 2.6. Formulár nesmie obsahovať žiadne výmazy ani zmeny, pokiaľ tieto výmazy alebo zmeny nie sú potvrdené pečiatkou a podpisom licenčného orgánu.

**▼ B**

2.7. Licencia FLEGT sa tlačí a vyplňa v anglickom jazyku.

### 3. KÓPIE LICENCIÍ FLEGT

3.1. Licencia FLEGT sa vyhotovuje v týchto siedmich kópiách:

- i. „Originál“ (Original) pre príslušný orgán na bielom papieri,
- ii. „Kópia pre colné orgány v krajine určenia“ (Copy for Customs at destination) na žltom papieri,
- iii. „Kópia pre dovozcu“ (Copy for the Importer) na bielom papieri,
- iv. „Kópia pre licenčný orgán“ (Copy for the Licensing Authority) na bielom papieri,
- v. „Kópia pre držiteľa licencie“ (Copy for the Licensee) na bielom papieri,
- vi. „Kópia pre útvar informácií o licenciách“ (Copy for the Licence Information Unit) na bielom papieri,
- vii. „Kópia pre indonézske colné orgány“ (Copy for Indonesian Customs) na bielom papieri.

3.2. Kópie označené ako „Originál“, „Kópia pre colné orgány v krajine určenia“ a „Kópia pre dovozcu“ sa odovzdajú držiteľovi licencie, ktorý ich odošle dovozcovi. Dovozca predloží originál príslušnému orgánu a zodpovedajúcu kópiu colnému orgánu členského štátu Únie, v ktorom sa zásielka, na ktorú sa vzťahuje táto licencia, deklaruje na prepustenie do voľného obehu. Tretiu kópiu, označenú ako „Kópia pre dovozcu“, si ponechá dovozca pre svoje záznamy.

3.3. Štvrtú kópiu, označenú ako „Kópia pre licenčný orgán“, si ponechá licenčný orgán pre svoje záznamy a pre prípadné overovanie vydaných licencií v budúcnosti.

3.4. Piata kópia, označená ako „Kópia pre držiteľa licencie“, sa odovzdá držiteľovi licencie pre jeho záznamy.

3.5. Šiesta kópia, označená ako „Kópia pre útvar informácií o licenciách“, sa odovzdá útvaru informácií o licenciách pre jeho záznamy.

3.6. Siedma kópia, označená ako „Kópia pre indonézske colné orgány“, sa odovzdá indonéžskym colným orgánom na vývozné účely.

### 4. STRATENÁ, ODCUDZENÁ ALEBO ZNIČENÁ LICENCIA FLEGT

4.1. V prípade straty, krádeže alebo zničenia kópie označenej ako „Originál“ alebo kópie označenej ako „Kópia pre colné orgány v krajine určenia“, prípadne oboch kópií, môže držiteľ licencie alebo jeho splnomocnený zástupca požiadať licenčný orgán o náhradný doklad. Spolu so žiadosťou poskytne držiteľ licencie alebo jeho splnomocnený zástupca vysvetlenie straty originálu a/alebo kópie.

4.2. Ak je licenčný orgán spokojný s vysvetlením, vydá náhradnú licenciu v lehote piatich pracovných dní od doručenia žiadosti držiteľa licencie.

4.3. Náhradný doklad obsahuje informácie a údaje uvedené v licencií, ktorú nahrádza, vrátane čísla licencie a je označený ako „Náhradná licencia“.

**▼B**

- 4.4. Ak sa stratená alebo odcudzená licencia nájde, nesmie sa použiť a musí sa vrátiť licenčnému orgánu.
5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRONICKÝCH LICENCIÍ FLEGT
- 5.1. Licencie FLEGT sa môžu vydávať a spracovávať pomocou elektronických systémov.
- 5.2. V členských štátoch Únie, ktoré nie sú pripojené k elektronickému systému, sú dostupné tlačene licencie.

**▼B**

*Dodatky*

1. Formát licencie
2. Pokyny

▼ B

Dodatok 1

## FORMÁT LICENCIE

A.		Indonesian V-legal logo		B.				
ORIGINAL	1	<b>1 Issuing authority</b>		<b>2 Importer</b>				
		Name		Name				
	Address		Address					
	Authority registration number:							
	<b>3 V-Legal/FLEGT licence number</b>		<b>4 Date of Expiry</b>					
			<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>					
	<b>5 Country of export</b>		<b>7 Means of transport</b>					
	<b>6 ISO Code</b>							
	<b>8 Licensee</b>		ETPIK Number:					
Name:		Tax payer number:						
Address:								
1	<b>9 Commercial description of the timber products</b>			<b>10 HS-Heading</b>				
<b>11 Common and Scientific Names</b>		<b>12 Countries of harvest</b>		<b>13 ISO Codes</b>				
<b>14 Volume (m<sup>3</sup>)</b>		<b>15 Net Weight (kg)</b>		<b>16 Number of units</b>				
<b>17 Distinguishing marks</b>								
<b>18 Signature and stamp of issuing authority</b>								
Name								
Place and date								

**▼ B**

## Dodatok 2

## POKYNY

Všeobecne:

— Vyplňte paličkovým písmom.

— Kódy ISO, ak sú uvedené, sa vzťahujú na medzinárodné štandardné kódy pre každú krajinu pozostávajúce z dvoch písmen.

— Kolónka 2 je určená výlučne na použitie indonézskymi orgánmi.

— Položky A a B sú určené výlučne na použitie pre licencie FLEGT do EÚ.

Položka A	Krajina určenia	Uveďte „Európska únia“, ak sa licencia vzťahuje na zásielku určenú pre Európsku úniu.
Položka B	Licencia FLEGT.	Uveďte „FLEGT“, ak sa licencia vzťahuje na zásielku určenú pre Európsku úniu.

Kolónka 1	Vydávajúci orgán	Uveďte názov, adresu a registračné číslo licenčného orgánu.
Kolónka 2	Informácie na použitie pre Indonéziu	Uveďte názov a adresu dovozcu, celkovú hodnotu zásielky (v USD), ako aj názov a dvojpísmenový kód ISO krajiny určenia a prípade aj tranzitnej krajiny.
Kolónka 3	Číslo V-Legal/licencie	Uveďte číslo.
Kolónka 4	Dátum skončenia platnosti	Obdobie platnosti licencie
Kolónka 5	Krajina vývozu	Ide o partnerskú krajinu, z ktorej sa produkty z dreva vyviezli do EÚ.
Kolónka 6	Kód ISO	Uveďte dvojpísmenový kód ISO partnerskej krajiny uvedenej v kolónke 5.
Kolónka 7	Spôsob dopravy	Uveďte spôsob dopravy v mieste vývozu.
Kolónka 8	Držiteľ licencie	Uveďte názov a adresu vývozcu vrátane čísla registrovaného vývozcu ETPIK a jeho daňového čísla.
Kolónka 9	Obchodný opis	Uveďte obchodný názov produktu(-ov) z dreva. Opis by mal byť dostatočne podrobný, aby bola možná klasifikácia kódom HS.
Kolónka 10	Kód HS	V origináli, kópii pre colné orgány v krajine určenia a kópii pre dovozcu uveďte štvormiestny alebo šesťmiestny číselný kód tovaru stanovený podľa harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru. V kópiách určených na použitie v Indonézii [kópie iv) až vii)], ako je uvedené v odseku 3.1 prílohy IV] uveďte desaťmiestny číselný kód tovaru podľa indonézskeho colného sadzovníka.



▼ **B**

Kolónka 11	Bežné a vedecké názvy	Uveďte bežné a vedecké názvy druhov dreva použitých v produkte. Ak kombinovaný produkt pozostáva z viacerých druhov, uveďte každý druh v osobitnom riadku. Táto položka je dobrovoľná v prípade produktov, ktoré sa skladajú alebo zahŕňajú viaceré neidentifikovateľné druhy (napr. drevotrieskové dosky).
Kolónka 12	Krajiny ťažby	Uveďte krajiny, v ktorých sa druh dreva uvedený v kolónke 10 vyťažil. Pokiaľ ide o kombinovaný produkt, uveďte všetky krajiny ťažby použitého dreva. Táto položka je dobrovoľná v prípade produktov, ktoré sa skladajú alebo zahŕňajú viaceré neidentifikovateľné druhy (napr. drevotrieskové dosky).
Kolónka 13	Kódy ISO	Uveďte kód ISO krajín uvedených v kolónke 12. Táto položka je dobrovoľná v prípade produktov, ktoré sa skladajú alebo zahŕňajú viaceré neidentifikovateľné druhy (napr. drevotrieskové dosky).
Kolónka 14	Objem (m <sup>3</sup> )	Uveďte celkový objem v m <sup>3</sup> . Možno vynechať, pokiaľ sa uviedli informácie v kolónke 15.
Kolónka 15	Čistá hmotnosť (kg)	Uveďte celkovú hmotnosť zásielky v čase merania v kg. Tá je vymedzená ako čistá hmotnosť produktov z dreva bez vnútorných obalov alebo akéhokoľvek balenia okrem nosníkov, rozpier, štítkov atď.
Kolónka 16	Počet jednotiek	Uveďte počet jednotiek v prípadoch, keď je najvhodnejšie udávať množstvo vyrobeného produktu týmto spôsobom. Môže sa vynechať.
Kolónka 17	Rozlišovacie znaky	V prípade potreby uveďte čiarový kód a všetky rozlišovacie znaky, napríklad sériové číslo, číslo nákladného listu. Môže sa vynechať.
Kolónka 18	Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu	Do tejto kolónky sa podpíše oprávnená úradná osoba a opečiatkuje ju oficiálnou pečiatkou licenčného orgánu. Uvedie sa aj meno podpísanej osoby, miesto a dátum.

▼ **M1***PRÍLOHA V***INDONÉZSKY SYSTÉM OVEROVANIA ZÁKONNOSTI PÔVODU DREVA****1. Úvod**

Cieľ: Zabezpečiť, aby sa pri ťažbe, preprave, spracovaní a predaji guľatiny a spracovaných produktov z dreva dodržiavali všetky príslušné indonézske právne predpisy a nariadenia.

Indonézia, známa ako priekopník v oblasti boja proti nezákonnej ťažbe dreva a obchodu s nezákonne vyťaženým drevom a produktmi z takého dreva, zorganizovala v septembri 2001 na Bali konferenciu ministrov krajín východnej Ázie o presadzovaní práva a správe v lesnom hospodárstve (FLEG), ktorej výsledkom bolo vyhlásenie o presadzovaní práva a správe v lesnom hospodárstve (vyhlásenie z Bali). Indonézia odvtedy stále zohráva poprednú úlohu v medzinárodnej spolupráci v boji proti nezákonnej ťažbe dreva a s ňou spojenému obchodu.

V rámci medzinárodného úsilia o riešenie týchto problémov sa rastúci počet spotrebiteľských krajín zaväzuje k prijímaniu opatrení na zabránenie obchodu s drevom nezákonného pôvodu na svojich trhoch, zatiaľ čo produkujúce krajiny sa zaväzujú k vytvoreniu mechanizmu, ktorý zabezpečí zákonnosť ich produktov z dreva. Dôležité je zaviesť spoľahlivý systém, ktorý zaručí zákonnosť ťažby, prepravy, spracovania a predaja dreva a spracovaných produktov z dreva.

Indonézske právo overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) zabezpečuje, že drevo a produkty z dreva získané a spracované v Indonézii pochádzajú zo zákonných zdrojov a sú v úplnom súlade s príslušnými indonézske zákonmi a nariadeniami, čo potvrdzuje nezávislá kontrola a monitoruje občianska spoločnosť.

**1.1. Indonézske právne predpisy a nariadenia ako základ systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS)**

Indonézske nariadenie o normách a usmerneniach pre hodnotenie výsledkov udržateľnej správy lesov a overovanie zákonnosti pôvodu dreva v štátnych a súkromných lesoch (nariadenie ministra lesného hospodárstva P.38/Menhut-II/2009) sa zaviedol systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS). Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) zahŕňa aj indonézske právo udržateľnosti a je zameraný na zlepšenie správy lesov, potlačenie nezákonnej ťažby dreva a s ňou spojeného obchodu s drevom s cieľom zabezpečiť dôveryhodnosť a zlepšiť imidž indonézske produktov z dreva.

Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) pozostáva z týchto prvkov:

1. normy zákonnosti;
2. kontrola dodávateľského reťazca;
3. postupy overovania;
4. licenčný systém;
5. monitorovanie.

▼ **M1**

Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) je základný systém, ktorý sa používa na zaručenie zákonného pôvodu dreva a produktov z dreva získavaných v Indonézii na vývoz do Únie a na ďalšie trhy.

1.2. **Príprava systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS): proces zahŕňajúci viacero zainteresovaných strán**

Od roku 2003 sa na príprave, zavádzaní a hodnotení systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) podieľala široká škála zainteresovaných strán z oblasti indonézskeho lesného hospodárstva, čím sa zabezpečil lepší dohľad, transparentnosť a dôveryhodnosť celého procesu. V roku 2009 proces zahŕňajúci viacero zainteresovaných strán viedol k vydaniu nariadenia ministra lesného hospodárstva P.38/Menhut-II/2009, po ktorom nasledovali technické usmernenia generálneho riaditeľstva pre využívanie lesov č. 6/VI-SET/2009 a č. 02/VI-BPPHH/2010, ktoré boli revidované nariadením ministra lesného hospodárstva P.68/Menhut-II/2011, P.45/Menhut-II/2012, P.42/Menhut-II/2013 a technickými usmerneniami generálneho riaditeľstva pre využívanie lesov P.8/VI-SET/2011 a P.8/VI-BPPHH/2012.

Na základe poznatkov získaných z počiatočného uplatňovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) v súlade s prílohou VIII k tejto dohode a na základe odporúčaní od rôznych zainteresovaných strán sa nariadenia znova revidovali prostredníctvom procesu zahŕňajúceho viacero zainteresovaných strán, čo viedlo ku prijatiu nariadenia ministra lesného hospodárstva P.43/Menhut-II/2014 v júni 2014 a nariadenia P.95/Menhut-II/2014 v decembri 2014, po čom nasledovali technické usmernenia generálneho riaditeľstva pre využívanie lesov č. P.14/VI-BPPHH/2014 v decembri 2014 a č. P.1/VI-BPPHH/2015 v januári 2015 (ďalej len usmernenia TLAS).

Proces spolupráce so všetkými zainteresovanými stranami bude pokračovať počas zavádzania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS).

**2. Rozsah pôsobnosti systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS)**

Indonézske zdroje produkčných lesov sa vo všeobecnosti dajú rozdeliť podľa dvoch typov vlastníctva: štátne lesy a lesy/pozemky v súkromnom vlastníctve. Štátne lesy pozostávajú z produkčných lesov na dlhodobú udržateľnú produkciu dreva na základe rozličných druhov povolení a z lesných území, ktorých účel sa môže zmeniť na iný ako je lesné hospodárstvo, napríklad na osídlenie alebo poľnohospodárske plantáže. Uplatňovanie systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) v štátnych lesoch a v lesoch/na pozemkoch v súkromnom vlastníctve je opísané v prílohe II.

Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) sa vzťahuje na drevo a produkty z dreva získavané na základe všetkých druhov povolení, ako aj na činnosť všetkých obchodníkov s drevom, ďalších spracovateľov, vývozcov a dovozcov.

Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) sa vzťahuje na produkty z dreva určené na domáci a medzinárodný trh. Overovať sa bude zákonnosť postupov všetkých indonézskeho producentov, spracovateľov a obchodníkov vrátane tých, ktorí zásobujú domáci trh.

Systém vyžaduje, aby dovážané drevo a produkty z dreva boli prečlené a boli v súlade s indonézske dovoznými nariadeniami. Podľa týchto nariadení musí byť dovážané drevo a produkty z dreva vybavené dokladmi a inými dôkazmi preukazujúcimi zákonný pôvod dreva v krajine, kde bolo vytŕažené. Všetko drevo a všetky produkty z dreva dovezené do Indonézie musia byť zahrnuté do dodávateľského reťazca, ktorého kontroly v plnej miere spĺňajú všetky príslušné indonézske právne predpisy.

**▼ M1**

Niektoré produkty z dreva môžu obsahovať recyklované materiály. Osobitné požiadavky zákonnosti na recyklované drevo sú uvedené v normách zákonnosti a usmerneniach TLAS.

Zabavené drevo sa môže predávať výlučne na využitie na domácom trhu, s výnimkou zabaveného dreva, ktoré bolo vyťažené v chránenom lese a ktoré musí byť zničené. Všetky odvetvia prijímajúce zabavené drevo musia zaviesť opatrenia na oddelenie takéhoto dreva od ostatných dodávok a riadne informovať orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý bez odkladu vykoná osobitný audit, aby sa zabezpečilo, že sa takéto drevo nedostane do vývozného dodávateľského reťazca. Vývozná licencia sa nemôže vzťahovať na žiadne zabavené drevo.

Zmeny postupov na využívanie a/alebo správu dreva z tradičných lesov zamerané na vykonávanie rozhodnutia ústavného súdu (MK) č. 35/PUU-X/2012 sa zavedú po prijatí súvisiacich vykonávacích právnych predpisov.

Drevo a produkty z dreva v tranzite sú držané prísne mimo uverejnených hlavných colných oblastí (DPS). Takéto tranzitné drevo preto nevstupuje do hlavných colných oblastí (DPS) a nedostane sa do indonézskeho dodávateľského reťazca dreva. Exportná licencia sa nevydá pre žiadny drevo v tranzite.

### 2.1. Normy zákonnosti systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS)

Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) sa zakladá na osobitných normách zákonnosti pôvodu dreva a vzťahuje sa na všetky druhy zdrojov dreva (povolenia a hospodárske subjekty) a všetky činnosti hospodárskych subjektov. Tieto normy a usmernenia pre ich overovanie sú uvedené v prílohe II.

Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) zahŕňa aj „normu a usmernenia pre hodnotenie výsledkov udržateľnej správy lesov“ (SFM). Hodnotením udržateľnej správy lesov pomocou SFM sa takisto overuje, či kontrolovaný subjekt spĺňa príslušné kritériá zákonnosti systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS). Držiteľia povolenia, ktorí pôsobia v zónach produkčného lesa na pozemkoch vo vlastníctve štátu (trvalý lesný majetok štátu), sa musia riadiť normami zákonnosti aj normou udržateľnej správy lesov (SFM). Môžu najprv spĺňať normy zákonnosti, ale najneskôr v deň uplynutia platnosti ich pôvodného osvedčenia o zákonnosti musia spĺňať normy zákonnosti a normy udržateľnej správy lesov.

### 3. Kontrola dodávateľského reťazca dreva

Držiteľ povolenia (v prípade koncesii), vlastník pozemku (v prípade súkromného pozemku) alebo spoločnosť (v prípade obchodníkov, spracovateľov a vývozcov) preukáže, že každý článok jeho reťazca sa kontroluje a dokumentuje, ako je stanovené v nariadeniach ministra lesného hospodárstva P.30/Menhut-II/2012, P.41/Menhut-II/2014 a P.42/Menhut-II/2014 (ďalej len „nariadenia“). Tieto nariadenia vyžadujú, aby pracovníci provinciálnych a oblastných lesných úradov vykonávali kontroly v teréne a overovali doklady, ktoré im predkladajú držiteľia povolení, vlastníci pozemkov alebo spracovatelia na každom článku dodávateľského reťazca.

Kľúčové dokumenty pre prevádzkové kontroly v každom bode dodávateľského reťazca sú zhrnuté v schéme 1.

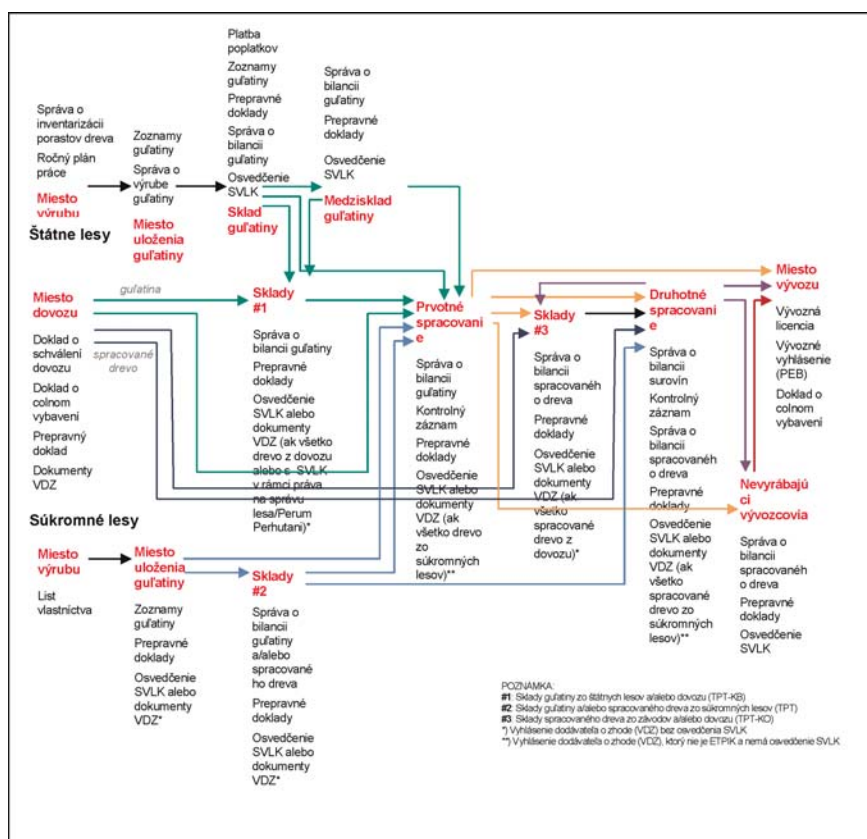
## ▼ M1

Všetky zásielky v dodávateľskom reťazci musia byť vybavené príslušnými prepravnými dokladmi, v ktorých sa uvádza, či sa na ne vzťahuje platné osvedčenie SVLK alebo či sú vyhlásené za zákonné prostredníctvom použitia vyhlásení dodávateľov o zhode alebo či pochádzajú zo zabavených zdrojov. Majiteľ alebo správca akejkoľvek zásielky dreva alebo produktov z dreva v každom bode dodávateľského reťazca musí taktiež zaznamenať, či má zásielka osvedčenie SVLK, či je vyhlásená za zákonnú prostredníctvom použitia vyhlásení dodávateľov o zhode alebo či pochádza zo zabaveného zdroja. Ak zásielka obsahuje akékoľvek zabavené drevo, vlastník alebo správca uvedenej zásielky musí uplatniť účinný systém na oddelenie dreva alebo produktov z dreva z overených zákonných zdrojov od zabaveného dreva alebo produktov z dreva a viesť záznamy, v ktorých sa rozlišuje medzi týmito zdrojmi.

Od hospodárskych subjektov v dodávateľskom reťazci sa vyžaduje, aby viedli úplné záznamy o prijatom, uskladnenom, spracovanom a dodanom dreve a produktoch z dreva. Tieto záznamy musia byť dostatočné na to, aby umožnili následné zosúladenie kvantitatívnych údajov medzi jednotlivými článkami dodávateľského reťazca a v ich rámci. Takéto údaje majú k dispozícii pracovníci provinciálnych a oblastných lesných úradov, aby mohli vykonávať zosúladenie. V dodatku k tejto prílohe sú ďalej vysvetlené základné činnosti a postupy (vrátane zosúladenia) týkajúce sa všetkých článkov dodávateľského reťazca a úloha orgánov na posudzovanie zhody (CAB) pri posudzovaní integrity dodávateľského reťazca.

Schéma 1

**Kontrola dodávateľského reťazca, ktorá ukazuje základné požadované doklady v každom bode dodávateľského reťazca, v ktorom sa uskutočňuje zosúladenie údajov.**



▼ **M1****4. Inštitucionálny rámec pre overovanie zákonnosti a vydávanie vývozných licencií**

## 4.1. Úvod

Indonézsky systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) je založený na prístupe známom ako „vydávanie licencií hospodárskym subjektom“, ktorý má veľa spoločného so systémami osvedčovania produktov alebo správy lesov. Indonézske ministerstvo lesného hospodárstva ustanovuje viaceré orgány na posudzovanie zhody (Lembaga Penilai/LP a Lembaga Verifikasi/LV), ktoré poveruje vykonávaním kontroly zákonnosti činnosti producentov dreva, obchodníkov s drevom, spracovateľov a vývozcov dreva (hospodárskych subjektov).

Orgánom na posudzovanie zhody (CAB) udeľuje akreditáciu indonézsky národný akreditačný orgán (KAN). Hospodárske subjekty, ktoré chcú, aby ich činnosti boli osvedčené ako zákonné, si najímajú orgány na posudzovanie zhody (CAB). Orgány na posudzovanie zhody (CAB) musia svoju činnosť vykonávať podľa usmernenia ISO/IEC 17065. Výsledky kontrol tieto orgány oznamujú kontrolovanému subjektu a ministerstvu lesného hospodárstva. Zhrnutia správ sú verejne dostupné.

Orgán na posudzovanie zhody (CAB) overí, či kontrolovaný hospodársky subjekt vykonáva svoju činnosť v súlade s indonézkym vymedzením zákonnosti, ako je uvedené v prílohe II, vrátane účinného vykonávania kontrol, ktoré zabraňujú preniknutiu materiálu z neznámych zdrojov do jeho dodávateľských reťazcov. Ak sa o kontrolovanom subjekte, ktorý vykonáva svoje činnosti v štátnych lesoch alebo prevádzkuje veľký závod (základný závod s kapacitou nad 6 000 m<sup>3</sup> ročne, druhotné spracovateľské závody s investíciou viac ako 500 miliónov IDR) konštatuje, že spĺňa všetky požiadavky, vydá sa mu osvedčenie o zákonnosti SVLK s platnosťou na 3 (tri) roky. Počas tohto obdobia orgán na posudzovanie zhody (CAB) vykonáva ročné dohľadové návštevy s cieľom overiť udržiavanie súladu. V prípade kontrolovaných subjektov prevádzkujúcich malé závody (základné závody s kapacitou menej ako 6 000 m<sup>3</sup> za rok, druhotné spracovateľské závody s investíciou menej ako 500 miliónov IDR) je dĺžka platnosti osvedčenia o zákonnosti 6 (šesť) rokov a v prípade hospodárskych subjektov vykonávajúcich svoje činnosti v lesoch alebo na pozemkoch v súkromnom vlastníctve je dĺžka platnosti osvedčenia o zákonnosti 10 (desať) rokov. V týchto prípadoch uskutočňuje orgán na posudzovanie zhody (CAB) dohľadové návštevy každý druhý rok.

Hospodárske subjekty vykonávajúce svoje činnosti v lesoch alebo na pozemkoch v súkromnom vlastníctve, remeselníci, základné závody, ktoré spracúvajú výlučne drevo z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve a nemôžu priamo vyvážať, registrované sklady (obchodujúce s drevom alebo spracovaným drevom, ktoré pochádza výlučne z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve alebo z činností s osvedčením SVLK v rámci Perum Perhutani) a dovozovia môžu použiť vyhlásenie dodávateľov o zhode na preukázanie zákonnosti svojho dreva a svojich produktov z dreva, a preto nie sú kontrolované orgánmi na posudzovanie zhody (CAB) (pozri oddiel 5.3).

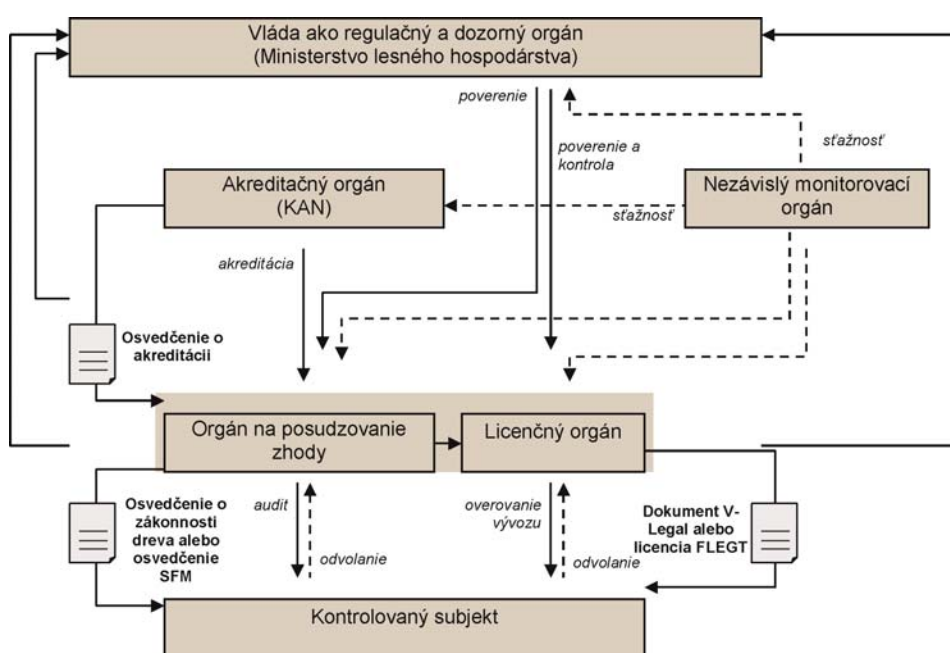
Orgány LV pôsobia aj ako orgány na vydávanie vývozných licencií. Pred vydaním vývozných licencií vo forme dokumentov V-Legal alebo licencií FLEGT orgány LV overia platnosť osvedčenia SVLK vývozcov a ich vývoznú registráciu, ako aj konzistentnosť údajov oznamovaných vývozcami (mesačné správy o bilancii). To znamená, že vývoz produktov z dreva, na ktoré sa vzťahuje príloha I, je bez vývozných licencií zakázaný. V prípade vývozu do Európskej únie, ktorý spĺňa tieto podmienky, sa vydá licencia FLEGT, zatiaľ čo v prípade vývozu do iných destinácií sa vydajú dokumenty V-Legal.

## ▼ M1

V usmerneniach TLAS sa uvádza, že indonézske skupiny občianskej spoločnosti, jednotlivci a spoločenstvá majú právo na monitorovanie uplatňovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva v praxi. Tieto nezávislé monitorovacie orgány sú oprávnené posudzovať súlad operácií z hľadiska požiadaviek uvedených vo vymedzení zákonnosti, posudzovať súlad kontrolných a licenčných postupov s požiadavkami systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) a podávať sťažnosti orgánom na posudzovanie zhody (CAB), licenčným orgánom, akreditačnému orgánu KAN a ministerstvu lesného hospodárstva.

Schéma 2

**Vzťah medzi jednotlivými subjektmi, ktoré sa podieľajú na uplatňovaní systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS)**



## 4.2. Orgány na posudzovanie zhody a licenčné orgány

Orgány na posudzovanie zhody (CAB) zohrávajú v indonézskom systéme kľúčovú úlohu. Ich poslaním je overovať zákonnosť činnosti jednotlivých spoločností v dodávateľskom reťazci pri produkovani, spracovávaní a obchodovaní vrátane integrity dodávateľského reťazca.

Existujú dva typy orgánov na posudzovanie zhody (CAB): i) hodnotiace orgány (Lembaga Penilai/LP), ktoré kontrolujú činnosť jednotiek správy lesov z hľadiska noriem udržateľnosti a z hľadiska požiadaviek normy zákonnosti; a ii) overovacie orgány (Lembaga Verifikasi/LV), ktoré kontrolujú jednotky správy lesov, odvetvia drevospracujúceho priemyslu, obchodníkov a vývozcov z hľadiska noriem zákonnosti.

S cieľom zabezpečiť najvyššiu kvalitu kontrol, ktorými sa overujú normy zákonnosti uvedené v prílohe II, sa od orgánov LP a LV vyžaduje, aby vypracovali potrebné systémy riadenia na zabezpečenie odbornosti, dôslednosti, nestrannosti, transparentnosti a požiadaviek hodnotiaceho postupu, ako sa uvádza v norme ISO/IEC 17065. Tieto požiadavky sú uvedené v usmerneniach TLAS. Orgánom na posudzovanie zhody (CAB) udeľuje akreditáciu indonézske národné akreditačné orgán (KAN).

Orgány LV môžu konať aj ako licenčné orgány. V tomto prípade orgány LV vydávajú vývozné licencie, ktoré sa vzťahujú na produkty z dreva určené na medzinárodné trhy. Pre trhy mimo Únie budú licenčné orgány vydávať dokumenty V-Legal

▼ **M1**

a pre trh Únie budú vydávať licencie FLEGT v súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe IV. Podrobné postupy pre vydávanie dokumentov V-Legal alebo licencií FLEGT pre zásielky na vývoz sú uvedené v usmerneniach TLAS. Orgány LP nemôžu konať ako licenčné orgány a nevydávajú vývozné licencie.

Všetci audítori pracujúci pre orgány na posudzovanie zhody (CAB) alebo licenčné orgány musia byť registrovaní a musia byť držiteľmi platného osvedčenia spôsobilosti vydaného profesijným certifikačným orgánom (Lembaga sertifikasi profesi – LSP). Orgán LSP posudzuje akékoľvek údajné pochybenia audítora, ktoré sa mu oznámi, a môže predmetnému audítorovi zrušiť osvedčenie o spôsobilosti.

#### 4.3. Akreditačný orgán

Indonézsky národný akreditačný orgán (Komite Akreditasi Nasional – KAN) je nezávislý akreditačný orgán zriadený na základe nariadenia vlády (Peraturan Pemerintah/PP) 102/2000 o národnej normalizácii a prezidentského dekrétu (Keputusan Presiden/Keppres) 78/2001 o národnej akreditačnej komisii. Tento orgán sa riadi normou ISO/IEC 17011 (Všeobecné požiadavky na akreditačné orgány akreditujúce orgány na posudzovanie zhody). Vypracoval vnútorné podporné dokumenty týkajúce sa systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) pre akreditáciu orgánov LP a LV.

Akreditačný orgán KAN je medzinárodne uznaný Organizáciou pre spoluprácu akreditačných orgánov v Tichomorí (PAC) a Medzinárodným akreditačným fórom (IAF) ako orgán na akreditáciu orgánov vydávajúcich osvedčenia pre systémy riadenia kvality, systémy environmentálneho riadenia a osvedčovania produktov. Akreditačný orgán KAN uznala aj Ázijsko-tichomorská organizácia na spoluprácu pri akreditácii laboratórií (APLAC) a Medzinárodná organizácia na spoluprácu pri akreditácii laboratórií (ILAC).

Akreditačný orgán KAN podpísal 14. júla 2009 memorandum o porozumení s ministerstvom lesného hospodárstva o poskytovaní akreditačných služieb pre systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS). Preto je tento orgán zodpovedný za akreditáciu orgánov na posudzovanie zhody (CAB) s cieľom zabezpečiť pretrvávajúce dodržiavanie usmernenia ISO/IEC 17065.

Sťažnosti týkajúce sa práce orgánov LP alebo LV môže akreditačnému orgánu KAN predložiť akákoľvek zainteresovaná strana vrátane hospodárskych subjektov a nezávislých monitorovacích orgánov.

#### 4.4. Kontrolované subjekty

Kontrolované subjekty sú hospodárske subjekty, ktoré podliehajú overovaniu zákonnosti. Patria k nim lesné hospodárske jednotky (koncesionári alebo držiteľia povolenia na využívanie dreva, držiteľia povolenia na využívanie lesov spoločenstva alebo obecných lesov, súkromní vlastníci lesa/pozemku) registrované sklady dreva, závody drevospracujúceho priemyslu a nevyrábajúci registrovaní vývozcovia. Lesné hospodárske jednotky a závody drevospracujúceho priemyslu musia spĺňať príslušnú normu zákonnosti. Na účely vývozu musia závody drevospracujúceho priemyslu a nevyrábajúci registrovaní vývozcovia spĺňať požiadavky na vydanie vývozej licencie. Systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) umožňuje kontrolovaným subjektom podať na orgány LP alebo LV odvolanie proti priebehu alebo výsledkom kontroly.



▼ **M1**

## 4.5. Nezávislý monitorovací orgán

Kľúčovú úlohu v nezávislom monitorovaní systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) zohráva občianska spoločnosť. Skupiny občianskej spoločnosti, jednotlivci a spoločenstvá pôsobiace ako nezávislé monitorovacie orgány sú oprávnení na posudzovanie a oznamovanie súladu činností z hľadiska požiadaviek zákonnosti, ako aj na posudzovanie a oznamovanie akreditačných, overovacích a licenčných činností. Zistenia nezávislého monitorovacieho orgánu sa môžu použiť aj ako súčasť pravidelného hodnotenia, ktoré sa vyžaduje podľa tejto dohody (príloha VI).

V prípade nezrovnalostí týkajúcich sa zákonnosti hospodárskeho subjektu podáva nezávislý monitorovací orgán sťažnosti priamo príslušným orgánom LP alebo LV. Ak sa nezávislé monitorovacie orgány domnievajú, že odpoveď orgánu LP alebo orgánu LV na sťažnosť je nepostačujúca, nezávislý monitorovací orgán môže predložiť správu akreditačnému orgánu KAN alebo vláde. V prípade sťažností týkajúcich sa vydávania vývozných licencií nezávislý monitorovací orgán môže podať sťažnosť priamo licenčnému orgánu alebo ministerstvu lesného hospodárstva.

## 4.6. Vláda

Ministerstvo lesného hospodárstva (od októbra 2014, po zlúčení ministerstva lesného hospodárstva s ministerstvom životného prostredia premenované na ministerstvo životného prostredia a lesného hospodárstva) reguluje systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) a poveruje akreditované orgány LP vykonávaním hodnotenia systému udržateľnosti správy lesov a orgány LV vykonávaním overovania zákonnosti.

Ministerstvo lesného hospodárstva taktiež poveruje orgány LV vydávaním vývozných licencií (dokumentov V-Legal alebo licencií FLEGT).

Ministerstvo lesného hospodárstva vydalo súbor usmernení stanovujúcich požiadavky týkajúce sa overovacích a licenčných činností. Tieto usmernenia obsahujú aj ustanovenia týkajúce sa kontroly ministerstva lesného hospodárstva nad overovaním vykonávaným orgánmi LV a konkretizujú postupy ministerstva týkajúce sa povoľovania licenčných činností týchto orgánov a dohľadu nad nimi.

Ministerstvo lesného hospodárstva navyše vytvorí ad hoc tím, ktorý bude na individuálnej báze zodpovedný za následné vyšetrovanie akýchkoľvek oznámených porušení týkajúcich sa vydania osvedčenia o zákonnosti a/alebo dokumentu V-Legal/licencie FLEGT. Zloženie tímu závisí od povahy oznámeného porušenia. Môže zahŕňať rôzne vládne agentúry a aktérov občianskej spoločnosti. Ministerstvo lesného hospodárstva môže na základe zistení a odporúčaní tohto tímu zrušiť autorizáciu orgánu na posudzovanie zhody (CAB), čo má za následok okamžité ukončenie jej overovacích a licenčných činností.

Minister lesného hospodárstva takisto okamžite zruší autorizáciu orgánu na posudzovanie zhody (CAB) na základe rozhodnutia akreditačného orgánu KAN o odobratí akreditácie (napr. v dôsledku každoročných dohľadových činností, ktoré akreditačný orgán KAN vykonáva vo vzťahu k orgánom na posudzovanie zhody CAB). Orgány na posudzovanie zhody (CAB) sa môžu odvolať proti rozhodnutiu akreditačného orgánu KAN ale nie proti rozhodnutiu ministerstva.

Ministerstvo lesného hospodárstva reguluje aj útvar informácií o licenciách (LIU) ako útvar riadenia informácií, ktorý potvrdzuje informácie týkajúce sa vydávania dokumentu V-Legal/licencie FLEGT. Útvar LIU je tiež zodpovedný za všeobecnú výmenu informácií o systéme overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) a prijíma a uchováva príslušné údaje a informácie o vydávaní osvedčení o zákonnosti a dokumentov V-Legal/licencií FLEGT. Útvar LIU odpovedá na otázky príslušných orgánov obchodných partnerov a zainteresovaných strán. Útvar LIU riadi prostredníctvom svojho online systému SILK aj proces dovozných odporúčaní, ktorý sa zakladá na princípe náležitej starostlivosti.

▼ **M1**

Okrem toho ministerstvo lesného hospodárstva reguluje registráciu technických štátnych terénnych kontrolórov (Wasganis) a pracovníkov technickej spoločnosti (Ganis). Wasganis majú za úlohu vykonávať dohľad a kontrolu merania guľatiny. Wasganis takisto finalizujú povinné prepravné doklady a vykonávajú zosúladovanie údajov (ďalšie informácie v doplnku k tejto prílohy). Ganis pripravuje produkčné a prepravné doklady pre všetku produkciu v štátnych lesoch. Ganis môže taktiež finalizovať povinné prepravné doklady v prípade neprítomnosti Wasganisa, ktorá trvá dlhšie ako 48 hodín. Wasganis aj Ganis majú registráciu ministerstva lesného hospodárstva. Ministerstvo lesného hospodárstva ich hodnotí na ročnom základe prostredníctvom úradnej skúšky.

## 5. Overovanie zákonnosti

### 5.1. Úvod

Indonézske drevo sa považuje za drevo zákonného pôvodu, ak jeho pôvod a postup ťažby, ako aj následné spracovanie, preprava a súvisiace obchodné činnosti sú overené a sú v súlade so všetkými príslušnými indonéžskymi právnymi predpismi a nariadeniami, ako sa stanovuje v prílohe II. Aby sa znížilo zaťaženie súkromných vlastníkov lesov, ako aj obchodníkov a domácich výrobcov/remeselníkov, ktorí sú v plnej miere závislí od dreva z lesov v súkromnom vlastníctve/lesov využívaných na súkromné účely (povolenie vzťahujúce sa na súkromný pozemok), takéto hospodárske subjekty môžu v jasne vymedzených prípadoch namiesto získania osvedčenia SVLK vydať vyhlásenie dodávateľa o zhode (pozri bod 5.2 ďalej).

### 5.2. Postup overovania zákonnosti orgánmi na posudzovanie zhody (CAB)

V súlade s normou ISO/IEC 17065 a usmerneniami TLAS postup overovania zákonnosti pozostáva z týchto krokov:

**Žiadosť a uzatvorenie zmluvy:** Hospodársky subjekt predloží orgánu na posudzovanie zhody (CAB) žiadosť, v ktorej vymedzí rozsah overovania, profil hospodárskeho subjektu a ďalšie potrebné informácie. Zmluvu medzi hospodárskym subjektom a orgánom na posudzovanie zhody (CAB), v ktorej sa stanovujú podmienky overovania, je potrebné uzatvoriť pred začatím overovania.

**Plán overovania:** Po podpísaní zmluvy o overovaní pripraví orgán na posudzovanie zhody (CAB) plán overovania, ktorý zahŕňa vymenovanie tímu auditorov, program overovania a harmonogram jednotlivých činností. Plán sa oznámi kontrolovanému subjektu, príslušnému provinciálnemu lesnému orgánu a ostatným príslušným orgánom na provinciálnych a regionálnych úrovniach a dohodne sa dátum overovacích činností. Tieto informácie dostanú vopred k dispozícii nezávislé monitorovacie orgány a verejnosť prostredníctvom webových stránok orgánov na posudzovanie zhody (CAB) a ministerstva lesného hospodárstva alebo prostredníctvom masmédií alebo listov.

**Overovacie činnosti:** Overovací audit pozostáva z troch etáp: i) úvodné auditorské zasadnutie a koordinácia; ii) overovanie dokladov a pozorovanie v teréne; a iii) záverečné auditorské zasadnutie.

— Úvodné auditorské zasadnutie a koordinácia: koordinácia s príslušnými regionálnymi, provinciálnymi a oblastnými úradmi s cieľom informovať o plánoch

▼ **M1**

auditu a zhromaždiť počiatočné informácie od týchto úradov. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) môže taktiež poskytovať informácie organizáciám občianskej spoločnosti a posilniť komunikáciu s nimi, aby doplnil počiatočné informácie. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) prerokuje cieľ, rozsah, harmonogram a metodika s kontrolovaným subjektom počas úvodného auditorského zasadnutia, aby mal kontrolovaný subjekt možnosť klásť otázky týkajúce sa metód a vykonávania overovacích činností.

- Etapa overovania dokladov a pozorovania v teréne: s cieľom získať dôkazy o tom, že kontrolovaný subjekt spĺňa požiadavky indonézskeho systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS), orgán na posudzovanie zhody (CAB) kontroluje systémy a postupy, ako aj príslušné doklady a záznamy kontrolovaného subjektu. Aby orgán na posudzovanie zhody (CAB) overil súlad, vykonáva kontroly v teréne vrátane krížovej kontroly svojich zistení so zisteniami uvedenými v správach z úradnej inšpekcie. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) takisto kontroluje systém výsledovateľnosti dreva uplatňovaný kontrolovaným subjektom, aby zaistil, že existujú dôkazy o tom, že všetko drevo zaraďované do dodávok spĺňa požiadavky zákonnosti.
- Záverečné auditorské zasadnutie: výsledky overovania, predovšetkým akékoľvek zistené prípady nesúladu, sa predložia kontrolovanému subjektu. Kontrolovaný subjekt môže klásť otázky týkajúce sa výsledkov overovania a poskytnúť vysvetlenie k dôkazom, ktoré predložil orgán na posudzovanie zhody (CAB).

Podávanie správ a prijímanie rozhodnutí: Tím audítorov vypracováva správu o overení, ktorej štruktúru stanovilo ministerstvo lesného hospodárstva. Správa, ktorá obsahuje opis akýchkoľvek zistených prípadov nesúladu a prijaté rozhodnutie o certifikácii, sa poskytne kontrolovanému subjektu do štrnástich kalendárnych dní po záverečnom auditorskom zasadnutí. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) správu predloží ministerstvu lesného hospodárstva.

Zistenia tímu audítorov sa v prvom rade využívajú na rozhodnutie o výsledku overovacieho auditu, ktorý vykonal orgán na posudzovanie zhody (CAB). Tento orgán prijíma rozhodnutie o tom, či vydá osvedčenie o zákonnosti na základe správy o overení, ktorú pripravil tím audítorov.

V prípadoch akéhokoľvek nesúladu orgán na posudzovanie zhody (CAB) upustí od vydania osvedčenia o zákonnosti, čím zabráni preniknutiu predmetného dreva do dodávateľského reťazca overeného dreva zákonného pôvodu. Po odstránení nesúladu môže hospodársky subjekt opätovne predložiť žiadosť o overenie zákonnosti.

Prípady porušenia predpisov, ktoré odhalí orgán na posudzovanie zhody (CAB) počas overovania, sú oznámené ministerstvu lesného hospodárstva a preskúmané príslušnými orgánmi v správnom alebo súdnom konaní. Ak je hospodársky subjekt podozrivý z porušovania nariadení, vnútroštátne, provinciálne a oblastné orgány môžu rozhodnúť o zastavení činnosti tohto hospodárskeho subjektu.

Vydanie osvedčenia o zákonnosti a opätovné osvedčovanie: Orgán na posudzovanie zhody (CAB) vydá osvedčenie o zákonnosti, ak sa zistí, že kontrolovaný subjekt v plnej miere spĺňa všetky ukazovatele a verifikátory normy zákonnosti vrátane pravidiel pre kontrolu dodávateľského reťazca dreva.

Orgán na posudzovanie zhody (CAB) môže ministerstvu lesného hospodárstva podať kedykoľvek správu o vydaných a zmenených osvedčeniach, osvedčeniach s pozastavenou platnosťou a odňatých osvedčeniach a každé tri mesiace vydá správu. Ministerstvo lesného hospodárstva potom tieto správy zverejní na svojej webovej stránke.

▼ **M1**

V závislosti od typu povolenia, ktorého držiteľom je kontrolovaný subjekt, je osvedčenie o zákonnosti platné tri roky, po uplynutí ktorých musí hospodársky subjekt podstúpiť audit pre opätovné osvedčovanie. Opätovné osvedčovanie sa musí uskutočniť pred skončením platnosti osvedčenia.

Dohľad: V závislosti od typu povolenia, ktorého držiteľom je kontrolovaný subjekt, hospodárske subjekty s osvedčením o zákonnosti podliehajú každý rok alebo raz za dva roky dohľadu, ktorý sa uskutočňuje podľa uvedených zásad overovania. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) môže vykonávať aj dohľad pred plánovaným termínom, ak sa rozsah overovania rozšíril.

Tím vykonávajúci dohľad vypracuje správu o dohľade. Kópia správy vrátane opisu akýchkoľvek zistených prípadov nesúlady, sa predkladá ministerstvu lesného hospodárstva. Prípady nesúlady, ktoré sa zistia v rámci dohľadu, povedú k pozastaveniu platnosti alebo odňatiu osvedčenia o zákonnosti.

Osobitné audity: Hospodárske subjekty, ktoré sú držiteľmi osvedčenia o zákonnosti, sú povinné hlásiť orgánu na posúdenie zhody (CAB) akékoľvek závažné zmeny vo vlastníctve, v štruktúre, riadení a prevádzke, ktoré môžu ovplyvniť kvalitu ich kontroly zákonnosti počas obdobia platnosti osvedčenia. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) môže vykonať osobitné audity na prešetrenie akýchkoľvek sťažností alebo sporov, ktoré zaznamenajú nezávislé monitorovacie orgány, vládne inštitúcie alebo iné zainteresované strany, alebo na základe prijatej správy hospodárskeho subjektu o zmenách, ktoré ovplyvňujú kvalitu jeho kontroly zákonnosti. Orgány na posudzovanie zhody (CAB) vykonávajú aj osobitné audity, ak prevádzkovateľ oznámi, že zamýšľa spracúvať zabavené drevo.

### 5.3. Overovanie zákonnosti prostredníctvom vyhlásenia dodávateľa o zhode a vnútornej kontroly

Vyhlásenie dodávateľa o zhode, ktorí sa zakladá na SNI/ISO 17050 je „vlastné vyhlásenie“ vymedzené v ISO/IEC 17000, t. j. vlastné osvedčenie po preskúmaní toho, že bolo preukázané splnenie osobitných požiadaviek.

Vyhlásenie dodávateľa o zhode môžu použiť i) súkromní vlastníci lesov; ii) registrované sklady dreva (len sklady, ktorí dostávajú drevo výhradne z lesov/ pozemkov v súkromnom vlastníctve alebo drevo z oblastí s osvedčením SVLK, na ktoré sa vzťahuje povolenie Perum Perhutani); iii) domáci výrobcovia/remeselníci; iv) základné a druhotné závody, ktoré výlučne spracúvajú drevo z lesov/ pozemkov v súkromnom vlastníctve a nemajú povolenie na vývoz. Vyhlásenie dodávateľa o zhode sa vzťahuje na a) drevo z lesov/ pozemkov v súkromnom vlastníctve; b) drevo pochádzajúce z obnovy krajín a pohrebísk; c) recyklované drevo/drevo z demolícií; a d) dovážané drevo alebo produkty z dreva.

Vyhlásenie dodávateľa o zhode obsahuje informácie o dodávateľovi, produktoch a ich zdrojoch, prepravných dokumentoch, príjemcovi produktov a o dátume vydania. Vyhlásenia dodávateľa o zhode vydané vlastníckmi súkromných lesov obsahujú aj dôkaz o vlastníctve pozemku, z ktorého drevo pochádza. V súlade s nariadeniami o lesnej práve sa vyhlásenie dodávateľa o zhode pripája k prepravným dokumentom. Podrobné postupy upravujúce vydávanie vyhlásení dodávateľa o zhode a súvisiace kontroly sú uvedené v usmerneniach TLAS.

▼ **M1**

Príjemca vyhlásenia dodávateľa o zhode z lesov v súkromnom vlastníctve vykoná a zdokumentuje vnútorné kontroly týkajúce sa platnosti informácií, ktoré sa musia uviesť vo vyhlásení dodávateľa o zhode, pred podpísaním kúpnej zmluvy a aspoň raz za rok po podpise zmluvy. Informácie obsiahnuté vo vyhláseniach dodávateľov o zhode vydané skladmi dreva skontroluje z hľadiska výsledovateľnosti guľatiny zdrojov príjemca vyhlásenia dodávateľa o zhode (primárny alebo sekundárny závod) v intervaloch troch mesiacov. Túto skutočnosť overujú orgány na posudzovanie zhody, keď vykonávajú audit SVLK u príjemcu prostredníctvom preskúmania dokumentov v prípade, že príjemca má osvedčenie. Navyše môže ministerstvo lesného hospodárstva vykonávať náhodné kontroly, ktoré sa môžu zadať kompetentným tretím stranám. V prípade možného podvodu alebo nezrovnalostí ministerstvo lesného hospodárstva môže vykonať osobitné inšpekcie u prevádzkovateľa, ktorý používa vyhlásenie dodávateľa o zhode.

Všetky produkty z dreva, na ktoré sa vzťahuje dokument V-Legal alebo licencia FLEGT, musia pochádzať z dodávateľského reťazca, na ktorý sa vzťahuje osvedčenie SVLK alebo vyhlásenia dodávateľa o zhode. Drevo a produkty z dreva, na ktoré sa nevzťahuje vyhlásenie dodávateľa o zhode, nemajú priamy prístup na medzinárodné trhy. Takýto prístup je možný len prostredníctvom hospodárskeho subjektu s osvedčením SVLK.

#### 5.4. Overenie zákonnosti dovezeného dreva a produktov z dreva

V nariadení ministra obchodu 78/M-DAG/PER/10/2014 sa uvádza, že dovážané drevo a produkty z dreva musia mať dôkaz o zákonnosti v krajine ťažby. V tejto súvislosti sa vyhlásenie dodávateľa o zhode použije aj v prípade dovozu. Drevo a produkty z dreva môžu do Indonézie dovážať len registrovaní dovozcovia (obchodníci) a registrované spracovateľské hospodárske subjekty. Tieto hospodárske subjekty musia vo vzťahu k dovážanému drevu a/alebo dovážaným produktom z dreva uplatňovať náležitú starostlivosť, aby minimalizovali riziko preniknutia nezákonného dreva do indonézskeho dodávateľského reťazca. Tieto hospodárske subjekty sú vo vyhláseniach povinné poskytovať informácie, ako sú napríklad číselné znaky HS jednotlivých produktov, nákladné listy, informácie o krajine ťažby, informácie o krajine pôvodu, dôkaz o zákonnosti dreva a informácie o prístave vývozu. Postupy náležitej starostlivosti zahŕňajú zber údajov, analýzu rizika a jeho zmiernenie. Tieto postupy sa vykonávajú pomocou online systému SILK ministerstva lesného hospodárstva. Ministerstvo lesného hospodárstva vydá po posúdení opatrení náležitej starostlivosti vykonávaných hospodárskym subjektom dovoznú odporúčanie pre ministerstvu obchodu.

Orgány na posudzovanie zhody (CAB) vykonávajú počas auditov dovozcu preskúmanie dokumentácie používaného systému náležitej starostlivosti. Podrobné postupy týkajúce sa systému náležitej starostlivosti a súvisiacich kontrol sa stanovujú v usmerneniach TLAS a súvisiacich dovozných nariadeniach.

#### 5.5. Zodpovednosť vlády za presadzovanie práva

Ministerstvo lesného hospodárstva, ako aj provinciálne a oblastné lesné úrady sú zodpovedné za kontrolu dodávateľských reťazcov dreva a za kontrolu príslušných dokumentov (napríklad ročných plánov práce, správ o výrube guľatiny, správ o bilancii guľatiny, prepravných dokladov, správ o bilancii guľatiny/suroviny/spracovaných produktov a kontrolných záznamov o produkcii). V prípade nezrovnalostí pracovníci lesných úradov nemusia dať súhlas s kontrolnými dokumentmi, čo vedie k pozastaveniu prevádzky.

▼ **M1**

Prípady porušenia predpisov, ktoré odhalia pracovníci lesných úradov alebo nezávislé monitorovacie orgány, sa oznamujú orgánu na posudzovanie zhody (CAB), čo môže po overení viesť orgán na posudzovanie zhody (CAB) k pozastaveniu platnosti alebo odňatiu udeleného osvedčenia o zákonnosti. Pracovníci lesných úradov môžu prijať vhodné následné opatrenia v súlade s regulačnými postupmi.

Ministerstvo lesného hospodárstva dostáva aj kópie správ o overení a o následnom dohľade a správ o osobitnom audite, ktoré vydávajú orgány na posudzovanie zhody (CAB). Prípady porušenia predpisov, ktoré odhalia orgány na posudzovanie zhody (CAB), pracovníci lesných úradov alebo nezávislé monitorovacie orgány si navzájom oznamujú zúčastnení aktéri a riešia ich v súlade so správnymi a súdnymi konaniami. Ak je hospodársky subjekt podozrivý z porušovania nariadení, vnútroštátne, provinciálne a oblastné orgány môžu rozhodnúť o pozastavení alebo zastavení činnosti tohto hospodárskeho subjektu. Orgány na posudzovanie zhody (CAB) môžu okamžite zrušiť platnosť osvedčenia o zákonnosti v prípade, že držiteľ osvedčenia prestal spĺňať požiadavky podľa normy zákonnosti.

Ministerstvo lesného hospodárstva vytvorí ad-hoc tím, ktorý bude na individuálnej báze viesť následné vyšetrovanie jednotlivých oznámených porušení týkajúcich sa vydania osvedčenia o zákonnosti a/alebo dokumentu V-Legal/licencie FLEGT.

## 6. Vydávanie licencií FLEGT

Indonézska vývozná licencia pre zákonné produkty z dreva je známa ako „dokument V-Legal“. Je to vývozná licencia, ktorá potvrdzuje, že vyvážené produkty z dreva spĺňajú požiadavky indonézskej normy zákonnosti, ako je uvedená v prílohe II, a boli získané z dodávateľského reťazca s primeranou kontrolou, ktorá zabráňuje preniknutiu dreva zo zdrojov, ktoré neboli osvedčené ako zákonné. Dokument V-Legal vydávajú orgány LV, ktoré konajú ako licenčné orgány (LA), a bude sa používať ako licencia FLEGT pre zásielky do Únie, keď sa strany dohodnú na spustení licenčného systému FLEGT.

Postupy vydávania dokumentov V-Legal/licencie FLEGT sú uvedené v usmereniach TLAS.

Ministerstvo lesného hospodárstva zriadilo útvar informácií o licenciách, ktorý spravuje elektronickú databázu s kópiami všetkých dokumentov V-Legal/licencií FLEGT a správ orgánov LA o prípadoch nesúladu. Útvar informácií o licenciách umožní online prístup do svojej databázy príslušným orgánom Únie. V prípade prešetrovania týkajúceho sa pravosti, úplnosti a platnosti konkrétnej licencie FLEGT bude príslušný orgán v EÚ schopný overiť informácie o licencií pomocou online databázy SILK. Príslušné orgány Únie môžu získať ďalšie informácie od útvaru informácií o licenciách, ktorý bude komunikovať s príslušným orgánom LA, ak je to potrebné.

Dokument V-Legal/licencia FLEGT sa vydáva v bode, v ktorom je zásielka konsolidovaná pred vývozom. Postup je takýto:

- 6.1. Dokument V-Legal/licenciu FLEGT pre zásielku produktov z dreva určenú na vývoz vydáva orgán LA, ktorý má uzatvorenú zmluvu s vývozcom.
- 6.2. Dôkaz o zákonnosti pôvodu dreva pre vývoznú licenciu sa poskytne prostredníctvom vnútorného systému vysledovateľnosti, ktorý uplatňuje vývozca. Predchádzajúce etapy dodávateľského reťazca sa zahrnú do vnútorného systému vysledovateľnosti vývozcu.

**▼ M1**

- 6.3. Aby sa dokument V-Legal alebo licencia FLEGT mohli vydať, musí sa na všetkých dodávateľov v dodávateľskom reťazci vývozu, ktorí sa podieľali na zásielke, vzťahovať platné osvedčenie o zákonnosti alebo osvedčenie SFM alebo vyhlásenie dodávateľa o zhode.
- 6.4. Aby hospodársky subjekt získal dokument V-Legal/licenciu FLEGT, musí byť registrovaným vývozcom (držiteľom registrácie vývozu produktov lesného hospodárstva ETPIK), ktorý je držiteľom platného osvedčenia o zákonnosti. Držiteľ registrácie ETPIK predkladá orgánu LA žiadosť a prikladá k nej tieto doklady, ktoré preukazujú, že drevné suroviny v produkte pochádzajú iba z overených zákonných zdrojov (s osvedčením SVLK: alebo s vyhlásením dodávateľa o zhode):
  - 6.4.1. súhrn prepravných dokladov pre všetky zásielky dreva/surovín dodané do závodu od ostatného auditu (maximálne za dvanásť mesiacov) a
  - 6.4.2. súhrny správ o bilancii dreva/surovín a správ o bilancii spracovaného dreva od ostatného auditu (maximálne za dvanásť mesiacov).
- 6.5. Orgán LA potom podnikne tieto kroky na overenie:
  - 6.5.1. Overí platnosť osvedčenia o zákonnosti a registrácie ETPIK hospodárskeho subjektu prostredníctvom vlastnej databázy orgánu LA, ako aj prostredníctvom databázy SILK.
  - 6.5.2. Zosúladí údaje na základe súhrnu prepravných dokladov, správy o bilancii dreva/surovín a správy o bilancii spracovaného dreva.
  - 6.5.3. Vykoná kontrolu miery obnovy pre každý typ produktu (iba základné závody) na základe analýzy správy o bilancii dreva/surovín a správy o bilancii spracovaného dreva.
  - 6.5.4. V prípade potreby môže po zosúladení údajov vykonať návštevu na mieste s cieľom zaistiť súlad informácií, ktoré treba uviesť v dokumente V-Legal/licencii FLEGT. Súlad sa môže zaistiť kontrolou vzorky zo zásielky určenej na vývoz a kontrolou prevádzky alebo skladu dreva a uchovávanía záznamov závodu.
- 6.6. Výsledok overovania:
  - 6.6.1. Ak držiteľ registrácie ETPIK spĺňa požiadavky zákonnosti a požiadavky kladené na dodávateľský reťazec, orgán LA mu vydá dokument V-Legal/licenciu FLEGT vo formáte uvedenom v prílohe IV.
  - 6.6.2. Držiteľ registrácie ETPIK, ktorý spĺňa uvedené požiadavky, smie uvádzať označenia zhody (označenie V-Legal) na produktoch a/alebo obaloch. Vnútroštátne usmernenia o používaní označenia zhody sú uvedené v usmerneniach TLAS.
  - 6.6.3. Ak držiteľ registrácie ETPIK nespĺňa požiadavky zákonnosti a požiadavky kladené na dodávateľský reťazec, orgán LA namiesto dokumentu V-Legal/licencie FLEGT vydá správu o nespĺnení požiadaviek. Vydaním správy o nespĺnení požiadaviek sa zastavuje pohyb súvisiaceho dreva a/alebo produktov z dreva.

**▼ M1**

6.6.4. V prípade zmeny zloženia zásielky pred opustením prístavu vývozu (napr. v prípade zmeny miesta určenia, objemu, druhov vymedzených v usmereniach TLAS) vývozca musí požiadať licenčný orgán o zrušenie platnosti pôvodnej vývoznjej licencie a o vydanie novej licencie. Licenčný orgán musí informovať útvar LIU o všetkých zrušených vývozných licenciách.

6.6.5. Ak hospodársky subjekt zneužije alebo sfaľuje osvedčenie o zákonnosti a/alebo vývoznú licenciu, ministerstvo lesného hospodárstva uloží sankciu podľa vymedzenia v príslušných nariadeniach.

6.7. Orgán LA:

6.7.1. do 24 hodín od prijatia rozhodnutia postúpi ministerstvu lesného hospodárstva kópiu dokumentu V-Legal/licencie FLEGT alebo správy o nesplnení požiadaviek;

6.7.2. každé tri mesiace predloží ministerstvu lesného hospodárstva komplexnú správu a verejnú súhrnnú správu s uvedením počtu vydaných dokumentov V-Legal/licencií FLEGT, ako aj počtu a druhu zistených prípadov nesúladu, pričom kópie pošle ministerstvu obchodu a ministerstvu priemyslu.

**7. Monitorovanie**

Indonézsky systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) pozostáva z monitorovania zo strany subjektov občianskej spoločnosti (nezávislé monitorovanie). Aby bol systém ešte pevnejší pre dobrovoľnú dohodu o partnerstve FLEGT, pridáva sa prvok pravidelného hodnotenia.

Nezávislé monitorovanie vykonávajú subjekty občianskej spoločnosti s cieľom hodnotiť plnenie požiadaviek indonézskeho systému overovania zákonnosti (TLAS) vrátane noriem a usmernení pre akreditáciu zo strany hospodárskych subjektov, orgánov LP, LV a LA. Občiansku spoločnosť v tejto súvislosti predstavujú indonézske subjekty práva vrátane mimovládnych organizácií, spoločenstiev a individuálnych indonézskych občanov.

Cieľom pravidelného hodnotenia je poskytnúť nezávislú záruku, že indonézsky systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS) funguje tak, ako bolo opísané, a tým sa posilňuje dôveryhodnosť vydávaných licencií FLEGT. Pri pravidelnom hodnotení sa využívajú zistenia a odporúčania z nezávislého monitorovania. Referenčný rámec pravidelného hodnotenia je uvedený v prílohe VI.



▼ **M1***Dodatok***Kontrola dodávateľského reťazca**

Ako je opísané v prílohe V, v rámci rôznych dodávateľských reťazcov sa vo vyhláseniach a záznamoch hospodárskych subjektov (napr. v prepravných dokladoch a správach o bilancii) musí uviesť, či drevo alebo produkty z dreva majú osvedčenie SVLK, či sú vyhlásené za zákonné prostredníctvom použitia vyhlásenia dodávateľa o zhode alebo či pochádzajú zo zhabaného zdroja.

### 1. OPIS PREVÁDZKOVEJ KONTROLY DODÁVATEĽSKÉHO REŤAZCA PRE DREVO Z LESOV VO VLASTNÍCTVE ŠTÁTU

Prevádzkové kontroly dodávateľského reťazca pre lesy vo vlastníctve štátu (prírodné lesy a lesné plantáže) upravujú nariadenia ministra lesného hospodárstva P.41/Menhut-II/2014 a P.42/Menhut-II/2014 o lesnej správe. Uvedené zahŕňa nariadenie ministra lesného hospodárstva P.43/Menhut-II/2014 o normách SVLK, po ktorom v auguste 2014 nasledovali technické usmernenia generálneho riaditeľstva pre využívanie lesov P.14/VI-BPPHH/2014 a obežník generálneho riaditeľstva SE 8/VI-BPPHH/2014.

Všetky postupy a pravidlá pre prijímanie rozhodnutí týkajúcich sa overovania, zosúladenia údajov a riadenia dodržiavania požiadaviek na všetkých stupňoch dodávateľského reťazca uvedených nižšie sa uplatňujú na všetky druhy lesných povolení udelených vo vzťahu k lesom vo vlastníctve štátu: Koncesie vzťahujúce sa na prírodné lesy (IUPHHK-HA/HPH), koncesie vzťahujúce sa na priemyselné lesné plantáže (IUPHHK-HT/HPHTI), koncesie vzťahujúce sa na obnovu ekosystémov (IUPHHK-RE), právo na správu lesných plantáží (Perum Perhutani) a koncesie vzťahujúce sa na lesy spoločenstva (IUPHHK-HTR), koncesie vzťahujúce sa na obecné lesy (IUPHHK-HD), koncesie vzťahujúce sa na využívanie dreva zo zalesnených oblastí (IUPHHK-HTHR) a využívanie dreva v nezalesnených zónach alebo z konvertibilného produkčného lesa (IPK). Tieto postupy a pravidlá sú opísané v technických usmerneniach stanovených v nariadeniach ministra lesného hospodárstva P.41/Menhut-II/2014 a P.42/Menhut-II/2014 o lesnej správe.

Všetky hospodárske subjekty, ktoré majú povolenie na ťažbu dreva na základe koncesie vzťahujúcej sa na prírodné lesy, musia oznámiť všetky svoje výrobné údaje vo vnútroštátnom online systéme vysledovania vo všetkých fázach dodávateľského reťazca, od lesnej koncesie až po medzisklad guľatiny a základný závod.

#### 1.1. Miesto výrubu

##### a) Hlavné činnosti:

- inventarizácia porastov dreva (vyčíslenie počtu stromov pre koncesie vzťahujúce sa na prírodné lesy alebo Perum Perhutani) alebo inventarizácia dreva (pre koncesie vzťahujúce sa na lesné plantáže alebo na účely navrhnutia IPK) – držiteľ povolenia,
- príprava správy o inventarizácii porastov dreva alebo správy o inventarizácii dreva – držiteľ povolenia,
- overenie a schválenie správy o inventarizácii porastov dreva alebo správy o inventarizácii dreva – pracovník oblastného lesného úradu,

▼ **M1**

- predloženie navrhovaného ročného plánu práce (alebo pracovného plánu/*Bagan Kerja* na účely navrhnutia IPK) – držiteľ povolenia,
- schválenie ročného plánu práce (alebo pracovného plánu/*Bagan Kerja* na účely navrhnutia IPK) – pracovník provinciálneho lesného úradu,

Upozorňujeme, že hospodársky subjekt, ktorý je držiteľom platného osvedčenia SFM vydaného v rámci SVLK, si môže sám schváliť a vydať svoj ročný plán práce. Súlad ročného plánu práce overuje CAB pri vykonávaní úvodných a dohľadových auditov.

- ťažobná činnosť vrátane presunu guľatiny na miesto uloženia.

## b) Postupy:

- Inventarizáciu porastov dreva (vyčíslenie počtu stromov) pre koncesie vzťahujúce sa na prírodné lesy alebo Perum Perhutani vykoná držiteľ povolenia pomocou štítkov. Tieto štítky sa skladajú z troch oddeliteľných častí, ktoré sa pripevnia na peň, vytážený kmeň a k správe hospodárskeho subjektu. Každá časť obsahuje potrebné informácie, ktoré sa vyžadujú na vysledovanie dreva, vrátane čísla stromu a jeho polohy. Inventarizáciu dreva v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú koncesie pre lesné plantáže alebo povolenia IPK, vykoná držiteľ povolenia.
- Držiteľ povolenia pripraví správu o inventarizácii porastov dreva alebo správu o inventarizácii dreva, ktorá obsahuje informácie o počte, odhadovanom objeme, predbežnom vymedzení druhov a polohe stromov (alebo mieste ťažby pre koncesie vzťahujúce sa na lesnú plantáž alebo IPK), ktoré sa majú vytážiť, ako aj súhrn, pričom použije úradné formuláre ministerstva lesného hospodárstva.
- Držiteľ povolenia predloží správu o inventarizácii porastov dreva alebo správu o inventarizácii dreva pracovníkovi oblastného lesného úradu. Pracovník overí správu o inventarizácii porastov dreva alebo správu o inventarizácii dreva na základe dokladov, ako aj v teréne na základe vzoriek. Úradník správu schváli, ak všetky oznámené údaje zodpovedajú pozorovaniam v teréne.
- Správa o inventarizácii porastov dreva (alebo správa o inventarizácii dreva) tvorí základ pre navrhovaný ročný plán práce (alebo plán práce/*Bagan Kerja*), ktorý pripraví držiteľ povolenia a predloží ho na kontrolu pracovníkovi oblastného lesného úradu a na schválenie pracovníkovi provinciálneho lesného úradu. Pracovník oblastného lesného úradu preskúma navrhovaný ročný plán práce (alebo plán práce/*Bagan Kerja*) a podrobí ho križovej kontrole porovnaním so schválenou správou o inventarizácii porastov dreva (alebo správou o inventarizácii dreva). Ak je všetko v poriadku, úradník plán práce schváli. Ako sa uvádza v usmereniach pre systém overovania zákonnosti pôvodu dreva (TLAS), úradné schválenie sa nevyžaduje v prípade držiteľa povolenia, ktorý absolvoval osvedčovanie SFM s dobrým hodnotením. Keď úradník schváli navrhovaný ročný plán práce (alebo plán práce/*Bagan Kerja*), držiteľ povolenia môže začať s ťažobnými prácami.

**▼ M1**

- Počas ťažobných prác sa použijú štítky na zaručenie toho, že guľatina pochádza zo schváleného miesta výrubu opísaného v predchádzajúcom texte. Pre vysadené stromy alebo stromy vyťažené v rámci koncesíí vzťahujúcich sa na lesné plantáže (na účely získania papieroviny alebo štiepkov) sa štítky nevyžadujú.

**1.2. Miesto uloženia guľatiny****a) Hlavné činnosti:**

- V prípade potreby priečne rezanie guľatiny a označenie takýchto kmeňov, aby sa zabezpečil súlad so správou o produkcii guľatiny – držiteľ povolenia. Označovanie sa neuplatňuje v prípade koncesíí vzťahujúcich sa na lesné plantáže, keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov.
- Klasifikácia (meranie) a triedenie guľatiny – držiteľ povolenia. Triedenie sa neuplatňuje v prípade koncesíí vzťahujúcich sa na lesné plantáže (keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov).
- Príprava zoznamu guľatiny – držiteľ povolenia.
- Predloženie správy o navrhovanej produkcii guľatiny – držiteľ povolenia.
- Schválenie správy o produkcii guľatiny – technický štátny terénny kontrolór (Wasganis).

**b) Postupy:**

- Držiteľ povolenia označuje všetky priečne rezané kmene (neuplatňuje sa v prípade koncesíí vzťahujúcich sa na lesné plantáže, keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov).
- Trvalé fyzické označenie guľatiny obsahuje pôvodné identifikačné číslo stromu a ďalšie značky, ktoré umožňujú spojiť kmeň so schváleným miestom výrubu (neuplatňuje sa v prípade koncesíí vzťahujúcich sa na lesné plantáže, keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov).
- Držiteľ povolenia klasifikuje a triedi všetky kmene a zaznamená informácie o kmeňoch do zoznamov guľatiny, pričom použije úradný formulár ministerstva lesného hospodárstva (triedenie sa neuplatňuje v prípade koncesíí vzťahujúcich sa na lesné plantáže, keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov).
- Držiteľ povolenia nahrá údaje zo zoznamu guľatiny do vnútroštátneho online systému vysledovania. Osobitné čiarové kódy vydané prostredníctvom online systému vysledovania musia byť umiestnené ako štítky na zodpovedajúcich kmeňoch a pňoch a uvedené v súvisiacich prepravných dokladoch (uplatňuje sa len v prípade koncesíí vzťahujúcich sa na prírodné lesy).
- Držiteľ povolenia na základe zoznamu guľatiny pripraví pravidelné správy o produkcii guľatiny a súhrnnú správu, pričom používa úradné formuláre ministerstva lesného hospodárstva.
- Držiteľ povolenia pravidelne predkladá správy o produkcii guľatiny a súvisiace súhrnné správy na schválenie Wasganisovi.

**▼ M1**

— Wasganis vykoná fyzické overovanie správ na základe vzoriek. Výsledok fyzického overovania zhrnie v overovacom zozname guľatiny, pričom používa úradný formulár ministerstva lesného hospodárstva.

V prípade kladného výsledku fyzického overovania na základe vzoriek Wasganis schváli správy o produkcii guľatiny. Ak od predloženia správ uplynie viac ako 48 hodín, určení pracovníci technickej spoločnosti (Ganis) držiteľa povolenia môžu sami schváliť a vydať na vlastnú zodpovednosť správy o produkcii guľatiny (neuplatňuje sa v prípade IPK).

— Po overení, ktoré vykoná Wasganis, musí byť guľatina uložená oddelene od guľatiny s neovereným pôvodom.

— Správa o produkcii guľatiny sa používa na výpočet požadovaných platieb poplatku na ochranu lesných zdrojov a do fondu zalesňovania (ak sa uplatňuje).

— Držiteľ povolenia každý mesiac predkladá schválené správy o produkcii guľatiny a súvisiace súhrnné správy na schválenie oblastnému lesnému úradu.

c) Zosúladienie údajov:

Pre koncesie vzťahujúce sa na prírodné lesy alebo koncesie vzťahujúce sa na obnovu ekosystémov alebo koncesie vzťahujúce sa na lesy spoločenstva alebo koncesie vzťahujúce sa na obecné lesy alebo IPK:

Pracovník oblastného lesného úradu skontroluje počet kmeňov, štítiky a celkový súhrnný objem vyťaženej guľatiny uvedenej v správe o produkcii guľatiny a porovná ich s kvótou schválenou v ročnom pláne práce. Štítiky sa neuplatňujú v prípade IPK.

Pre koncesie vzťahujúce sa na priemyselné lesné plantáže alebo Perum Perhutani alebo koncesie vzťahujúce sa na lesné plantáže spoločenstva alebo koncesie vzťahujúce sa na využívanie dreva zo zalesnených oblastí:

Pracovník oblastného lesného úradu skontroluje celkový súhrnný objem vyťaženej guľatiny uvedenej v správe o produkcii guľatiny a porovná ho s kvótou schválenou v ročnom pláne práce.

Správy o produkcii guľatiny kontrolujú aj orgány na posudzovanie zhody (CAB) počas úvodných a dohľadových auditov. Orgány na posudzovanie zhody organizujú aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník oblastného lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

### 1.3. Sklad guľatiny

Guľatina sa prepravuje z miesta uloženia guľatiny do skladov guľatiny a potom buď priamo do spracovateľského závodu, do medziskladu guľatiny, alebo do registrovaného skladu dreva.

**▼ M1**

## a) Hlavné činnosti:

- V prípade, že správa o produkcii guľatiny ešte nebola schválená na mieste uloženia guľatiny: príprava zoznamu guľatiny – držiteľ povolenia, predloženie správy o navrhovanej produkcii guľatiny – držiteľ povolenia, schválenie správy o produkcii guľatiny – Wasganis.
- Fakturácia – oblastný lesný úrad; zaplatenie príslušných poplatkov na ochranu lesných zdrojov a do fondu zalesňovania – držiteľ povolenia na základe schválených správ o produkcii guľatiny.
- Ganis vydá prepravný doklad, ku ktorému je priložený zoznam guľatiny.
- Príprava správy o bilancii guľatiny – držiteľ povolenia.

## b) Postupy:

- Ak sa používa vnútroštátny online systém vysledovania, držiteľ povolenia môže predložiť správy o produkcii guľatiny a príslušnú súhrnnú správu Wasganisovi na schválenie. Wasganis vykoná fyzické overovanie správ na základe vzoriek, ak už nie sú schválené na mieste uloženia guľatiny. Výsledok kontroly na mieste sa zhrnie v overovacom zozname guľatiny, pričom sa použije úradný formulár stanovený ministerstvom lesného hospodárstva. V prípade kladného výsledku kontroly na mieste pracovník úradu schváli správy. Ak od predloženia správ o produkcii guľatiny a s nimi súvisiacej súhrnnej správy uplynie viac ako 48 hodín, Ganis sám schváli správy na vlastnú zodpovednosť (neuplatňuje sa v prípade IPK)
- Držiteľ povolenia predloží žiadosť o stanovenie príslušných poplatkov pracovníkovi oblastného lesného úradu, ktorý má na starosti finančné záležitosti, a to na základe zoznamu guľatiny, ktorý je pripojený k žiadosti.
- Na základe uvedenej žiadosti pracovník oblastného lesného úradu vystaví faktúru alebo faktúry, ktoré má uhradiť držiteľ povolenia.
- Ak od predloženia požiadavky uplynie viac ako 48 hodín, držiteľ povolenia môže vydať na vlastnú zodpovednosť súvisiacu faktúru alebo faktúry.
- Držiteľ povolenia zaplatí sumu uvedenú vo faktúre alebo faktúrach týkajúcich sa príspevku na ochranu lesných zdrojov a/alebo do fondu zalesňovania a/alebo hodnoty dreva na pni a pracovník oblastného lesného úradu vydá potvrdenie alebo potvrdenia o zaplatení. Hodnota dreva na pni sa uplatňuje len v prípade HTHR alebo IPK.
- Držiteľ povolenia podá žiadosť o vydanie dokladov o preprave guľatiny, ku ktorej priloží potvrdenie o zaplatení, zoznam guľatiny a správu o bilancii guľatiny.
- Ganis vydá prepravný doklad, ktorý má byť priložený k zoznamu guľatiny.

**▼ M1**

- Držiteľ povolenia pripraví/aktualizuje správu o bilancii guľatiny, v ktorej zaznamená množstvo privážanej, uskladnenej a odvážanej guľatiny v sklade.
- Držiteľ povolenia každý mesiac predloží správu o bilancii guľatiny oblasťnému lesnému úradu.

## c) Zosúladienie údajov:

Pracovník oblasťného lesného úradu na základe správ o produkcii guľatiny a príslušných dokladov o preprave guľatiny kontroluje správu o bilancii guľatiny porovnávaním s guľatinou porovnávaním s privázanou, odvážanou a uskladnenou guľatinou. V prípade potreby pracovník oblasťného lesného úradu vykonáva aj kontroly na mieste s cieľom posúdiť súlad medzi uskladnenou guľatinou, správou o bilancii a príslušnými prepravnými dokladmi. Správu o bilancii guľatiny kontrolujú aj orgány na posudzovanie zhody (CAB) počas úvodných a dohľadových auditov. Orgány na posudzovanie zhody organizujú aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník oblasťného lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

**1.4. Medzisklad guľatiny**

Medzisklady guľatiny sa využívajú, keď sa guľatina neprepravuje z koncesnej oblasti priamo do spracovateľského závodu. Medzisklady guľatiny sa využívajú predovšetkým pri preprave guľatiny medzi ostrovmi, alebo ak sa zmení režim prepravy.

Vytvorenie medziskladu guľatiny, ktorý sa nachádza v štátnych lesoch, schvaľuje pracovník oblasťného lesného úradu na základe návrhu, ktorý predkladá držiteľ povolenia. Povolenie na medzisklad guľatiny platí tri roky, ale môže sa predĺžiť po preskúmaní a schválení pracovníkom lesného úradu. Vytvorenie dočasného medziskladu guľatiny mimo štátnych lesov nie je podmienené žiadnym osobitným povolením a rozhoduje o ňom držiteľ povolenia.

## a) Hlavné činnosti:

- Ukončenie platnosti dokladu o preprave guľatiny z dreva z prírodného lesa – pracovník oblasťného lesného úradu.

Ak od predloženia dokladu o preprave guľatiny uplynie viac ako 48 hodín, Ganis môže ukončiť jeho platnosť.

Ganis môže vykonať ukončenie platnosti dokladu o preprave guľatiny iba v prípade:

- i) hospodárskeho subjektu využívajúceho drevo z prírodných lesov, ktorý oznamuje svoju produkciu prostredníctvom online systému vysledovania guľatiny, alebo

▼ M1

ii) hospodárskeho subjektu využívajúceho drevo z lesných plantáží (uplatňuje sa iba v prípade koncesií vzťahujúcich sa na lesné plantáže, keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov),

— príprava správy o bilancii guľatiny – držiteľ povolenia,

— príprava zoznamu guľatiny – Ganis,

— vyplnenie dokladu o preprave guľatiny vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva – Ganis.

## b) Postupy:

— Wasganis fyzicky overuje počet, druhy a rozmery privázaných kmeňov ich spočítaním (cenzus) alebo na základe vzorky, ak počet kmeňov presahuje hodnotu 100.

Ak od predloženia dokladu o preprave guľatiny uplynie viac ako 48 hodín, toto overovanie môže vykonať Ganis.

Ganis môže toto overovanie vykonať aj v prípade:

i) hospodárskeho subjektu využívajúceho drevo z prírodných lesov, ktorý oznamuje svoju produkciu prostredníctvom online systému vysledovania guľatiny, alebo

ii) hospodárskeho subjektu využívajúceho drevo z lesných plantáží (uplatňuje sa iba v prípade koncesií vzťahujúcich sa na lesné plantáže, keď je účelom ťažby získanie papieroviny alebo štiepkov).

— V prípade kladného výsledku overovania Wasganis ukončí platnosť dokladu o preprave guľatiny pre privázanú guľatinu a zaznamená guľatinu do správy o bilancii guľatiny.

— Držiteľ povolenia pripraví správu o bilancii guľatiny ako prostriedok kontroly privážanej a odvážanej guľatiny v medzisklade guľatiny.

— Pre odvážanú guľatinu Ganis pripraví zoznam guľatiny, ktorý je prepojený s predchádzajúcimi dokladmi o preprave guľatiny.

— Ganis vyplní doklad o preprave guľatiny na presun guľatiny z medziskladu.

— Držiteľ povolenia aktualizuje správu o bilancii guľatiny, v ktorej sú zaznamenané údaje o privážanej, odvážanej a uskladnenej guľatine v medzisklade, na základe príslušných dokladov o preprave guľatiny.

▼ **M1**

— Držiteľ povolenia každý mesiac predloží správu o bilancii guľatiny oblasťnému lesnému úradu.

## c) Zosúladenie údajov:

Pracovník oblasťného lesného úradu kontroluje správu o bilancii guľatiny s cieľom posúdiť súlad medzi údajmi o guľatine prepravovanej zo skladu a guľatine privážanej do medziskladu. V prípade potreby pracovník oblasťného lesného úradu vykonáva aj kontroly na mieste s cieľom posúdiť súlad medzi uskladnenou guľatinou, správou o bilancii a príslušnými prepravnými dokladmi.

Správu o bilancii guľatiny kontrolujú aj orgány na posudzovanie zhody (CAB) počas úvodných a dohľadových auditov. Orgány na posudzovanie zhody organizujú aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

## 2. OPIS PREVÁDZKOVEJ KONTROLY DODÁVATEĽSKÝCH REŤAZCOV DREVA Z LESA/POZEMKOV V SÚKROMNOM VLASTNÍCTVE

Činnosť pri ťažbe dreva z lesa/pozemku v súkromnom vlastníctve upravuje nariadenie ministerstva lesného hospodárstva P.30/Menhut-II/2012 (ďalej len „nariadenie“).

Súkromní vlastníci lesov/pozemkov nemajú zákonnú povinnosť upevňovať identifikačné štítky alebo značky na stromy určené na ťažbu. Sklady a medzisklady guľatiny sa spravidla nevyužívajú na uskladňovanie dreva vyťaženého z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve.

Postupy kontroly pre drevo z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve rozlišujú medzi guľatinou získanou zo stromov, ktoré na mieste rástli v čase vydania listu vlastníctva, a guľatinou získanou zo stromov, ktoré boli zasadené po vydaní listu vlastníctva. Tieto postupy závisia aj od druhu stromov, z ktorých bolo drevo vyťažené. Platenie poplatkov na ochranu lesných zdrojov, do fondu zalesňovania a za hodnotu dreva na pni sa vzťahuje na guľatinu zo stromov, ktoré na mieste rástli v čase vydania listu vlastníctva, ale nevzťahuje sa na guľatinu zo stromov, ktoré boli zasadené po vydaní listu vlastníctva.

V prípade guľatiny vyťaženej zo stromov, ktoré boli zasadené po vydaní listu vlastníctva, existujú dve možnosti:

— pre druhy uvedené v článku 5 ods. 1 nariadenia (napr. kaučukovník, albícia a ovocné stromy) vlastníci pripraví vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva faktúru, ktorá slúži ako prepravný doklad,

— pre ostatné druhy (ako napr. ták, mahagón, borovica) vydáva prepravný doklad vyškolený a poverený starosta obce alebo poverený pracovník úradu.

V prípade guľatiny vyťaženej zo stromov, ktoré na mieste rástli pred vydaním listu vlastníctva, vydáva prepravný doklad pracovník oblasťného lesného úradu. Takéto drevo musí mať osvedčenie SVLK.



**▼ M1****2.1. Miesto ťažby/uloženia guľatiny**

## a) Hlavné činnosti:

- uznanie vlastníckeho práva,
- v prípade potreby priečne rezanie guľatiny,
- klasifikácia (meranie),
- príprava zoznamu guľatiny,
- fakturácia – oblasť lesný úrad; zaplataenie fakturovanej sumy poplatkov na ochranu lesných zdrojov a/alebo do fondu zalesňovania – majiteľ,
- vydanie alebo príprava prepravného dokladu,
- vydanie alebo príprava vyhlásenia dodávateľa o zhode, pokiaľ hospodársky subjekt nie je zapojený do osvedčovania SVLK.

## b) Postupy:

- Súkromný vlastník lesa/pozemku požiada o uznanie svojho vlastníckeho práva.
- Po uznaní vlastníckeho práva na les/pozemok štátom (Štátnou pozemkovou agentúrou) vlastník vykoná meranie guľatiny a pripraví jej zoznam.

V prípade guľatiny vyťaženej zo stromov, ktoré na mieste rástli pred vydaním listu vlastníctva:

- Vlastník predloží pracovníkovi oblasťného lesného úradu zoznam guľatiny a žiadosť o stanovenie výšky poplatkov na ochranu lesných zdrojov, do fondu zalesňovania a za hodnotu dreva na pni.
- Pracovník úradu vykoná kontrolu dokumentov a fyzické overovanie guľatiny (rozmery, vymedzenie druhov a počet kmeňov).
- V prípade kladného výsledku kontroly dokumentov a fyzického overovania pracovník oblasťného lesného úradu vystaví faktúru na poplatok na ochranu lesných zdrojov a do fondu zalesňovania, ktorú má uhradiť vlastník.
- Vlastník pozemku predloží pracovníkovi oblasťného lesného úradu doklad o zaplataení poplatku na ochranu lesných zdrojov a do fondu zalesňovania spolu so žiadosťou o vydanie dokladu o preprave guľatiny.
- Pracovník oblasťného lesného úradu vykoná kontrolu dokumentov a fyzické overovanie guľatiny (rozmery, vymedzenie druhov a počet kmeňov).
- Na základe uvedeného vydá pracovník oblasťného lesného úradu doklad o preprave guľatiny.

**▼ M1**

V prípade guľatiny vyťaženej zo stromov, ktoré boli zasadené po vydaní listu vlastníctva:

Druhy uvedené v článku 5 ods. 1 nariadenia:

- vlastník označí guľatinu a určí druhy stromov,
- vlastník pripraví zoznam guľatiny,
- na základe uvedeného vlastník pripraví faktúru vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva, ktorá slúži aj ako prepravný doklad.

Ostatné druhy neuvedené v článku 5 ods. 1 nariadenia:

- vlastník označí guľatinu a určí druhy stromov,
- vlastník pripraví zoznam guľatiny,
- vlastník predloží zoznam guľatiny spolu so žiadosťou o vydanie dokladu o preprave guľatiny starostovi obce alebo poverenému pracovníkovi úradu.
- starosta obce alebo poverený pracovník úradu vykoná kontrolu dokumentov a fyzické overovanie guľatiny (vymedzenie druhov, počet kmeňov, znaky/čísla na každom kmeni, miesto ťažby),
- na základe uvedeného vydá starosta obce alebo poverený pracovník úradu doklad o preprave guľatiny vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.

Pre všetko drevo vyťažené z vysadených stromov bez osvedčenia SVLK vlastník vydá vyhlásenie dodávateľa o zhode vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.

c) Zosúladenie údajov:

Starosta obce alebo pracovník poverený pracovníkom oblastného lesného úradu, alebo pracovník oblastného lesného úradu (v prípade dreva z prirodzene rastúcich stromov) porovná objem vyťaženej guľatiny so zoznamom guľatiny.

V prípade, že je hospodársky subjekt zapojený do osvedčovania SVLK, orgán na posudzovanie zhody (CAB) kontroluje súlad medzi objemom vyťaženej guľatiny a zoznamom guľatiny počas úvodných a dohľadových auditov. Orgán na posudzovanie zhody taktiež organizuje aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné.

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí starosta obce alebo poverený pracovník alebo pracovník oblastného lesného úradu (v prípade dreva z prirodzene rastúcich stromov) informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

▼ **M1****3. OPIS PREVÁDZKOVEJ KONTROLY DODÁVATEĽSKÝCH REŤAZCOV DREVA PRE SKLADY A PRIEMYSEL**

Registrované sklady dreva a spracovaného dreva sú osobitnými aktérmi v dodávateľskom reťazci. Tieto hospodárske subjekty, ktorí zohrávajú úlohu obchodníkov, nakupujú, uskladňujú a predávajú drevo a produkty z dreva iným hospodárskym subjektom bez toho, aby boli zapojené do výrobných alebo spracovateľských činností.

Existujú tri rôzne typy povolení pre registrované sklady dreva a spracovaného dreva:

- sklady využívajúce výlučne drevo (guľatinu) zo štátnych lesov a/alebo dovozu (TPT-KB),
- sklady využívajúce výlučne drevo a/alebo spracované drevo pochádzajúce zo súkromne vlastnených lesov/pozemkov (TPT),
- sklady využívajúce výlučne spracované drevo pochádzajúce zo štátnych lesov a/alebo dovozu (TPT-KO).

**3.1. Registrovaný sklad dreva pre drevo zo štátnych lesov a dovezené drevo (TPT-KB)**

Registrované sklady dreva pre drevo zo štátnych lesov a dovezené drevo (TPT-KB) sa využívajú v prípade, ak sa guľatina neprepravuje priamo do spracovateľského závodu, z koncesnej oblasti a/alebo medziskladu guľatiny a/alebo iného TPT-KB alebo v prípade dovezeného dreva (guľatiny).

Povolenie na vytvorenie TPT-KB udeľuje pracovník lesného úradu na základe návrhu, ktorý predkladá držiteľ povolenia. Povolenie TPT-KB platí tri roky, ale môže sa predĺžiť po preskúmaní a schválení pracovníkom lesného úradu.

Hospodárske subjekty s TPT-KB môžu použiť vyhlásenia dodávateľa o zhode len v prípade, ak využívajú výlučne dovážané drevo a/alebo drevo Perum Perhutani s osvedčením SVLK. Ak čo len jeden zo zdrojov dreva obsahuje drevo zo štátnych lesov (okrem dreva s osvedčením Perum Perhutani), musí mať osvedčenie SVLK.

**a) Hlavné činnosti:**

- ukončenie platnosti dokladu o preprave guľatiny pre privážanú guľatinu – Wasganis,
- príprava správy o bilancii guľatiny – držiteľ povolenia,
- príprava zoznamu guľatiny – držiteľ povolenia alebo Ganis pre odvázanú guľatinu,
- držiteľ povolenia alebo Ganis vyplní doklad o preprave guľatiny pre odvázanú guľatinu vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva,
- vydanie alebo príprava vyhlásenia dodávateľa o zhode (v prípade výhradne dovážaného dreva a/alebo využívania dreva s osvedčením Perum Perhutani, pričom hospodársky subjekt nemá osvedčenie SVLK).

**▼ M1**

## b) Postupy:

- Wasganis ukončí platnosť dokladu o preprave guľatiny pre privázanú guľatinu.
- Wasganis fyzicky overuje počet, druhy a rozmery privázaných kmeňov spočítaním všetkých kmeňov (cenzus) alebo na základe vzorky, ak počet kmeňov presahuje hodnotu 100.
- V prípade kladného výsledku overovania držiteľ povolenia zaznamená drevo do správy o bilancii guľatiny.
- Držiteľ povolenia pripraví správu o bilancii guľatiny ako prostriedok kontroly privážanej a odvážanej guľatiny v registrovanom sklade guľatiny.
- Pre odvázanú guľatinu držiteľ povolenia alebo Ganis pripraví zoznam guľatiny, ktorý je prepojený s predchádzajúcimi dokladmi o preprave guľatiny.
- Doklad o preprave guľatiny pre odvázanú guľatinu vyplní držiteľ povolenia alebo Ganis.
- Ak držiteľ povolenia nemá osvedčenie SVLK a využíva výlučne dovážané drevo a/alebo drevo s osvedčením Perum Perhutani, držiteľ povolenia vydá vyhlásenie dodávateľa o zhode vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.
- Držiteľ povolenia aktualizuje správu o bilancii guľatiny, v ktorej sú zaznamenané údaje o privážanej, odvážanej a uskladnenej guľatine v registrovaných skladoch dreva, na základe príslušných dokladov o preprave guľatiny.
- Držiteľ povolenia každý mesiac predloží správu o bilancii guľatiny oblastnému lesnému úradu.

## c) Zosúladienie údajov:

Pracovník oblastného lesného úradu skontroluje správu o bilancii guľatiny a zhodu medzi guľatinou prepravovanou zo skladu alebo medziskladu a guľatinou privázanou do registrovaného skladu dreva porovnaním dokladu o preprave guľatiny so zoznamom dodávok guľatiny. Pracovník oblastného lesného úradu vykoná v prípade potreby kontroly na mieste.

V prípade, že je držiteľ povolenia zapojený do osvedčovania SVLK, orgán na posudzovanie zhody kontroluje počas úvodných a dohľadových auditov aj správu o bilancii guľatiny. Orgán na posudzovanie zhody organizuje aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmereniach TLAS).

**▼ M1**

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník oblastného lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

### 3.2. Registrované sklady dreva a/alebo spracovaného dreva pre drevo pochádzajúce z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve (TPT)

Registrované sklady dreva a/alebo spracovaného dreva pre drevo pochádzajúce z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve (TPT) sa používajú v prípade, ak guľatina a/alebo spracované drevo nie sú z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve alebo iného TPT prepravené priamo do spracovateľského závodu.

Povolenie na vytvorenie TPT udeľuje pracovník lesného úradu na základe návrhu, ktorý predkladá držiteľ povolenia. Povolenie TPT skúma a schvaľuje pracovník lesného úradu.

Hospodárske subjekty prevádzkujúce TPT môžu použiť vyhlásenie dodávateľa o zhode len v prípade, ak sú zapojené do osvedčovania SVLK.

Hospodárske subjekty prevádzkujúce TPT musia používať výhradne drevo a/alebo spracované drevo vysadených stromov z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve.

#### a) Hlavné činnosti:

- kontrola platnosti dokladov o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva – držiteľ povolenia,
- príprava správy o bilancii guľatiny a/alebo spracovaného dreva – držiteľ povolenia,
- príprava zoznamu guľatiny a/alebo zoznamu spracovaného dreva – držiteľ povolenia,
- držiteľ povolenia vyplní doklad o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva,
- vydanie alebo príprava vyhlásenia dodávateľa o zhode (ak hospodársky subjekt nie je zapojený do osvedčovania SVLK).

#### b) Postupy:

- Držiteľ povolenia skontroluje platnosť dokladu o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva pre privázanú guľatinu a/alebo spracované drevo.
- Držiteľ povolenia pripraví správu o bilancii guľatiny a/alebo spracovaného dreva ako prostriedok kontroly privázanaj a odvážanej guľatiny a/alebo spracovaného dreva.
- Pre odvážanú guľatinu držiteľ povolenia pripraví zoznam guľatiny a/alebo zoznam spracovaného dreva, ktorý môže byť prepojený s predchádzajúcimi dokladmi o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva.
- Doklad o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva vyplní držiteľ povolenia.

**▼ M1**

- Ak nie je zapojený do osvedčovania SVLK, držiteľ povolenia vydá vyhlásenie dodávateľa o zhode vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.
- Držiteľ povolenia aktualizuje správu o bilancii guľatiny a/alebo spracovaného dreva, v ktorej sú zaznamenané údaje o privážanej, odvážanej a uskladnenej guľatine a/alebo spracovaného dreva v registrovaných skladoch, na základe príslušných dokladov o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva.
- Držiteľ povolenia každý mesiac predloží správu o bilancii guľatiny a/alebo spracovaného dreva oblastnému lesnému úradu.

## c) Zosúladenie údajov:

Pracovník oblastného lesného úradu skontroluje správu o bilancii guľatiny a/alebo spracovaného dreva a súlad medzi guľatinou a/alebo spracovaným drevom prepravovaným z lesov v súkromnom vlastníctve alebo iných TPT a guľatinou a/alebo spracovaným drevom, ktoré sa privádzajú do TPT porovnaním dokladu o preprave guľatiny a/alebo spracovaného dreva so zoznamom guľatiny a/alebo zoznamom spracovaného dreva pre privádzanú guľatinu a/alebo spracované drevo. Pracovník oblastného lesného úradu vykoná v prípade potreby kontroly na mieste.

V prípade, že je držiteľ povolenia zapojený do osvedčovania SVLK, orgán na posudzovanie zhody skontroluje počas úvodných a dohľadových auditov aj správu o bilancii guľatiny a/alebo spracovaného dreva. Orgány na posudzovanie zhody organizujú aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník oblastného lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

**3.3. Základné/integrované závody**

## a) Hlavné činnosti:

- príprava správy o bilancii guľatiny – spracovateľský závod,
- ukončenie platnosti dokladu o preprave guľatiny – pracovník oblastného lesného úradu,
- fyzické overovanie guľatiny – pracovník oblastného lesného úradu,
- V prípade, že hospodársky subjekt používa úradný online systém vysledovania guľatiny, informácie sa zaznamenávajú pomocou čítačky čiarových kódov a nahrávajú do systému,
- príprava kontrolného záznamu o surovinách a produktoch – hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod,
- príprava správy o bilancii spracovaného dreva – hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod,

**▼ M1**

- vyplnenie dokladu o preprave produktov z dreva vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva – hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod,
- príprava správy o predaji – spracovateľský závod,
- vydanie alebo príprava vyhlásenia dodávateľa o zhode (v prípade, ak hospodársky subjekt využíva výhradne drevo pochádzajúce z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve a nie je zapojený do osvedčovania SVLK).

## b) Postupy:

- Hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod pripraví návrh správy o bilancii guľatiny ako prostriedok na zaznamenanie toku guľatiny prijímanej do závodu (vonkajšie priestory závodu) a guľatiny presúvanej na spracovanie (produkčné linky).
- Hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod predloží pracovníkovi oblastného lesného úradu kópie dokladov o preprave guľatiny, ktoré zodpovedajú každej šarži guľatiny prijatej do závodu.
- Pracovník oblastného lesného úradu ukončí platnosť dokladov o preprave guľatiny.
- V prípade, že hospodársky subjekt používa úradný online systém vysledovania guľatiny, platnosť dokladov o preprave guľatiny ukončí registrovaný technický pracovník.
- Pracovník oblastného lesného úradu overí informácie uvedené v dokladoch o preprave guľatiny porovnaním s fyzickými produktmi. Môže to urobiť na základe vzorky, ak je počet kmeňov vyšší ako 100.
- Pracovník oblastného lesného úradu overí informácie uvedené v správach o bilancii guľatiny.
- V prípade kladného výsledku overovania sa drevo zaznamená do konečnej správy o bilancii guľatiny.
- Pracovník oblastného lesného úradu archivuje kópie dokladov o preprave guľatiny a pripraví súhrnný zoznam dokladov o preprave guľatiny vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.
- Kópie dokladov o preprave guľatiny, ktorých platnosť ukončil pracovník úradu, sa postúpia spoločnosti na archiváciu.
- Súhrn dokladov o preprave guľatiny sa predloží oblastnému lesnému úradu na konci každého mesiaca.
- Hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod pripraví jeden kontrolný záznam o surovinách a produktoch v rámci výrobných linky ako prostriedok na kontrolu vstupu guľatiny a výstupu produktov z dreva a na výpočet miery obnovy.

▼ **M1**

- Hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod pripraví správu o bilancii spracovaného dreva ako prostriedok na informovanie o pohybe produktov z dreva, ktoré sa privážajú a odvážajú zo závodu, ako aj o zásobách.
- Hospodársky subjekt prevádzkujúci spracovateľský závod pripraví správu o predaji na založenie do svojich záznamov.
- Ak držiteľ povolenia využíva výlučne drevo pochádzajúce z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve a nie je zapojený do osvedčovania SVLK, držiteľ povolenia vydá vyhlásenie dodávateľa o zhode vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.
- Držiteľ povolenia každý mesiac predloží správu o bilancii guľatiny a/alebo správu o bilancii spracovaného dreva lesnému úradu.

## c) Zosúladienie údajov:

Pracovník lesného úradu skontroluje správy o bilancii guľatiny a o bilancii spracovaného dreva porovnávaním dovozu, odvozu a skladovania guľatiny na základe dokladov o preprave guľatiny.

Kontrolný záznam o produkcii sa používa na kontrolu objemu na vstupe a výstupe výrobných línií a miera obnovy sa porovnáva s publikovanou priemernou hodnotou miery obnovy.

V prípade, že je držiteľ povolenia zapojený do osvedčovania SVLK, orgán na posudzovanie zhody skontroluje počas úvodných a dohľadových auditov aj správy o bilancii guľatiny a o bilancii spracovaného dreva. Orgán na posudzovanie zhody organizuje aj kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

### 3.4. **Registrované sklady spracovaného dreva pre drevo pochádzajúce zo štátneho lesa a/alebo dovozu (TPT-KO)**

Registrované sklady spracovaného dreva pre drevo pochádzajúce zo štátneho lesa a/alebo dovozu (TPT-KO) sú sklady spracovaného dreva, ktoré prijímajú spracované drevo zo základných spracovateľských jednotiek a/alebo iných TPT-KO a/alebo dovezené spracované drevo. Produkty z dreva z TPT-KO sa predávajú druhotným spracovateľským jednotkám, iným TPT-KO, domácim výrobcam, registrovaným vývozcom a/alebo konečným používateľom.

Povolenie na vytvorenie TPT-KO udeľuje pracovník oblastného lesného úradu na základe návrhu, ktorý predkladá držiteľ povolenia. Povolenie pre TPT-KO platí tri roky, ale môže sa predĺžiť po preskúmaní a schválení pracovníkom oblastného lesného úradu.

Hospodárske subjekty TPT-KO môžu použiť vyhlásenie dodávateľa o zhode iba v prípade, ak využívajú výhradne produkty z dreva pochádzajúce z dovezeného spracovaného dreva. Ak čo len jeden z ich produktov zo spracovaného dreva obsahuje spracované drevo pochádzajúce z prírodných lesov, musia mať osvedčenie SVLK.



**▼ M1**

## a) Hlavné činnosti:

- ukončenie platnosti dokladu o preprave produktu z dreva – Ganis,
- príprava správy o bilancii spracovaného dreva – držiteľ povolenia,
- príprava zoznamu spracovaného dreva – držiteľ povolenia,
- vyplnenie dokladu o preprave produktov z dreva pomocou formulára/ vzoru podľa formátu stanoveného ministerstvom lesného hospodárstva – držiteľ povolenia,
- vydanie alebo príprava vyhlásenia dodávateľa o zhode (ak je spracované drevo výhradne z dovezeného dreva a hospodársky subjekt nie je zapojený do osvedčovania SVLK).

## b) Postupy:

- Ganis ukončí platnosť dokladu o preprave produktov z dreva pre privázané spracované drevo.
- Držiteľ povolenia pripraví správu o bilancii spracovaného dreva ako prostriedok kontroly privázaného a odvázaného spracovaného dreva v registrovanom sklade spracovaného dreva.
- Pre odvázané spracované drevo držiteľ povolenia pripraví zoznam produktov z dreva, ktorý je prepojený s predchádzajúcimi dokladmi o preprave produktov z dreva.
- Držiteľ povolenia vyplní doklad o preprave produktov z dreva.
- Ak držiteľ povolenia nemá osvedčenie SVLK a využíva výlučne dovážané drevo, vydá vyhlásenie dodávateľa o zhode vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.
- Držiteľ povolenia aktualizuje správu o bilancii spracovaného dreva, v ktorej sú zaznamenané údaje o privázaných, odvázaných a uskladnených produktoch z dreva v registrovaných skladoch spracovaného dreva, na základe príslušných dokladov o preprave produktov z dreva a dovozných dokladov.

## c) Zosúladienie údajov:

Ganis skontroluje správu o bilancii spracovaného dreva a súlad medzi privázaným spracovaným drevom a súvisiacimi dokladmi o preprave produktov z dreva a dovoznými dokladmi.

Pracovník oblastného lesného úradu vykoná v prípade potreby kontroly na mieste.

**▼ M1**

V prípade, že je držiteľ povolenia zapojený do osvedčovania SVLK, orgán na posudzovanie zhody kontroluje počas úvodných a dohľadových auditov aj správu o bilancii spracovaného dreva. Orgán na posudzovanie zhody organizuje kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník oblastného lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

**3.5. Druhotné závody****a) Hlavné činnosti:**

- príprava správ o bilancii spracovaného dreva (polotovarov) a spracovaných produktov – hospodársky subjekt prevádzkujúci závod,
- príprava faktúr vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva, ktoré slúžia aj ako doklady o preprave spracovaných produktov z dreva – hospodársky subjekt prevádzkujúci závod,
- príprava správy o bilancii spracovaného dreva – hospodársky subjekt prevádzkujúci závod,
- príprava správy o predaji – spoločnosť alebo hospodársky subjekt prevádzkujúci závod,
- vydanie alebo príprava vyhlásenia dodávateľa o zhode (v prípade, ak hospodársky subjekt využíva výhradne drevo pochádzajúce z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve a nie je zapojený do osvedčovania SVLK).

**b) Postupy:**

- Hospodársky subjekt prevádzkujúci závod archivuje doklady o preprave spracovaného dreva (pre vstupný materiál) a pripraví súhrn týchto dokladov.
- Hospodársky subjekt prevádzkujúci závod používa kontrolný záznam o spracovanom dreve a spracovaných produktoch na výrobnnej linke ako prostriedok na informovanie o toku materiálov do závodu a o výstupe produktov a na výpočet miery obnovy suroviny.
- Hospodársky subjekt prevádzkujúci závod pripraví správu o bilancii spracovaného dreva ako prostriedok na kontrolu toku materiálov do spracovateľského závodu, výstupu produktov z dreva a držaných zásob. Hospodársky subjekt prevádzkujúci závod pripravuje faktúry za spracované produkty vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva, ktoré slúžia aj ako prepravný doklad, a archivuje kópie faktúr. Ku každej faktúre sa priloží zoznam produktov z dreva.
- Hospodársky subjekt prevádzkujúci závod pripravuje správu o predaji pre svoje záznamy.

**▼ M1**

— V prípade, že hospodársky subjekt prevádzkujúci závod chce opätovne prepraviť rezivo, spoločnosť musí byť registrovaná aj ako sklady spracovaného dreva a hospodársky subjekt pripraví doklady o preprave spracovaného dreva pre odvázané rezivo.

— Ak držiteľ povolenia využíva výlučne spracované drevo pochádzajúce z lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve a nie je zapojený do osvedčovania SVLK, držiteľ povolenia, ktorý nemá osvedčenie ETPIK, vydá vyhlásenie dodávateľa o zhode vo formáte stanovenom ministerstvom lesného hospodárstva.

## c) Zosúladenie údajov:

Hospodársky subjekt prevádzkujúci závod skontroluje správu o bilancii spracovaného dreva porovnávaním dovozu, odvozu a skladovania materiálov na základe dokladov o preprave spracovaného dreva a kontrolného záznamu o spracovanom dreve.

Kontrolný záznam o produkcii sa používa na kontrolu objemu na vstupe a výstupe výrobných liniek a vyhodnotí sa miera obnovy.

Hospodársky subjekt prevádzkujúci spoločnosť skontroluje správu o bilancii spracovaného dreva porovnávaním dovozu, odvozu a skladovania produktov na základe faktúr.

Pracovník lesného úradu vykoná v prípade potreby kontroly na mieste.

V prípade, že je držiteľ povolenia zapojený do osvedčovania SVLK, orgán na posudzovanie zhody skontroluje počas úvodných a dohľadových auditov aj správu o bilancii spracovaného dreva. Orgán na posudzovanie zhody organizuje kontroly na mieste na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

## 4. VÝVOZ

Postupy a procesy zosúladenia údajov pre vývoz dreva pochádzajúceho z lesov vo vlastníctve štátu a lesov/pozemkov v súkromnom vlastníctve sú rovnaké.

## a) Hlavné činnosti:

— Ministerstvo obchodu vydá vývozcovi osvedčenie registrovaných vývozcov produktov lesného hospodárstva (ETPIK).

— Vývozca požiada o vydanie dokumentu V-Legal/licencie FLEGT pre každú zásielku na vývoz.

— Ak držiteľ osvedčenia ETPIK spĺňa požiadavky zákonnosti a požiadavky kladené na dodávateľský reťazec, orgán LA mu vydá dokument V-Legal/licenciu FLEGT. Licencia FLEGT sa vydáva vo formáte uvedenom v prílohe IV.

**▼ M1**

- Vývozca pripraví doklad vývozného vyhlásenia (PEB) vo formáte stanovenom colným orgánom a predloží ho colnému orgánu.
- Colný orgán vydá doklad o schválení vývozu pre colné vybavenie.

## b) Postupy:

- Vývozca požiada LA o vydanie dokumentu V-Legal/licencie FLEGT predložením žiadosti, ku ktorej priloží doklady, ktoré preukazujú, že drevné suroviny v produkte pochádzajú iba z overených zákonných zdrojov (majú osvedčenie SVLK alebo sa na ne vzťahuje vyhlásenie dodávateľa o zhode).
- Orgán LV vydá dokument V-Legal/licenciu FLEGT po kontrole na základe dokladov a fyzického overenia súladu údajov, ak je to potrebné, aby sa ubezpečil, že produkty z dreva pochádzajú zo zákonne overených zdrojov a boli teda vyrobené v súlade s vymedzením zákonnosti opísaným v prílohe II. Orgán LA vydá vývoznú licenciu prostredníctvom online databázy SILK. Tým sa zabezpečí, že hospodársky subjekt je držiteľom platných vývozných (ETPIK) osvedčení a osvedčení o zákonnosti.
- Vývozca predloží colnému orgánu na schválenie doklad vývozného vyhlásenia, ku ktorému je priložená faktúra, zoznam balení, potvrdenie o zaplatení vývozného cla/(v prípade regulácie), osvedčenie ETPIK, dokument V-Legal/licencia FLEGT, vývozné povolenie (v prípade regulácie), inšpekčná správa (v prípade regulácie) a dokument CITES (ak sa uplatňuje).
- V prípade kladného výsledku overovania dokladu vývozného vyhlásenia vydá colný úrad doklad o schválení vývozu.

## c) Zosúladenie údajov

Pracovník lesného úradu vykoná v prípade potreby kontroly na mieste.

Orgán na posudzovanie zhody (CAB) a orgán LA skontroluje súlad dovozu, odvozu a skladovania na základe správy o bilancii spracovaného dreva. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) taktiež krížovo skontroluje tieto údaje s objemom uvedenom na faktúre počas úvodných a dohľadových auditov. Orgán na posudzovanie zhody (CAB) organizuje kontroly na mieste a orgán LA organizuje fyzické overovanie súladu údajov na báze ad hoc, ak je to potrebné (ako sa uvádza v usmerneniach TLAS).

V prípade akýchkoľvek zistených nezrovnalostí pracovník lesného úradu informuje orgán na posudzovanie zhody (CAB), ktorý je zodpovedný za overenie zhody hospodárskeho subjektu, a naopak.

*PRÍLOHA VI***REFERENČNÝ RÁMEC PRAVIDELNÉHO HODNOTENIA****1. CIEĽ**

Pravidelné hodnotenie je nezávislé hodnotenie, ktoré vykonáva nezávislá tretia strana, označovaná ako hodnotiteľ. Cieľom pravidelného hodnotenia je poskytnúť záruku, že systém overovania zákonnosti pôvodu dreva funguje tak, ako bolo opísané, a tým sa posilňuje dôveryhodnosť licencií FLEGT, vydávaných na základe tejto dohody.

**2. ROZSAH PÔSOBNOSTI**

Pravidelné hodnotenie sa vzťahuje na:

1. Fungovanie kontrolných opatrení od miesta ťažby v lese po miesto vývozu produktov z dreva.
2. Systémy správy údajov a výsledovateľnosti dreva, ktoré podporujú systém overovania zákonnosti pôvodu dreva, vydávanie licencií FLEGT, ako aj štatistické údaje o produkcii, vydávaní licencií a obchode, ktoré sú relevantné pre túto dohodu.

**3. VÝSTUP**

Výstup pravidelného hodnotenia tvoria pravidelné správy, v ktorých sa uvádzajú skutočnosti zistené pri hodnotení, a odporúčania opatrení, ktoré treba prijať na odstránenie nedostatkov a slabých miest systému zistených pri hodnotení.

**4. HLAVNÉ ČINNOSTI**

Činnosti pravidelného hodnotenia zahŕňajú okrem iného:

- a) kontroly súladu zo strany všetkých orgánov, ktoré plnia kontrolné funkcie v rámci ustanovení systému overovania zákonnosti pôvodu dreva;
- b) hodnotenie účinnosti kontrol dodávateľského reťazca od miesta ťažby v lese po miesto vývozu z Indonézie;
- c) hodnotenie primeranosti systémov správy údajov a výsledovateľnosti dreva, ktoré podporujú systém overovania zákonnosti pôvodu dreva, ako aj vydávania licencií FLEGT;
- d) identifikácia a zaznamenávanie prípadov nesúladu a zlyhaní systému, ako aj stanovenie potrebných nápravných opatrení;
- e) hodnotenie účinnosti uplatňovania nápravných opatrení stanovených a odporúčaných v minulosti a
- f) oznamovanie zistených skutočností spoločnému výboru na vykonávanie dohody.

**▼ B**

## 5. METODIKA HODNOTENIA

5.1. Hodnotiteľ používa zdokumentovanú metodiku založenú na dôkazoch, ktorá spĺňa požiadavky normy ISO/IEC 19011 alebo rovnocennej normy. Táto metodika zahŕňa primerané kontroly príslušnej dokumentácie, prevádzkových postupov a záznamov o činnosti organizácií zodpovedných za uplatňovanie systému overovania zákonnosti pôvodu dreva, identifikáciu akýchkoľvek prípadov nesúladu a zlyhaní systému a nastoľovanie požiadaviek na zodpovedajúce nápravné opatrenia.

5.2. Hodnotiteľ okrem iného:

- a) preskúmava postup akreditácie nezávislých hodnotiacich a overovacích orgánov (LP a LV);
- b) preskúmava zdokumentované postupy každého orgánu, ktorý sa podieľa na kontrole uplatňovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva, z hľadiska úplnosti a ucelenosti;
- c) posudzuje uplatňovanie zdokumentovaných postupov a záznamov vrátane pracovných postupov počas návštev úradov, lesných ťažobných oblastí, skladov guľatiny, lesných kontrolných staníc, spracovateľských závodov a miest vývozu a dovozu;
- d) preskúmava informácie získané regulačnými orgánmi a orgánmi na presadzovanie práva, orgánmi LP a LV, ako aj ďalšími orgánmi poverenými overovaním súladu v rámci systému overovania zákonnosti pôvodu dreva;
- e) preskúmava zhromažďovanie údajov organizáciami súkromného sektora zapojenými do uplatňovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva;
- f) hodnotí dostupnosť verejných informácií stanovených v prílohe IX vrátane účinnosti mechanizmov zverejňovania informácií;
- g) využíva zistenia a odporúčania zo správ nezávislého monitorovania a komplexného hodnotenia, ako aj zo správ nezávislého orgánu na monitorovanie trhu;
- h) zisťuje názory zainteresovaných strán a využíva informácie získané od zainteresovaných strán, ktoré sú priamo alebo nepriamo zapojené do uplatňovania systému overovania zákonnosti pôvodu dreva, a
- i) používa vhodné metódy kontroly na základe vzoriek a náhodnej kontroly s cieľom vyhodnotiť prácu regulačných orgánov v lesnom hospodárstve, orgánov LP a LV, závodov a ďalších významných subjektov na všetkých úrovniach činnosti v lesnom hospodárstve, ako aj kontrolu dodávateľského reťazca, spracovania dreva a vydávania vývozných licencií vrátane krížovej kontroly s informáciami o dovozoch dreva z Indonézie, ktoré poskytuje Únia.

## 6. KVALIFIKÁCIA HODNOTITEĽA

Hodnotiteľ je kompetentnou, nezávislou a nestrannou tretou stranou, ktorá spĺňa tieto požiadavky:

**▼B**

- a) hodnotiteľ preukáže kvalifikáciu a schopnosť splniť požiadavky noriem ISO/IEC Guide 65 a ISO/IEC 17021 alebo rovnocenných noriem vrátane kvalifikácie na poskytovanie služieb hodnotenia v oblasti lesného hospodárstva a dodávateľského reťazca lesných produktov;
- b) hodnotiteľ nesmie byť priamo zapojený do správy lesov, spracovania dreva, obchodu s drevom alebo kontroly odvetvia lesného hospodárstva v Indonézii ani v Únii;
- c) hodnotiteľ je nezávislý od všetkých ostatných zložiek systému overovania zákonnosti pôvodu dreva a od indonézskeho regulačného orgánu lesného hospodárstva a má systém na predchádzanie vzniku akýchkoľvek konfliktov záujmov. Hodnotiteľ oznamuje akýkoľvek potenciálny konflikt záujmov, ktorý môže vzniknúť, a prijíma účinné opatrenia na jeho zmiernenie;
- d) hodnotiteľ a jeho zamestnanci vykonávajúci hodnotiace úlohy majú preukázateľné skúsenosti v oblasti vykonávania auditu správy tropických lesov, drevospracujúceho priemyslu a kontroly súvisiaceho dodávateľského reťazca;
- e) hodnotiteľ má zavedený mechanizmus na prijímanie a riešenie sťažností, ktoré vyplývajú z jeho činnosti a zistení.

**7. PODÁVANIE SPRÁV**

- 7.1. Správa z pravidelného hodnotenia obsahuje: i) úplnú správu so všetkými relevantnými informáciami o hodnotení, jeho zisteniach (vrátane prípadov nesúlady a zlyhaní systému) a odporúčaniami a ii) verejnú súhrnnú správu založenú na úplnej správe a obsahujúcu kľúčové zistenia a odporúčania.
- 7.2. Úplná správa a verejná súhrnná správa sa predkladajú spoločnému výboru na vykonávanie dohody na preskúmanie a schválenie pred ich zverejnením.
- 7.3. Na požiadanie spoločného výboru na vykonávanie dohody hodnotiteľ poskytne dodatočné informácie na podporu alebo vyjasnenie svojich zistení.
- 7.4. Hodnotiteľ oznámi spoločnému výboru na vykonávanie dohody každú prijatú sťažnosť a opatrenia, ktoré prijal na ich riešenie.

**8. DÔVERNOSŤ**

Hodnotiteľ zachováva dôvernosť údajov, ktoré získa pri vykonávaní svojej činnosti.

**9. VYMENOVANIE, PERIODICITA A FINANCOVANIE**

- 9.1. Hodnotiteľa vymenúva Indonézia po konzultácii s Úniou v rámci spoločného výboru na vykonávanie dohody.
- 9.2. Pravidelné hodnotenie sa vykonáva v intervaloch nie dlhších ako dvanásť mesiacov so začiatkom od termínu, na ktorom sa dohodne spoločný výbor na vykonávanie dohody v súlade s článkom 14 ods. 5 písm. e) tejto dohody.
- 9.3. O financovaní pravidelného hodnotenia rozhodne spoločný výbor na vykonávanie dohody.



## PRÍLOHA VII

### REFERENČNÝ RÁMEC PRE NEZÁVISLÉ MONITOROVANIE TRHU

#### 1. CIEĽ NEZÁVISLÉHO MONITOROVANIA TRHU

Nezávislé monitorovanie trhu je monitorovanie trhu, ktoré vykonáva nezávislá tretia strana, označovaná ako monitorovací orgán. Cieľom nezávislého monitorovania trhu je zhromažďovať a analyzovať informácie o prijímaní indonézskeho dreva s licenciou FLEGT na trhu Únie a skúmať vplyv nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva, a súvisiacich iniciatív, ako napríklad politika verejného a súkromného obstarávania.

#### 2. ROZSAH PÔSOBNOSTI

Nezávislé monitorovanie trhu sa vzťahuje na:

- 2.1. prepustenie indonézskeho dreva s licenciou FLEGT do voľného obehu na mieste vstupu do Únie;
- 2.2. situáciu indonézskeho dreva s licenciou FLEGT na trhu Únie a vplyv opatrení súvisiacich s trhom, ktoré boli prijaté v Únii, na dopyt po indonézskom dreve s licenciou FLEGT;
- 2.3. situáciu dreva bez licencie FLEGT na trhu Únie a vplyv opatrení súvisiacich s trhom, ktoré boli prijaté v Únii, na dopyt po dreve bez licencie FLEGT;
- 2.4. posúdenie vplyvu ďalších opatrení súvisiacich s trhom, ktoré boli prijaté v Únii ako napríklad politika verejného obstarávania, kódex ekologických budov, a aktivít súkromného sektora, ako je kódex správania v oblasti obchodu a sociálna zodpovednosť podnikov.

#### 3. VÝSTUP

Výstup nezávislého monitorovania trhu budú tvoriť pravidelné správy spoločnému výboru na vykonávanie dohody, v ktorých sa uvedú zistenia a odporúčania opatrení na posilnenie pozície indonézskeho dreva s licenciou FLEGT na trhu Únie a na zlepšenie vykonávania opatrení súvisiacich s trhom, ktoré majú zabrániť uvádzaniu dreva vyťaženého nezákonným spôsobom na trh Únie.

#### 4. HLAVNÉ ČINNOSTI

Nezávislé monitorovanie trhu zahŕňa okrem iného:

##### 4.1. hodnotenie:

- a) pokroku vo vykonávaní politických opatrení na boj proti obchodu s drevom vyťaženým nezákonným spôsobom v Únii a vplyvu vykonávania týchto opatrení;
- b) trendov v dovoze dreva a produktov z dreva do Únie z Indonézie, ako aj z iných krajín vyvážajúcich drevo s uzatvorenou dobrovoľnou dohodou o partnerstve a bez tejto dohody;



**▼B**

- c) činností nátlakových skupín, ktoré by mohli ovplyvňovať dopyt po dreve a produktoch z dreva alebo trhy pre indonézsky obchod s produktmi z dreva.

4.2. podávanie správ o zisteniach a odporúčaniach spoločnému výboru na vykonávanie dohody.

## 5. METODIKA MONITOROVANIA

5.1. Monitorovací orgán používa zdokumentovanú metodiku založenú na dôkazoch. Táto metodika zahŕňa primerané analýzy príslušnej dokumentácie, určenie akýchkoľvek prípadov nesúladu v dostupných obchodných údajoch a informáciách, a podrobné rozhovory s príslušnými subjektmi o kľúčových ukazovateľoch vplyvu a účinnosti opatrení súvisiacich s trhom.

5.2. Monitorovací orgán vykonáva pozorovania a analýzy okrem iného:

- a) aktuálnej situácie na trhu a trendov v Únii, pokiaľ ide o drevo a produkty z dreva;
- b) politiky verejného obstarávania a jej prístupu k drevu a produktom z dreva s licenciou FLEGT a bez tejto licencie v Únii;
- c) právnych predpisov ovplyvňujúcich drevospracujúci priemysel, obchod s drevom a produktmi z dreva v rámci Únie a dovoz dreva a produktov z dreva do Únie;
- d) cenových rozdielov medzi drevom a produktmi z dreva s licenciou FLEGT a bez tejto licencie v Únii;
- e) prijatia na trhu, vnímania a trhového podielu dreva a produktov z dreva s licenciou FLEGT a osvedčením v Únii;
- f) štatistických údajov a trendov týkajúcich sa objemu a hodnoty dovozov dreva a produktov z dreva s licenciou FLEGT a bez tejto licencie do rôznych prístavov v Únii z Indonézie, ako aj z iných krajín vyvážajúcich drevo s uzatvorenou dobrovoľnou dohodou o partnerstve a bez tejto dohody;
- g) opisov vrátane akýchkoľvek zmien právnych nástrojov a postupov, ktorými príslušné orgány a orgány hraničnej kontroly v Únii potvrdzujú licencie FLEGT a prepúšťajú zásielky do voľného obehu, ako aj postihov ukladaných za neplnenie predpisov;
- h) možných ťažkostí a prekážok, ktorým čelia vývozcovia a dovozcovia pri dovoze dreva s licenciou FLEGT do Únie;
- i) účinnosti kampaní na podporu dreva s licenciou FLEGT v Únii.

5.3. Monitorovací orgán odporúča činnosti na podporu trhu na ďalšie posilnenie prijímania indonézskeho dreva s licenciou FLEGT na trhu v Únii.

**▼B****6. KVALIFIKÁCIA NEZÁVISLÉHO ORGÁNU NA MONITOROVANIE TRHU**

Monitorovací orgán:

- a) je nezávislou tretou stranou s preukázateľnou odbornosťou a integritou pri monitorovaní trhu s drevom a produktmi z dreva v Únii a súvisiacich obchodných záležitosti;
- b) je oboznámený s problematikou obchodu a trhov s indonézskeým drevom a produktmi z dreva predovšetkým tvrdého dreva, ako aj so situáciou v krajinách Únie, ktoré vyrábajú podobné produkty;
- c) má systémy, ktoré predchádzajú akémukoľvek konfliktu záujmov. Monitorovací orgán oznamuje akýkoľvek potenciálny konflikt záujmov, ktorý môže vzniknúť, a prijíma účinné opatrenia na jeho zmiernenie.

**7. PODÁVANIE SPRÁV**

- 7.1. Správy sa podávajú každý druhý rok a obsahujú: i) úplnú správu so všetkými dôležitými zisteniami a odporúčaniami a ii) súhrnnú správu založenú na úplnej správe.
- 7.2. Úplná správa a súhrnná správa sa predkladajú spoločnému výboru na vykonávanie dohody na preskúmanie a schválenie pred ich zverejnením.
- 7.3. Na požiadanie spoločného výboru na vykonávanie dohody monitorovací orgán poskytne dodatočné informácie na podporu alebo vyjasnenie svojich zistení.

**8. DÔVERNOSŤ**

Monitorovací orgán zachováva dôvernosť údajov, ktoré získa pri vykonávaní svojej činnosti.

**9. VYMENOVANIE, PERIODICITA A FINANCOVANIE**

- 9.1. Monitorovací orgán vymenúva Únia po konzultácii s Indonéziou v rámci spoločného výboru na vykonávanie dohody.
- 9.2. Nezávislé monitorovanie trhu sa vykonáva v intervaloch nie dlhších ako dvanásť mesiacov so začiatkom od termínu, na ktorom sa dohodne spoločný výbor na vykonávanie dohody v súlade s článkom 14 ods. 5 písm. e) tejto dohody.
- 9.3. O financovaní nezávislého monitorovania trhu rozhodne spoločný výbor na vykonávanie dohody.



PRÍLOHA VIII

**KRITÉRIÁ HODNOTENIA FUNKČNOSTI INDONÉZSKÉHO SYSTÉMU  
OVEROVANIA ZÁKONNOSTI PÔVODU DREVA**

SÚVISLOSTI

Indonézsky systém overovania zákonnosti pôvodu dreva bude predmetom nezávislého technického hodnotenia ešte predtým, než sa začne uplatňovať licenčný systém FLEGT pre vývoz dreva do Únie. Cieľom technického hodnotenia bude: i) preskúmať fungovanie systému overovania zákonnosti pôvodu dreva v praxi, aby sa zistilo, či prináša zamýšľané výsledky, a ii) preskúmať všetky revízie systému overovania zákonnosti pôvodu dreva vykonané po podpísaní tejto dohody.

Kritériá hodnotenia sú tieto:

1. Vymedzenie zákonnosti
2. Kontrola dodávateľského reťazca
3. Postupy overovania
4. Vydávanie vývozných licencií
5. Nezávislé monitorovanie

1. VYMEDZENIE ZÁKONNOSTI

Drevo získané zákonným spôsobom by sa malo vymedziť na základe právnych predpisov platných v Indonézii. Použité vymedzenie musí byť jednoznačné, objektívne overiteľné a funkčne realizovateľné a musí zahŕňať minimálne tie právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na:

- práva na ťažbu: priznanie zákonných práv na ťažbu dreva v oblastiach vymedzených zákonným spôsobom a/alebo uverejnených na tento účel,
- činnosti lesného hospodárstva: dodržiavanie zákonných požiadaviek v oblasti správy lesov vrátane súladu s príslušnými právnymi predpismi a nariadeniami v oblasti životného prostredia a pracovného práva,
- poplatky a dane: dodržiavanie zákonných požiadaviek v oblasti daní, poplatkov za podiely a poplatkov priamo súvisiacich s právami na ťažbu a ťažbou dreva,
- iných užívateľov: rešpektovanie práv na držbu pozemkov alebo práv na používanie pozemkov a zdrojov ďalších strán, ktoré môžu byť ovplyvnené právami na ťažbu dreva tam, kde takéto ďalšie práva existujú,
- obchod a clá: splnenie zákonných požiadaviek v oblasti obchodných a colných postupov.

Kľúčové otázky:

- Boli vymedzenie zákonnosti a normy overovania zákonnosti zmenené od uzatvorenia tejto dohody?
- Boli príslušné pracovnoprávne predpisy a nariadenia zahrnuté do vymedzenia zákonnosti podľa prílohy II?

**▼ B**

V prípade zmien vymedzenia zákonnosti budú medzi kľúčové patriť aj tieto otázky:

- Konzultovali sa tieto zmeny a akékoľvek následné zmeny systému overovania zákonnosti so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami postupom, ktorý náležite zohľadnil ich názory?
- Je jasné, ktorý právny nástroj je základom pre každý nový prvok vymedzenia? Sú stanovené kritériá a ukazovatele, ktoré sa môžu použiť na skúmanie súladu s každým prvkom vymedzenia? Sú tieto kritériá/ukazovatele jasné, objektívne a funkčne realizovateľné?
- Umožňujú ukazovatele a kritériá jasne určiť úlohy a zodpovednosť všetkých príslušných strán a hodnotí sa pri overovaní ich účinnosť?
- Zahŕňa vymedzenie zákonnosti uvedené hlavné oblasti existujúcich právnych predpisov a nariadení? Ak nie, prečo sa určité oblasti právnych predpisov a nariadení vo vymedzení vynechali?

## 2. KONTROLA DODÁVATEĽSKÉHO REŤAZCA

Systémy zamerané na kontrolu dodávateľského reťazca musia zaručiť dôveryhodnosť výsledovateľnosti produktov z dreva v celom dodávateľskom reťazci od ťažby alebo miesta dovozu až po miesto vývozu. Nie vždy však bude potrebné zachovať fyzickú výsledovateľnosť guľatiny, nákladu guľatiny alebo produktu z dreva od miesta vývozu až po les pôvodu, ale vždy bude potrebné zaistiť výsledovateľnosť medzi lesom a prvým miestom, kde dochádza k miešaniu (napr. prekladisko dreva alebo spracovateľská jednotka).

### 2.1. Práva na využívanie

Existuje jasné vymedzenie oblastí, v ktorých boli pridelené práva na využívanie lesných zdrojov, a držiteľia týchto práv boli identifikovaní.

Kľúčové otázky:

- Zaručuje systém kontroly, že sa do dodávateľského reťazca dostane len drevo pochádzajúce z lesnej oblasti, na ktorú sa vzťahujú platné práva na využívanie?
- Zaručuje systém kontroly, že podniky vykonávajúce ťažbu riadne získali príslušné práva na využívanie v predmetných lesných zónach?
- Sú postupy udelenia práv na ťažbu a informácie o týchto právach a ich držiteľoch verejne prístupné?

### 2.2. Metódy kontroly dodávateľského reťazca

Existujú účinné mechanizmy pre sledovanie dreva v celom dodávateľskom reťazci od ťažby po miesto vývozu. Prístup k identifikácii dreva sa môže líšiť, od používania štítkov v prípade individuálneho tovaru až po nahliadnutie do dokumentácie priloženej k nákladu alebo výrobnéj sérii. Zvolená metóda musí zohľadňovať druh a hodnotu dreva, ako aj riziko kontaminácie drevom neznámeho alebo nezákonného pôvodu.

**▼ B**

Kľúčové otázky:

- Sú všetky alternatívy dodávateľského reťazca vrátane rôznych zdrojov dreva identifikované a opísané v systéme kontroly?
- Sú všetky etapy dodávateľského reťazca identifikované a opísané v systéme kontroly?
- Sú vymedzené a zdokumentované metódy na identifikáciu pôvodu produktu a zabránenie zmiešaniu s drevom z neznámych zdrojov v následných etapách dodávateľského reťazca, t. j.:
  - drevo na pni,
  - guľatina v lese,
  - preprava a dočasné skladovanie (sklady guľatiny, dočasné sklady guľatiny),
  - príchod do spracovateľského zariadenia a uskladnenie materiálov,
  - vstup do výrobných liniek a výstup z nich v spracovateľskom zariadení,
  - uskladnenie spracovaných produktov v spracovateľskom zariadení,
  - odchod zo spracovateľského zariadenia a preprava,
  - príchod na miesto vývozu?
- Ktoré organizácie sú zodpovedné za kontrolu pohybu dreva? Majú primerané ľudské a iné zdroje na vykonávanie činnosti kontroly?
- Objavujú sa v prípade konkrétnych zistení, že neoverené drevo vstupuje do dodávateľského reťazca, nejaké nedostatky v systéme kontroly, napríklad chýbajúca inventarizácia dreva na pni pred ťažbou zo súkromného lesa/pozemku?
- Má Indonézia politiku zahrnutia recyklovaných materiálov do indonézskeho systému overovania zákonnosti pôvodu dreva a, ak má, boli vypracované usmernenia o spôsobe, akým sa recyklované materiály zahrnú?

### 2.3. Správa kvantitatívnych údajov

Existujú stabilné a účinné mechanizmy na meranie a zaznamenávanie množstiev dreva alebo produktov z dreva v každej etape dodávateľského reťazca vrátane spoľahlivých a presných odhadov objemu dreva na pni na každom mieste ťažby pred začatím ťažby.

Kľúčové otázky:

- Poskytuje systém kontroly kvantitatívne údaje o vstupoch a výstupoch, v prípade potreby vrátane prevodných pomerov, v týchto etapách dodávateľského reťazca:

**▼ B**

- drevo na pni,
- guľatina v lese (na miestach uloženia guľatiny),
- prepravené a uskladnené drevo (sklady guľatiny, dočasné sklady guľatiny),
- príchod do spracovateľského zariadenia a uskladnenie materiálov,
- vstup do výrobných liniek a výstup z nich,
- uskladnenie spracovaných produktov v spracovateľskom zariadení,
- odchod zo spracovateľského zariadenia a preprava,
- príchod na miesto vývozu?
- Ktoré organizácie sú zodpovedné za vedenie záznamov o kvantitatívnych údajoch? Majú primerané zdroje, pokiaľ ide o pracovníkov a vybavenie?
- Aká je kvalita kontrolovaných údajov?
- Sú všetky kvantitatívne údaje zaznamenané takým spôsobom, ktorý umožňuje včas overiť množstvá s predchádzajúcimi a následnými etapami dodávateľského reťazca?
- Aké informácie o kontrole dodávateľského reťazca sú verejne prístupné? Ako môžu zainteresované strany získať prístup k týmto informáciám?

## 2.4. Oddelenie zákonne overeného dreva od dreva z neznámych zdrojov

Kľúčové otázky:

- Existuje dostatočná kontrola na vylúčenie dreva z neznámych zdrojov alebo dreva, ktoré bolo vyťažené bez zákonných práv na ťažbu?
- Aké kontrolné opatrenia sa uplatňujú s cieľom zabezpečiť, aby boli overené a neoverené materiály oddelené v rámci celého dodávateľského reťazca?

## 2.5. Dovážané produkty z dreva

Vykonávajú sa primerané kontroly, aby sa dohliadlo na to, že dovezené produkty z dreva boli tiež zákonne skontrolované.

Kľúčové otázky:

- Ako sa preukazuje zákonnosť dovozu dreva a produktov z dreva?
- Aké doklady sa vyžadujú na určenie krajiny ťažby a na poskytnutie záruky, že dovezené produkty pochádzajú z dreva vyťaženého zákonným spôsobom, ako je uvedené v prílohe V?
- Identifikuje systém overovania zákonnosti pôvodu dreva dovezené drevo a produkty z dreva v celom dodávateľskom reťazci, kým sa nezmiešajú pri výrobe spracovaných produktov?

**▼ B**

- V prípade, že sa používa dovezené drevo, dá sa určiť krajina ťažby na základe licencie FLEGT (môže sa vynechať pri rekonštituovaných produktoch)?

## 3. POSTUPY OVEROVANIA

Overovanie zabezpečuje primerané kontroly s cieľom zaručiť zákonnosť dreva. Musí byť dostatočne dôrazné a účinné, aby zabezpečilo, že sa zistí akékoľvek nesplnenie požiadaviek buď v lese alebo v rámci dodávateľského reťazca a že sa včas prijímú nápravné opatrenia.

## 3.1. Organizácia

Overovanie vykonáva organizácia, ktorá je treťou stranou a má primerané zdroje, systémy riadenia a kvalifikovaných a vyškolených pracovníkov, ako aj odolné a účinné mechanizmy na kontrolu konfliktov záujmov.

Kľúčové otázky:

- Majú overovacie orgány platné osvedčenie o akreditácii vydané indonézskeým národným akreditačným orgánom (KAN)?
- Menuje vláda orgány na vykonávanie úloh overovania? Je mandát (vrátane súvisiacich zodpovedností) jasný a zverejnený?
- Sú inštitucionálne úlohy a zodpovednosti jasne vymedzené a uplatňované?
- Majú overovacie orgány k dispozícii primerané zdroje na vykonávanie overovania podľa vymedzenia zákonnosti a systémy na kontrolu dodávateľského reťazca dreva?
- Majú overovacie orgány plne zdokumentovaný systém riadenia, ktorý:
  - zaručuje, že pracovníci majú potrebnú kvalifikáciu a skúsenosti na vykonávanie účinného overovania,
  - využíva internú kontrolu/interný dohľad,
  - zahŕňa mechanizmy na kontrolu konfliktov záujmov,
  - zaručuje transparentnosť systému,
  - vymedzuje a používa metodiku overovania?

## 3.2. Overovanie vo vzťahu k vymedzeniu zákonnosti

*Existuje jasné vymedzenie, ktoré stanovuje, čo sa musí overovať. Metodika overovania je zdokumentovaná a jej cieľom je zabezpečiť, aby bol proces systematický, transparentný, založený na dôkazoch, vykonávaný v pravidelných intervaloch a aby pokrýval všetko, čo je zahrnuté vo vymedzení.*

**▼ B**

Kľúčové otázky:

- Vztahuje sa metodika overovania, ktorú používajú overovacie orgány, na všetky prvky vymedzenia zákonnosti a zahŕňa kontrolu súladu so všetkými ukazovateľmi?
- Vykonávajú overovacie orgány:
  - kontrolu dokumentácie, prevádzkových záznamov a činností v teréne (aj náhodné kontroly),
  - zhromažďovanie informácií od externých zainteresovaných strán,
  - evidenciu svojich činností overovania?
- Sú výsledky overovania verejne prístupné? Ako môžu zainteresované strany získať prístup k týmto informáciám?

### 3.3. Overovanie systémov kontroly integrity dodávateľského reťazca

Existuje jasný rozsah kritérií a ukazovateľov, ktoré sa majú overovať a ktoré sa vzťahujú na celý dodávateľský reťazec. Metodika overovania je zdokumentovaná, zabezpečuje, aby išlo o proces systematický, transparentný, založený na dôkazoch a vykonávaný v pravidelných intervaloch, vzťahuje sa na všetky kritériá a ukazovatele v danom rozsahu pôsobnosti a zahŕňa pravidelné a bezodkladné zosúladenie údajov v každej etape reťazca.

Kľúčové otázky:

- Vztahuje sa metodológia overovania kompletne na kontroly dodávateľského reťazca? Je to jasne uvedené v metodológii overovania?
- Aké dôkazy existujú na preukázanie uplatnenia overovania kontrol dodávateľského reťazca?
- Ktoré organizácie sú zodpovedné za overovanie údajov? Majú primerané ľudské a iné zdroje na vykonávanie činností správy údajov?
- Existujú metódy posudzovania zhody medzi drevom na pni, vyťaženou guľatinou a drevom na vstupe do spracovateľského zariadenia alebo na miesto vývozu?
- Existujú metódy na posúdenie súladu medzi vstupmi surovín a výstupmi spracovaných produktov na pilách a v iných závodoch? Zahŕňajú tieto metódy aj stanovenie a pravidelnú aktualizáciu prevodných pomerov?
- Aké informačné systémy a technológie sa používajú pre ukladanie, overovanie a zaznamenávanie údajov? Existujú účinné systémy na zaisťovanie ochrany údajov proti falšovaniu?
- Sú výsledkov overovania kontroly dodávateľského reťazca verejne dostupné? Aký prístup majú zainteresované strany k týmto informáciám?

### 3.4. Mechanizmy riešenia sťažností

Existujú primerané mechanizmy riešenia sťažností a sporov, ktoré vyplývajú z postupu overovania.



**▼ B**

Kľúčové otázky:

- Majú overovacie orgány mechanizmus vybavovania sťažností, ktorý je k dispozícii všetkým zainteresovaným stranám?
- Majú overovacie orgány zavedené mechanizmy na prijímanie námietok nezávislých monitorovacích orgánov a odpovedanie na tieto námietky?
- Majú subjekty poverené overovaním zavedené mechanizmy na príjem a reagovanie na priestupky/porušenia zistené vládnymi úradníkmi?
- Je jasné, ako sa sťažnosti prijímajú, evidujú, postupujú na vyššiu úroveň (v prípade potreby) a zodpovedajú?

### 3.5. Mechanizmy riešenia nesúladu

Existujú vhodné mechanizmy riešenia prípadov nesúladu, ktoré sa zistili v priebehu overovania alebo ktoré vyplynuli zo sťažností a nezávislého monitorovania.

Kľúčové otázky:

- Existuje účinný a fungujúci mechanizmus na vyžadovanie a presadzovanie vhodných nápravných rozhodnutí o výsledkoch overovania a opatreniach, ak sa zistia priestupky?
- Vymedzuje sa v systéme overovania uvedená požiadavka?
- Boli vypracované mechanizmy na riešenie prípadov nesúladu? Uplatňujú sa v praxi?
- Sú k dispozícii primerané záznamy o prípadoch nesúladu a korekcii výsledkov overovania, alebo o iných prijatých opatreniach? Hodnotí sa účinnosť týchto opatrení?
- Existuje mechanizmus informovania vlády o zisteniach overovania zo strany overovacích orgánov?
- Ktoré informácie o prípadoch nesúladu sa zverejňujú?

## 4. VYDÁVANIE VÝVOZNÝCH LICENCIÍ

Indonézia postúpila celú zodpovednosť za vydávanie dokumentu V-Legal/licencie FLEGT na licenčné orgány. Licencie FLEGT sa vydávajú pre jednotlivé zásielky určené pre Úniu.

### 4.1. Organizačné usporiadanie

Kľúčové otázky:

- Ktoré orgány sú zodpovedné za vydávanie licencií FLEGT?
- Má licenčný orgán platné osvedčenie o akreditácii vydané národným akreditačným orgánom (KAN)?
- Sú jasne vymedzené a zverejnené úlohy licenčného orgánu a jeho pracovníkov, pokiaľ ide o vydávanie licencií FLEGT?

**▼B**

- Sú vymedzené požiadavky na kvalifikáciu a je zavedená vnútorná kontrola pre zamestnancov licenčného orgánu?
- Má licenčný orgán k dispozícii dostatočné zdroje na plnenie svojich úloh?

#### 4.2. Vydávanie dokumentov V-Legal a ich využitie na vydávanie licencií FLEGT

Prijali sa primerané opatrenia na využitie dokumentov V-Legal na vydávanie licencií FLEGT.

Kľúčové otázky:

- Má licenčný orgán vypracované verejne prístupné zdokumentované postupy vydávania dokumentu V-Legal?
- Aké dôkazy existujú o tom, že sa tieto postupy riadne uplatňujú v praxi?
- Existujú primerané záznamy o vydaných dokumentoch V-Legal a o prípadoch, keď dokumenty V-Legal neboli vydané? Sú v záznamoch jasne uvedené dôkazy, na ktorých sa zakladá vydávanie dokumentov V-Legal?
- Má licenčný orgán primerané postupy, ktoré zabezpečia, že každá zásielka dreva bude spĺňať požiadavky vymedzenia zákonnosti a kontroly dodávateľského reťazca?
- Boli požiadavky na vydávanie licencií jasne vymedzené a oznámené vývozcom a ostatným zainteresovaným stranám?
- Aký druh informácií o vydaných licenciách sa zverejňuje?
- Sú licencie FLEGT v súlade s technickými špecifikáciami uvedenými v prílohe IV?
- Vypracovala Indonézia systém číslovania licencií FLEGT, ktorý umožní rozlišovať medzi licenciami FLEGT určenými pre trh Únie a dokumentmi V-Legal určenými pre trhy mimo Únie?

#### 4.3. Žiadosti o informácie o vydaných licenciách FLEGT

Je zavedený primeraný mechanizmus vybavovania žiadostí o informácie zo strany príslušných orgánov, ktoré sa týkajú licencií FLEGT, ako je uvedené v prílohe III.

Kľúčové otázky:

- Bol útvar informácií o licenciách určený a zriadený, okrem iného, na prijímanie žiadostí o informácie od príslušných orgánov a odpovedanie na tieto žiadosti?
- Zaviedli sa jasné postupy komunikácie medzi útvarom informácií o licenciách a príslušnými orgánmi?
- Zaviedli sa jasné postupy komunikácie medzi útvarom informácií o licenciách a licenčným orgánom?
- Existujú kanály pre indonézske alebo medzinárodné zainteresované strany, aby sa mohli informovať o vydaných licenciách FLEGT?

**▼ B**

## 4.4. Mechanizmus pre riešenie sťažností

Existuje primeraný mechanizmus riešenia sťažností a sporov, ktoré súvisia s vydávaním licencií. Tento mechanizmus umožňuje riešiť každú sťažnosť týkajúcu sa fungovania licenčného režimu.

Kľúčové otázky:

- Majú všetky zainteresované strany k dispozícii zdokumentovaný postup na riešenie sťažností?
- Je jasné, ako sa sťažnosti prijímajú, evidujú, postupujú na vyššiu úroveň (v prípade potreby) a zodpovedajú?

## 5. NEZÁVISLÉ MONITOROVANIE

Nezávislé monitorovanie vykonávajú subjekty indonézskej občianskej spoločnosti a je nezávislé od ostatných prvkov systému overovania zákonnosti pôvodu dreva (tých, ktoré sa podieľajú na správe alebo regulácii lesných zdrojov, a tých, ktoré sa podieľajú na vykonávaní nezávislého auditu). Jedným z kľúčových cieľov je zachovať dôveryhodnosť systému overovania zákonnosti pôvodu dreva monitorovaním vykonávania tohto overovania.

Indonézia oficiálne uznala funkciu nezávislého monitorovania a umožňuje subjektom občianskej spoločnosti, aby podávali sťažnosti, keď zistia nezrovnalosti v postupoch akreditácie, hodnotenia a vydávania licencií.

Kľúčové otázky:

- Zverejnila vláda usmernenia pre nezávislé monitorovanie?
- Obsahujú usmernenia jasné požiadavky na oprávnenosť organizácií vykonávať funkcie nezávislého monitorovania, aby sa zabezpečila ich nestrannosť a aby sa predchádzalo konfliktom záujmov?
- Obsahujú usmernenia postupy na prístup k informáciám uvedené v prílohe IX?
- Má občianska spoločnosť v praxi možnosť prístupu k informáciám uvedeným v prílohe IX?
- Obsahujú usmernenia postupy na podávanie sťažností? Sú tieto postupy verejne prístupné?
- Sú vyjasnené a zavedené ustanovenia o podávaní správ a zverejňovaní, ktoré sa vzťahujú na overovacie orgány?

*PRÍLOHA IX***ZVEREJŇOVANIE INFORMÁCIÍ****1. ÚVOD**

Strany sa zaväzujú zabezpečiť zverejnenie kľúčových informácií týkajúcich sa lesného hospodárstva.

Táto príloha vytvára podmienky na splnenie uvedeného cieľa stanovením i) informácií týkajúcich sa lesného hospodárstva, ktoré sa majú zverejniť, ii) orgánov zodpovedných za sprístupnenie informácií a iii) mechanizmov, ktoré umožnia prístup k informáciám.

Cieľom je zabezpečiť, aby 1) činnosť spoločného výboru na vykonávanie dohody počas vykonávania tejto dohody bola transparentná a zrozumiteľná, 2) pre obe strany aj pre príslušné zainteresované strany existoval mechanizmus prístupu ku kľúčovým informáciám týkajúcim sa lesného hospodárstva, 3) činnosť systému overovania zákonnosti pôvodu dreva bola posilnená dostupnosťou informácií pre nezávislé monitorovanie a 4) boli dosiahnuté väčšie ciele tejto dohody. Umožnenie prístupu verejnosti k informáciám predstavuje významný prínos k posilneniu správy lesov v Indonézii.

**2. MECHANIZMY PRÍSTUPU K INFORMÁCIÁM**

Táto príloha je v súlade s indonézskeym zákonom o slobodnom prístupe k informáciám č. 14/2008. Podľa tohto zákona je každá verejná inštitúcia povinná vypracovať nariadenia o prístupe verejnosti k informáciám. Zákon rozlišuje štyri kategórie informácií: 1) informácie dostupné a pravidelne aktívne šírené, 2) informácie, ktoré treba neodkladne zverejniť, 3) informácie, ktoré sú kedykoľvek k dispozícii a poskytujú sa na požiadanie, a 4) informácie, ktoré sú utajované alebo dôverné.

Ministerstvo lesného hospodárstva, provinciálne a oblastné úrady, národný akreditačný orgán (KAN), orgán na posudzovanie zhody (CAB) a licenčné orgány sú inštitúcie dôležité pre fungovanie systému overovania zákonnosti pôvodu dreva a preto musia v rámci svojich povinností zverejňovať informácie týkajúce sa lesného hospodárstva.

Na vykonávanie uvedeného zákona ministerstvo lesného hospodárstva, provinciálne a oblastné úrady, ako aj všetky ostatné verejné orgány vrátane orgánu KAN vypracovali alebo vypracovávajú postupy na sprístupnenie informácií verejnosti.

Aj od orgánu KAN sa vyžaduje, aby sprístupnil verejnosti informácie na základe normy ISO/IEC 17011:2004, odsek 8.2 – Povinnosti akreditačného orgánu. Od overovacích orgánov a licenčných orgánov sa vyžaduje, aby sprístupnili verejnosti informácie na základe nariadení ministerstva lesného hospodárstva a noriem ISO/IEC 17021:2006 odsek 8.1 – Verejne prístupné informácie a ISO/IEC Guide 65:1996 odsek 4.81 – Dokumentácia.

Organizácie občianskej spoločnosti pracujú ako jeden zo zdrojov informácií týkajúcich sa lesného hospodárstva v pôsobnosti ministra pre regulácie v lesnom hospodárstve.

**▼B**

Minister lesného hospodárstva vydal nariadenie č. P.7/Menhut-II/2011 z 2. februára 2011, ktorým stanovil, že žiadosti o informácie, ktoré má k dispozícii ministerstvo lesného hospodárstva, treba adresovať riaditeľovi strediska pre styk s verejnosťou ministerstva lesného hospodárstva v rámci informačnej politiky „jedných dverí“. Ministerstvo lesného hospodárstva pripravuje ďalšie vykonávacie usmernenia. K informáciám, ktoré sú k dispozícii na regionálnych, provinciálnych a oblastných lesných úradoch, je možný priamy prístup.

Aby bola táto príloha uplatniteľná, musia sa vypracovať a schváliť postupy/ usmernenia/pokyny pre uvedené inštitúcie na zodpovedanie žiadostí o informácie. Okrem toho sa vyjasnia ustanovenia o podávaní správ a zverejňovaní informácií, ktoré platia pre overovacie orgány a licenčné orgány.

### 3. KATEGÓRIE INFORMÁCIÍ POUŽÍVANÝCH NA POSILNENIE MONITOROVANIA A VYHODNOCOVANIA FUNGOVANIA SYSTÉMU OVEROVANIA ZÁKONNOSTI PÔVODU DREVA

Právne predpisy a nariadenia: Všetky právne predpisy, nariadenia, normy a usmernenia uvedené v normách zákonnosti.

Prideľovanie pozemkov a lesov: mapy rozloženia pozemkov a provinciálne územné plány, postupy prideľovania pozemkov, koncesie a práva na využívanie lesa a ďalšie práva na ťažbu a spracovanie a súvisiace dokumenty, ako sú mapy koncesií, povolenie na uvoľnenie lesného územia, listy vlastníctva a súvisiace mapy.

Postupy správy lesov: plány využitia lesa, ročné plány práce vrátane máp a povolení na zariadenia, zápisnice z konzultačných stretnutí so spoločnosťami žijúcimi v oblasti, na ktorú sa vzťahuje povolenie, alebo v jej okolí, ktoré sa vyžadujú pri príprave ročných plánov práce, plánov práce pre ťažbu dreva v lesoch a príslušných dodatkov, doklady o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA) a zápisnice z verejných konzultačných stretnutí, ktoré sa vyžadujú pri príprave správ o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, správy o produkcii guľatiny a údaje z inventarizácie dreva na pni na lesných pozemkoch vo vlastníctve štátu.

Informácie o preprave a dodávateľskom reťazci: napríklad doklady na prepravu guľatiny alebo lesných produktov a príslušné prílohy, správy o zosúladení dreva, registračné doklady pre prepravu dreva medzi ostrovmi a doklady preukazujúce identitu plavidla.

Informácie o spracovávaní a závode: napríklad zakladacia listina spoločnosti, obchodná licencia a registračné číslo spoločnosti, správa o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, obchodná licencia závodu alebo registračné číslo závodu, plány dodávok surovín pre základné drevospracujúce závody, správy o registrácii vývozu produktov lesného hospodárstva, surovín a spracovaných produktov, zoznam držiteľov práv na spracovanie dreva a informácie o spoločnostiach druhotného spracovania.

Poplatky týkajúce sa lesov: napríklad prevodné príkazy a faktúry na poplatky za plochu, platobné príkazy a faktúry na poplatky na zalesňovanie a na ochranu lesných zdrojov.

**▼B**

Informácie o overovaní a vydávaní licencií: usmernenie o kvalite a norma pre postupy akreditácie, názov a adresa každého akreditovaného orgánu na posudzovanie zhody (CAB), dátumy udelenia akreditácií a dátumy skončenia platnosti akreditácií, rozsah akreditácie, zoznam pracovníkov orgánu CAB (audítorov, pracovníkov s rozhodovacou právomocou) súvisiaci s každým osvedčením, objasnenie toho, čo sa považuje za dôvernú obchodnú informáciu, plán auditu s cieľom zverejniť termín konania verejných konzultácií, oznámenie auditu orgánom CAB, zápisnice z verejných konzultácií s orgánom CAB vrátane zoznamu účastníkov, verejný súhrn výsledkov auditu, súhrnné správy auditorských orgánov o vydaní osvedčenia, správa o stave ku všetkým auditom: osvedčenia schválené, neschválené, vybavované, udelené, pozastavené a odňaté, ako aj všetky súvisiace zmeny, prípady nesúlady súvisiace s auditmi a vydávaním licencií a opatrenia prijaté na ich riešenie, vydané vývozné licencie, pravidelné súhrnné správy licenčných orgánov.

Postupy monitorovania a vybavovanie sťažností: štandardné prevádzkové postupy pre sťažnosti podané orgánu KAN, overovacím orgánom a licenčným orgánom vrátane postupov monitorovania správ o vybavovaní sťažností a správ o uzatváraní sťažností.

Zoznam kľúčových dokumentov relevantných pre monitorovanie lesného hospodárstva, orgány, ktoré sú držiteľmi týchto dokumentov, ako aj postup, akým sa tieto informácie dajú získať, sú uvedené v dodatku k tejto prílohe.

#### 4. KATEGÓRIE INFORMÁCIÍ POUŽÍVANÝCH NA POSILNENIE VÄČŠÍCH CIEĽOV DOBROVOĽNEJ DOHODY O PARTNERSTVE

1. Záznam z diskusií v spoločnom výbore na vykonávanie dohody
2. Výročná správa spoločného výboru na vykonávanie dohody, ktorá obsahuje údaje o:
  - a) množstvách produktov z dreva vyvezených z Indonézie do Únie v rámci licenčného systému FLEGT, podľa príslušných položiek HS a členského štátu Únie, v ktorom sa uskutočnil dovoz do Únie;
  - b) počte licencií FLEGT vydaných Indonéziu;
  - c) pokroku pri dosahovaní cieľov tejto dohody a otázkach súvisiacich s jej vykonávaním;
  - d) opatreniach na zabránenie vývozu a dovozu produktov z dreva získaného nezákonným spôsobom a ich uvedeniu na domáci trh alebo obchodovaniu s nimi na tomto trhu;
  - e) množstvách dreva a produktov z dreva dovezených do Indonézie, ako aj o opatreniach prijatých na zabránenie dovozu produktov z dreva získaného nezákonným spôsobom a na zachovanie integrity licenčného systému FLEGT;
  - f) prípadoch nesúlady s licenčným systémom FLEGT a o opatreniach prijatých na vyriešenie týchto prípadov;

**▼B**

- g) množstvách produktov z dreva dovezených do Únie v rámci licenčného systému FLEGT podľa príslušných položiek HS a členského štátu Únie, v ktorom sa uskutočnil dovoz do Únie;
  - h) počte licencií FLEGT z Indonézie, ktoré prijala Únia;
  - i) počte prípadov a množstvách daných produktov z dreva, pri ktorých sa uskutočnili konzultácie medzi príslušnými orgánmi a indonézskym útvaram informácií o licenciách.
3. Úplná správa a súhrnná správa o pravidelnom hodnotení.
  4. Úplná správa a súhrnná správa o nezávislom monitorovaní trhu.
  5. Sťažnosti týkajúce sa pravidelného hodnotenia a nezávislého monitorovania trhu a spôsob ich vybavenia.
  6. Harmonogram vykonávania tejto dohody a prehľad vykonaných činností.
  7. Akékoľvek ďalšie údaje a informácie relevantné pre vykonávanie a fungovanie tejto dohody. Patria sem:

## Právne informácie

- text tejto dohody, jej príloh a akékoľvek zmeny,
- text všetkých právnych predpisov a nariadení uvedených v prílohe II,
- vykonávacie nariadenia a postupy,

## Informácie o produkcii:

- celková ročná produkcia dreva v Indonézii,
- ročné objemy vyvezených produktov z dreva (celkovo a do Únie),

## Informácie o prideľovaní koncesíí:

- celková výmera pridelených koncesíí v oblasti lesného hospodárstva,
- zoznam koncesíí, názvy spoločností, ktorým boli pridelené, a názvy spoločností, ktoré ich spravujú,
- mapa rozmiestnenia všetkých koncesíí na ťažbu dreva,
- zoznam registrovaných spoločností lesného hospodárstva (ťažba, spracovanie, obchod a vývoz),
- zoznam spoločností lesného hospodárstva s osvedčením indonézskeho systému SVLK (ťažba, spracovanie, obchod a vývoz),

## Informácie o správe

- zoznam koncesíí pod správou podľa typu,

**▼B**

- zoznam koncesíí v oblasti lesného hospodárstva s osvedčením a druh osvedčenia na základe ktorého sú spravované,

Informácie o orgánoch:

- zoznam licenčných orgánov v Indonézii vrátane adresy a kontaktných údajov,
- adresa a kontaktné údaje útvaru informácií o licenciách,
- zoznam príslušných orgánov v Únii vrátane adresy a kontaktných údajov.

Tieto informácie budú sprístupnené prostredníctvom webových stránok oboch strán.

## 5. VYKONÁVANIE USTANOVENÍ O ZVEREJŇOVANÍ

Ako súčasť vykonávania tejto prílohy budú strany hodnotiť:

- potrebu vytvárania kapacít pre využívanie verejných informácií na nezávislé monitorovanie,
- potrebu zvýšiť informovanosť verejného sektora a zainteresovaných strán o ustanoveniach o zverejňovaní, ktoré sú obsiahnuté v tejto dohode.



**INFORMÁCIE NA POSILNENIE OVEROVANIA, MONITOROVANIA A FUNGOVANIA SYSTÉMU OVEROVANIA ZÁKONNOSTI PÔVODU DREVA**

Č.	Dokument, ktorý sa má zverejniť	Orgány, ktoré sú držiteľmi dokumentu	Informácie Kategória
DREVO Z LESOV NA POZEMKOCH VO VLASTNÍCTVE ŠTÁTU (IUPHHK-HA/HPH, IUPHHK-HTI/HPHTI, IUPHHK RE) a DREVO Z LESOV NA POZEMKOCH VO VLASTNÍCTVE ŠTÁTU SPRAVOVANÝCH MIESTNYMI SPOLOČENSTVAMI (IUPHHK-HTR, IUPHHK-HKM)			
1	Povolenia pre práva na lesné koncesie (SK IUPHHK-HA/HPH, IUPHHK-HTI/HPHTI, IUPHHK RE)	Ministerstvo lesného hospodárstva (BUK); kópie na oblastných a provinciálnych lesných úradoch	3
2	Mapy koncesíí	Ministerstvo lesného hospodárstva (BAPLAN); kópie na oblastných a provinciálnych lesných úradoch	3
3	Povolenia na produkciu a využívanie dreva (SK IUPHHK-HTR, IUPHHK-HKm)	Ministerstvo lesného hospodárstva (BUK); kópie na oblastných a provinciálnych lesných úradoch	3
4	Mapy produkcie a využívania dreva	Ministerstvo lesného hospodárstva (BAPLAN); kópie na oblastných a provinciálnych lesných úradoch	3
5	Plán využívania lesa (TGHK)	Ministerstvo lesného hospodárstva (BAPLAN); kópie na oblastných a provinciálnych lesných úradoch	3
6	Plán práce pre ťažbu dreva v lese (RKUPHHK) a prílohy vrátane povolenia na zariadenia	Ministerstvo lesného hospodárstva (BUK)	3
7	Platobný príkaz (SPP) a prevodný príkaz na poplatok za povolenie IUPHHK	Ministerstvo lesného hospodárstva (BUK)	3
8	Ročný plán práce (RKT/kópia) vrátane mapy	Provinciálne lesné úrady; kópie na oblastných lesných úradoch	3
9	Správy o inventarizácii a produkcii (LHP a LHC)	Oblastné lesné úrady; kópie na provinciálnych úradoch	3
10	Prepravné doklady (skshh)	Oblastný lesný úrad; kópie na provinciálnych lesných úradoch	3
11	Správa o zosúladiení guľatiny (LMKB)	Oblastné lesné úrady a miestny útvar ministerstva lesného hospodárstva (BP2HP)	3

## ▼B

Č.	Dokument, ktorý sa má zverejniť	Orgány, ktoré sú držiteľmi dokumentu	Informácie Kategória
12	Platobný príkaz a prevodný príkaz na poplatok za produkciu (SPP) (podľa guľatiny/objemu)	Oblasťné lesné úrady	3
13	Potvrdenie o platbe poplatku na ochranu lesných zdrojov a do fondu zalesňovania (PSDH alebo DR pre držiteľov licencie pre prírodné lesy alebo PSDH pre držiteľov licencie pre lesné plantáže)	Oblasťné lesné úrady	3
14	Dokumenty EIA (AMDAL, ANDAL, RKL a RPL)	Provinciálny alebo oblasťný úrad životného prostredia (BAPEDALDA alebo BLH); kópie na ministerstve lesného hospodárstva (BUK)	3
DREVO ZO SÚKROMNÉHO POZEMKU			
15	Platný doklad listu vlastníctva	Štátny alebo provinciálny/oblasťný úrad pozemkovej agentúry (BPN)	3
16	List vlastníctva/mapy lokality	Štátny alebo provinciálny/oblasťný úrad pozemkovej agentúry (BPN)	3
17	Doklad na prepravu guľatiny SKAU alebo SKSKB s pečiatkou KR (drevo v správe spoločenstva)	Starosta obce (SKAU); kópie na oblasťných lesných úradoch (SKSKB-KR a SKAU)	3
DREVO Z LESNÉHO POZEMKU URČENÉHO NA PREMĚNU (DRŽITELIA POVOLENIA IPK)			
18	Licencie na využívanie dreva: iné právne povolenie (ILS)/povolenie na premĚnu pôdy (IPK) vrátane povolenia na zariadenie	Provinciálne a oblasťné lesné úrady	3
19	Mapy priložené k povoleniam ILS/IPK	Provinciálne a oblasťné lesné úrady	3
20	Povolenie na uvoľnenie lesnej oblasti	Ministerstvo lesného hospodárstva (BAPLAN) a provinciálny útvar ministerstva lesného hospodárstva (BPKH)	3
21	Plán práce na základe povolení IPK/ILS	Oblasťné lesné úrady	3
22	Údaje z inventarizácie dreva na pni na lesnom pozemku vo vlastníctve štátu, určenom na premĚnu (oddiel v pláne práce na základe povolení IPK/ILS)	Oblasťné lesné úrady	3

## ▼B

Č.	Dokument, ktorý sa má zverejniť	Orgány, ktoré sú držiteľmi dokumentu	Informácie Kategória
23	Doklad o produkcii dreva (LHP)	Oblasťné lesné úrady	3
24	Potvrdenie o platbe poplatku na ochranu lesných zdrojov a do fondu zalesňovania DR a PSDH (pozri č. 13)	Oblasťné lesné úrady; kópie na ministerstve lesného hospodárstva (BUK)	3
25	Prepravné doklady FAKB a prílohy pre KBK a SKSKB a prílohy pre KB	Oblasťné lesné úrady	3
DREVOSPRACUJÚCI PRIEMYSEL			
26	Zakladacia listina spoločnosti	Ministerstvo pre právne záležitosti a ľudské práva; pre základné a integrované spracovateľské závody s kapacitou nad 6 000 m <sup>3</sup> – kópie na ministerstve lesného hospodárstva (BUK), s kapacitou menej ako 6 000 m <sup>3</sup> – kópie na provinciálnych a oblasťných lesných úradoch; pre druhotné spracovateľské závody, kópie na ministerstve priemyslu.	3
27	Obchodná licencia (SIUP)	Miestny investičný úrad alebo investičná koordinačná agentúra (BKPMĐ), ministerstvo obchodu. Pre druhotné spracovateľské závody, kópie na ministerstve priemyslu.	3
28	Registračné číslo spoločnosti (TDP)	Miestny investičný úrad alebo investičná koordinačná agentúra (BKPMĐ) a ministerstvo obchodu	3
29	Doklady o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA) (UKL/UPL a SPPL)	Provinciálne a oblasťné úrady životného prostredia (BAPEDALDA alebo BLH); kópie na miestnom investičnom úrade alebo investičnej koordinačnej agentúre (BKPMĐ)	3
30	Odvetvové povolenie na podnikanie (IUI) alebo odvetvové registračné číslo (TDI)	Základné a integrované spracovateľské závody s kapacitou nad 6 000 m <sup>3</sup> – kópie na ministerstve lesného hospodárstva (BUK); s kapacitou menej ako 6 000 m <sup>3</sup> – kópie na provinciálnych lesných úradoch; s kapacitou menej ako 2 000 m <sup>3</sup> – kópie na oblasťných lesných úradoch; pre druhotné spracovateľské závody, kópie na ministerstve priemyslu.	3
31	Dostupnosť plánu zásob surovín (RPBBI) pre základné závody drevospracujúceho priemyslu (IPHH)	Základné a integrované spracovateľské závody s kapacitou nad 6 000 m <sup>3</sup> – kópie na ministerstve lesného hospodárstva (BUK); s kapacitou menej ako 6 000 m <sup>3</sup> – kópie na provinciálnych lesných úradoch; s kapacitou menej ako 2 000 m <sup>3</sup> – kópie na oblasťných lesných úradoch; kópie na oblasťných a provinciálnych lesných úradoch.	3

## ▼B

Č.	Dokument, ktorý sa má zverejniť	Orgány, ktoré sú držiteľmi dokumentu	Informácie Kategória
32	Registrovaný vývozca produktov lesného hospodárstva (ETPIK)	Ministerstvo obchodu	3
33	Prepravné doklady (SKSKB, FAKB, SKAU a/alebo FAKO)	Starosta obce (SKAU); kópie na oblastných lesných úradoch (SKSKB-KR, SKAU), kópie na provinciálnych lesných úradoch (FAKO)	3
34	Dokumenty o zmenách v zásobách guľatiny (LMKB/LMKBK)	Oblastné lesné úrady	3
35	Správa o spracovaných produktoch (LMOHHK)	Oblastné lesné úrady, kópie na provinciálnych lesných úradoch	3
36	Doklad o obchodovaní s produktmi z dreva medzi ostrovmi (PKAPT)	Ministerstvo obchodu (GR pre domáci obchod)	3
37	Doklad preukazujúci identitu plavidla	Miestny úrad správy prístavu (pod ministerstvom dopravy); kópia na Indonézskom úrade pre klasifikáciu (BKI)	3
ĎALŠIE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE			
38	Právne predpisy a nariadenia: všetky právne predpisy, nariadenia, normy a usmernenia uvedené v normách zákonosti	Ministerstvo lesného hospodárstva, provinciálne alebo oblastné lesné úrady	3
39	Informácie o overovaní a vydávaní licencií:		
	a) usmernenie o kvalite a norma pre postupy akreditácie	Národný akreditačný orgán (KAN)	1
	b) názov a adresa každého akreditovaného orgánu na posudzovanie zhody (LP a LV)	Národný akreditačný orgán (KAN)	1
	c) zoznam pracovníkov (audítorov, pracovníkov s rozhodovacou právomocou) súvisiaci s každým osvedčením	Orgány na posudzovanie zhody (LP a LV), ministerstvo lesného hospodárstva	1
	d) objasnenie toho, čo sa považuje za dôvernú obchodnú informáciu	Orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	1
	e) plán auditu s cieľom zverejniť termín konania verejných konzultácií, oznámenie auditu orgánom, ktorý vykonáva audit, verejný súhrn výsledkov auditu, súhrnné správy audítorských orgánov o vydaní osvedčenia	Orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	1

## ▼B

Č.	Dokument, ktorý sa má zverejniť	Orgány, ktoré sú držiteľmi dokumentu	Informácie Kategória
40	Správa o stave auditov:		
	a) osvedčenia schválené, neschválené, vybavované, udelené, pozastavené a odňaté, ako aj všetky súvisiace zmeny	Orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	1
	b) prípady nesúladu súvisiace s auditmi a vydávaním licencií a opatrenia prijaté na ich riešenie	Orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	3
	c) vydané vývozné licencie (dokument V-Legal); pravidelné súhrnné správy licenčného orgánu	Orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	1
41	Postupy monitorovania a vybavovanie sťažností:		
	a) štandardné prevádzkové postupy pre sťažnosti podané orgánu KAN a všetkým orgánom zodpovedným za audit	Národný akreditačný orgán (KAN), orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	1
	b) postupy občianskej spoločnosti na monitorovanie, vybavovanie sťažností; správy z monitorovania občianskej spoločnosti	Ministerstvo lesného hospodárstva, nezávislé monitorovanie	1
	c) dokumenty na monitorovanie správ o vybavovaní sťažností a správ o uzatváraní sťažností	Národný akreditačný orgán (KAN), orgány na posudzovanie zhody (LP a LV)	3

Postupy na získavanie informácií:

- Zákon o slobode informácií (UU 14/2008) rozlišuje štyri kategórie informácií: 1) informácie dostupné a pravidelne aktívne šírené; 2) informácie, ktoré treba neodkladne zverejniť; 3) informácie, ktoré sú kedykoľvek k dispozícii a poskytujú sa na požiadanie, a 4) informácie, ktoré sú utajované alebo dôverné.
- Informácie podľa kategórie 3 zákona o slobode informácií sa poskytujú verejnosti na požiadanie príslušného orgánu (PPID) v rámci príslušnej inštitúcie, napr. strediska pre styk s verejnosťou ministerstva lesného hospodárstva. Každá inštitúcia má svoje vlastné vykonávacie nariadenie o verejných informáciách, ktoré sa zakladá na zákone o slobode informácií.
- Niektoré informácie, napriek tomu, že patria do kategórie 3 podľa zákona o slobode informácií, sa uverejňujú na webových stránkach príslušnej inštitúcie. Okrem iného sem patria: dekréty a nariadenia, mapy rozloženia pozemkov, plány využitia lesa.